

Qilive



Fridge 2 doors Q.6788

- FR** Réfrigérateur-congélateur
- ES** Frigorífico-congelador
- IT** Frigorifero-congelatore
- PT** Frigorífico-congelador
- PL** Lodówka-zamrażarka
- HU** Hűtőszekrény-mélyhűtő
- RO** Frigider-congelator

FR	Manuel d'utilisation	P. 3
ES	Manual de instrucciones	P. 16
IT	Manuale di istruzioni	P. 29
PT	Manual de instruções	P. 42
PL	Instrukcja obsługi	S. 55
HU	Használati utasítás	68.O.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 81

1. Consignes de sécurité p.3
2. Spécifications techniques p.7
3. Description p.8
4. Installation p.8
5. Utilisation p.10
6. Entretien et nettoyage p.13
7. Guide de dépannage rapide p.15
8. Service après-vente p.15

1. CONSIGNES DE SECURITE

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur:

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à une utilisation dans des environnements similaires tels que :

- les espaces de cuisine pour le personnel dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
- les environnements type chambre d'hôte.
- la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.

2. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service

après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

3. Avant de brancher l'appareil à une prise électrique murale, vérifiez que le courant électrique local correspond à celui spécifié sur la plaque de l'appareil. Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.

4. L'appareil ne peut pas être encastré dans un meuble ou dans un logement pratique dans un mur ou dans des emplacements analogues.

5. Débranchez le câble d'alimentation du réseau électrique dès que vous cessez de l'utiliser et avant toute opération de nettoyage et de maintenance.

6. MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil.

7. MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

8. MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

9. MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

10. Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

11. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

12.  Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

13. Attention : Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon le modèle). Au déballage

de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie et corporels, tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

14. Attention : Lors de la mise au rebut de votre appareil, et pour écarter tout risque corporel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil. Démontez la porte pour éviter que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur.

15.  ATTENTION : Risque d'incendie

16. Le circuit de refroidissement de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel offrant un haut niveau de compatibilité avec l'environnement mais qui est néanmoins inflammable.

17. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucune pièce du circuit de refroidissement n'est endommagée.

Si tel est le cas :

- évitez les flammes vives et les sources d'ignition
- aérez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil.

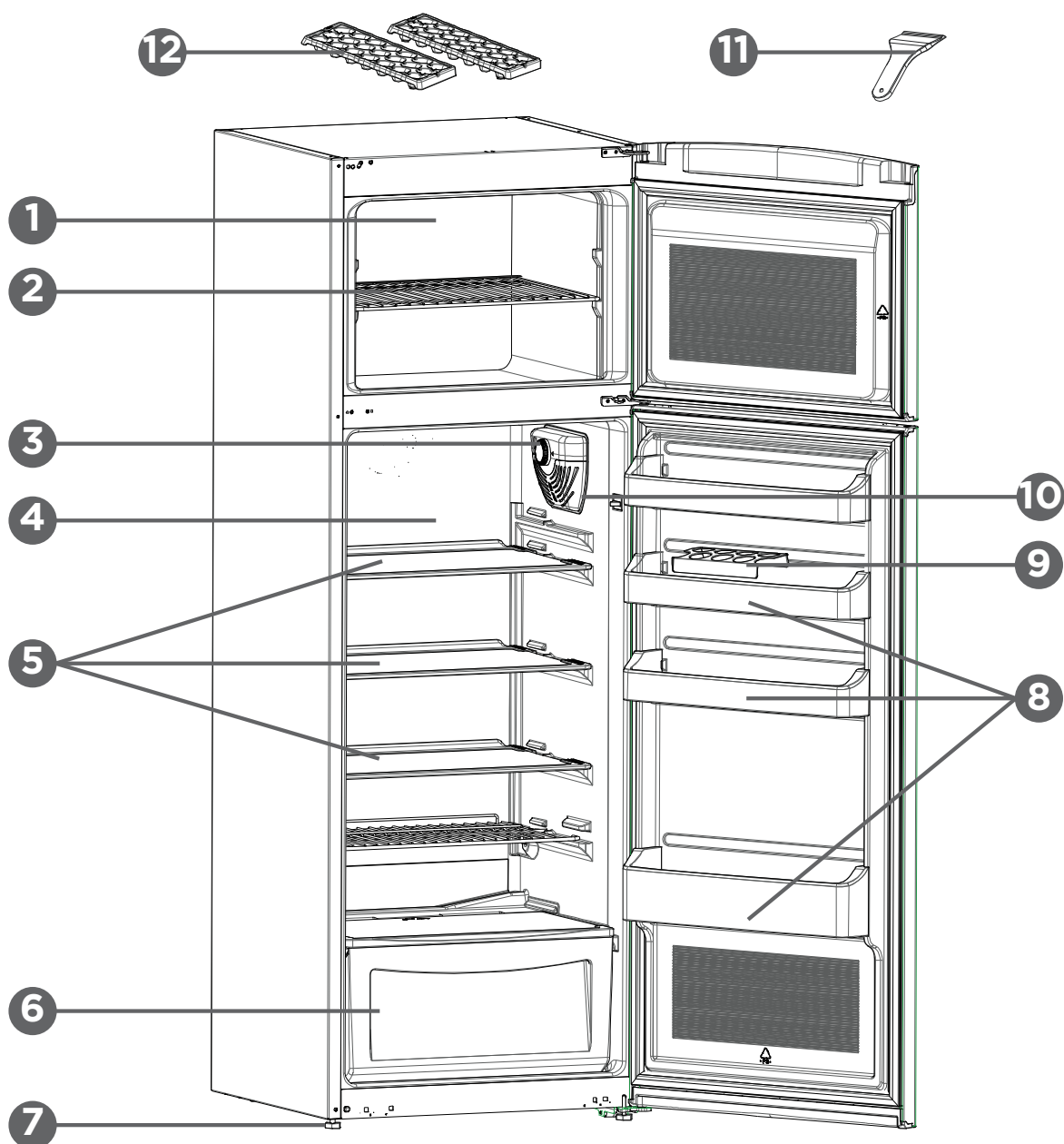
18. Les instructions concernant l'installation, la manipulation et l'entretien de l'appareil figurent dans les paragraphes «INSTALLATION», «UTILISATION» et «ENTRETIEN ET NETTOYAGE».

19. Les instructions concernant le remplacement de l'ampoule d'éclairage figurent dans le paragraphe «ENTRETIEN ET NETTOYAGE».

2. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Marque	Qilive
Référence	400060
Catégorie	7 / Réfrigérateur-congélateur de type I ⁽¹⁾
Classe d'efficacité énergétique	A+
Consommation d'énergie annuelle	249 kWh/an ⁽²⁾
Volume utile	Réfrigérateur 246 L Congélateur 63 L (****)
Compartiment sans givre	Oui (réfrigérateur)
Autonomie	19 h
Pouvoir de congélation	3,5 kg/24 h
Classe climatique	N ⁽³⁾
Emissions acoustiques dans l'air	42 dB
Dimensions : hauteur / largeur / profondeur	1700 mm / 600 mm / 600 mm
Tension d'alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
⁽¹⁾ Cet appareil pourrait ne pas fonctionner correctement (risque de décongélation du contenu ou de température trop élevée dans le compartiment pour denrées congelées) s'il est placé pendant une période prolongée à une température ambiante inférieure à celle pour laquelle il est conçu.	
⁽²⁾ Consommation d'énergie calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.	
⁽³⁾ Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre +16 °C et +32 °C.	

3. DESCRIPTION



- | | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| 1. Compartiment congélateur | 5. Clayettes | 9. Casier à œufs |
| 2. Grille du congélateur | 6. Compartiment à légumes | 10. Lampe |
| 3. Bouton de contrôle du thermostat | 7. Pieds réglables | 11. Spatule en plastique |
| 4. Compartiment réfrigérateur | 8. Balconnets de la contre-porte | 12. Bac à glaçons |

4. INSTALLATION

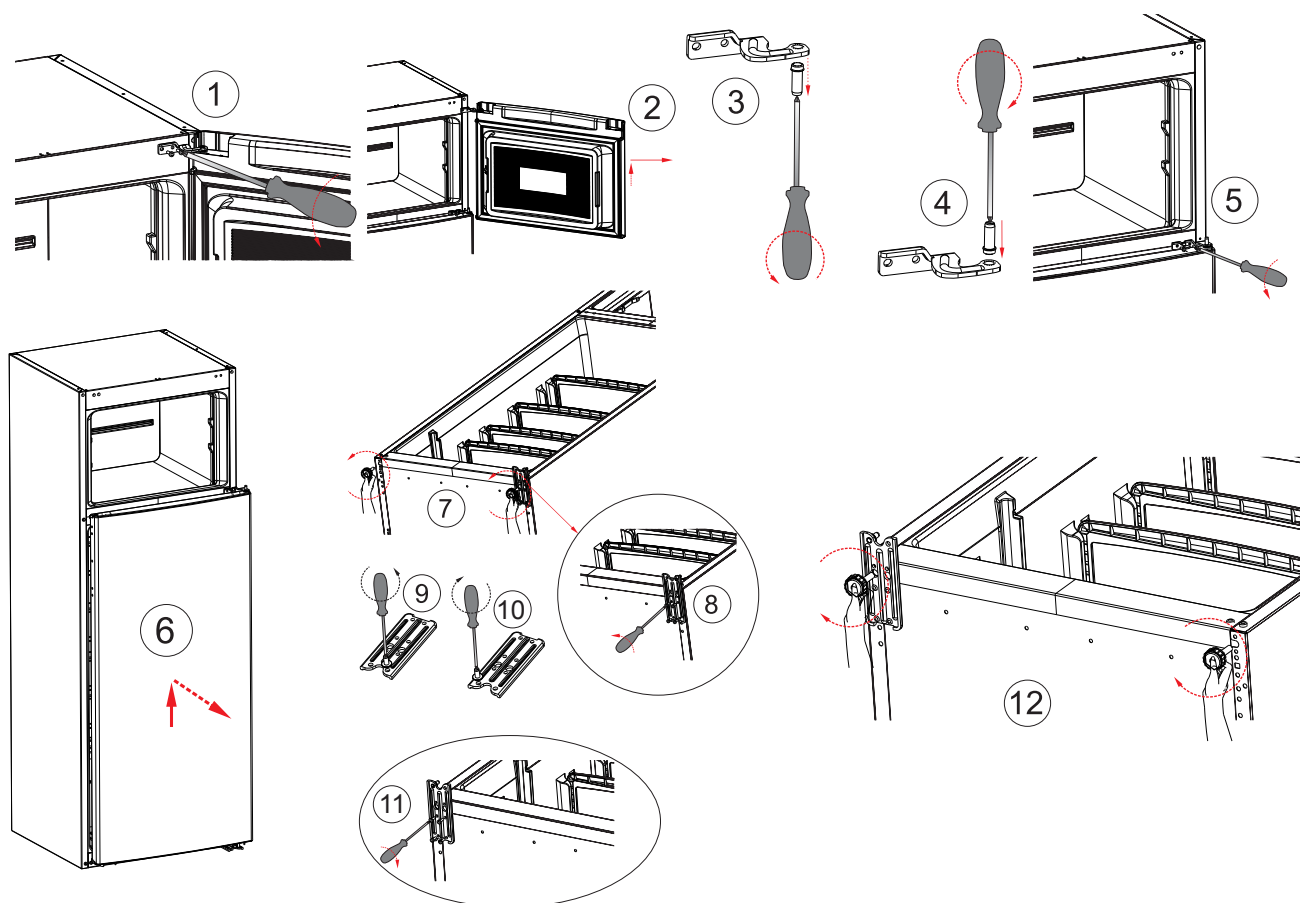
- Cet appareil doit être utilisé à l'intérieur de votre logement.
- Cet appareil ne doit pas être encastré entre deux meubles ou deux autres appareils. L'arrière de l'appareil ne doit pas toucher le mur pour éviter un échauffement de celui-ci. Prévoir un espace libre d'au moins 5 cm de chaque côté et 15 cm au-dessus.
- Evitez d'installer l'appareil près d'un four ou d'une cuisinière car ceci pourrait affecter les

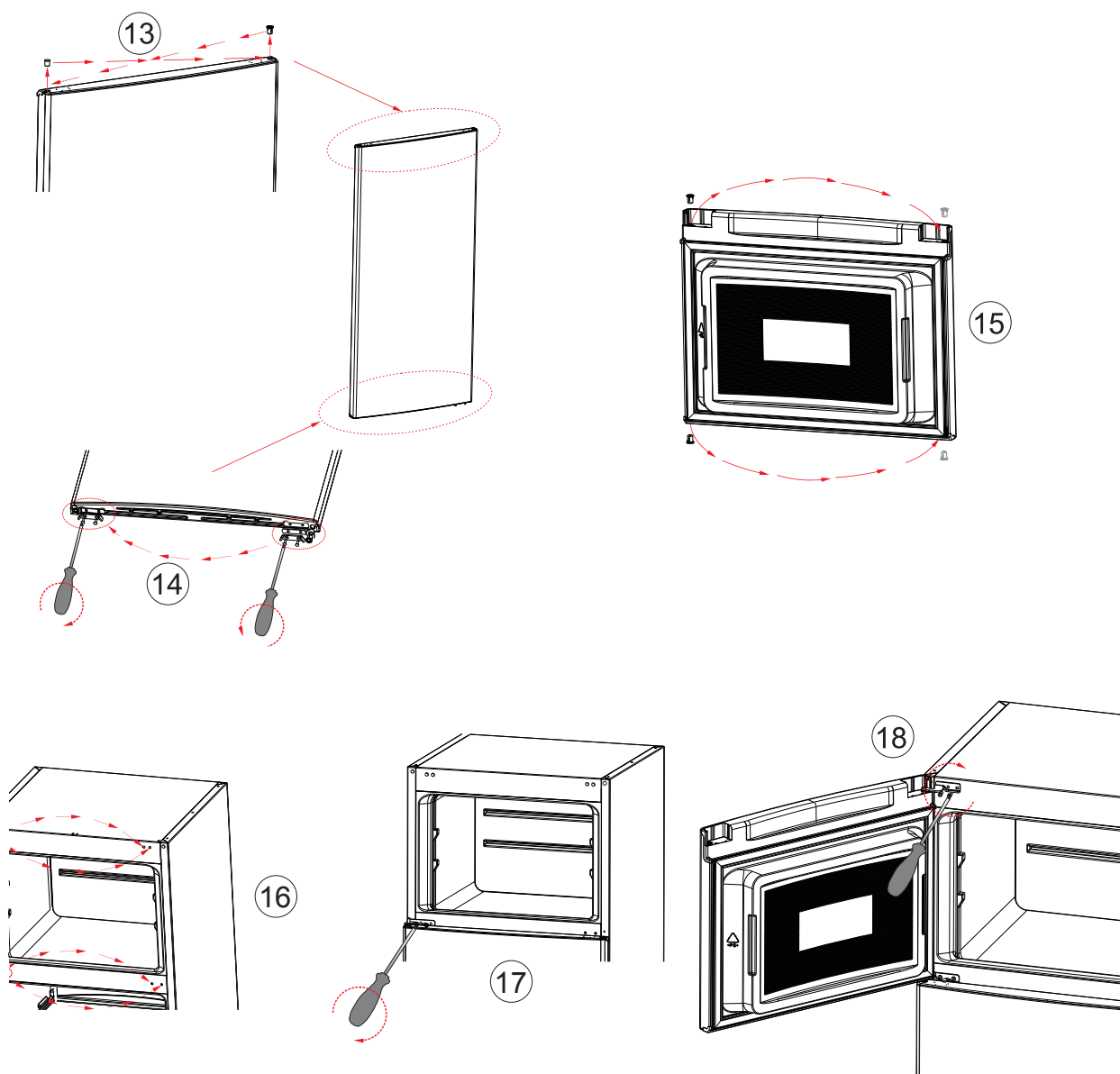
performances de l'appareil.

- Installez l'appareil de façon à ce que la prise de courant soit accessible. Cet appareil est conçu pour être alimenté en 220-240 V. Il doit être raccordé à une prise de courant reliée à la terre et protégée par un fusible de 16 A.
- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Placez l'appareil parfaitement d'aplomb sur une surface plane et solide. L'appareil doit reposer sur ses 4 pieds. Mettez l'appareil de niveau en agissant sur les 2 pieds réglables.
- L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'une rallonge ou d'une multiprise.
- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement au revendeur de l'appareil les dommages constatés. Dans ce cas, gardez l'emballage.
- Avant de brancher votre appareil, laissez-le au moins 3 heures au repos afin de permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur.
- Lors d'une mise hors tension de l'appareil, attendez au moins 5 minutes avant de le brancher à nouveau.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède savonneuse pour supprimer l'odeur caractéristique du «neuf» puis séchez soigneusement.

Important : Certains bruits pendant le fonctionnement (compresseur, circuit de réfrigérant) sont normaux. Une odeur se dégageant lors de la première mise en marche est normale.

Changement de sens d'ouverture des portes.

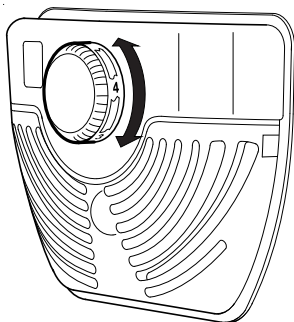




5. UTILISATION

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le bouton de contrôle du thermostat est réglé sur la position •.

5-1 Réglage de la température



La température intérieure est réglée par le thermostat commandé par le bouton situé à l'intérieur de l'appareil.

La position 5 correspond à la température la plus froide. La température obtenue à l'intérieur peut varier en fonction des conditions d'utilisation : emplacement, température ambiante, fréquence de l'ouverture de la porte, quantité des denrées à l'intérieur. Le réglage peut être modifié en tenant compte de ces conditions.

En général, un réglage moyen 2-3 permet d'obtenir une température conforme ; pour obtenir plus de froid, réglez le bouton sur une position supérieure.

L'appareil peut être arrêté en réglant le bouton sur la position •.

5-2 Indicateur de température

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil, celui-ci est équipé d'un indicateur de température placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que l'indicateur de température « OK » apparaisse.



Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur. Il définit le haut de cette zone.



Si « OK » n'apparaît pas, la température moyenne de cette zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position plus froide.

A chaque modification du réglage du thermostat, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du thermostat que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification.

NOTE : après chargement de l'appareil avec des denrées fraîches ou après des ouvertures répétées ou prolongées de la porte il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12 heures avant de réajuster le thermostat.

5-3 Sécurité alimentaire

La consommation croissante de plats préparés et d'autres aliments fragiles rend nécessaire une meilleure maîtrise de la température de transport et de stockage des aliments :

- Stockez les aliments les plus sensibles dans la zone la plus froide de l'appareil, conformément aux indications de cette notice (chapitre Indicateur de température).
- Limitez le nombre d'ouvertures de la porte.
- Positionnez le réglage du thermostat afin d'obtenir une température plus basse. Ce réglage doit se faire progressivement afin de ne pas provoquer le gel des denrées.
- Nettoyez fréquemment l'intérieur du réfrigérateur.

5-4 Stockage des aliments

Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid la mieux appropriée à leur nature.

La zone la plus froide du compartiment réfrigérateur se situe dans le bas de l'appareil, au niveau du dessus du bac à légumes.

Emplacement des denrées :

- Sur les clayettes : aliments cuits, entremets et toute denrée devant être consommée rapidement, fromages frais, charcuterie.
- Sur la vitre du bac à légumes : viandes, volailles, poissons frais. Temps de conservation de 1 à 2 jours.
- Dans le bac à légumes : légumes et fruits.
- Dans la contre-porte : dans le balconnet du bas : les bouteilles, puis en remontant: les produits de faible volume (crème, yaourts...). Le beurre et les œufs seront placés dans le balconnet supérieur.

Pour une meilleure hygiène alimentaire

- Retirez les emballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (par exemple emballage des packs de yaourts.)
 - Emballez les aliments dans des récipients adaptés au contact alimentaire pour éviter les échanges de bactéries entre les aliments.
 - Attendez le refroidissement des préparations avant de les stocker.
 - Laissez de l'espace autour de la nourriture.
- Cela permet de faire circuler l'air froid dans l'appareil, pour que toutes les parties de l'appareil

soient conservées bien au frais.

- Pour empêcher l'air froid de s'échapper, essayez de limiter le nombre de fois que vous ouvrez la porte. Lorsque vous revenez de vos courses, triezy d'abord les aliments à mettre dans l'appareil, porte fermée, puis n'ouvrez la porte que pour mettre ou retirer les aliments.

Compartiment congélateur

Congélation d'aliments frais

Le congélateur est idéal pour congeler des denrées fraîches et conserver des aliments surgelés ou congelés pendant longtemps.

Vous pouvez congeler 3,5 kg d'aliments par 24 heures.

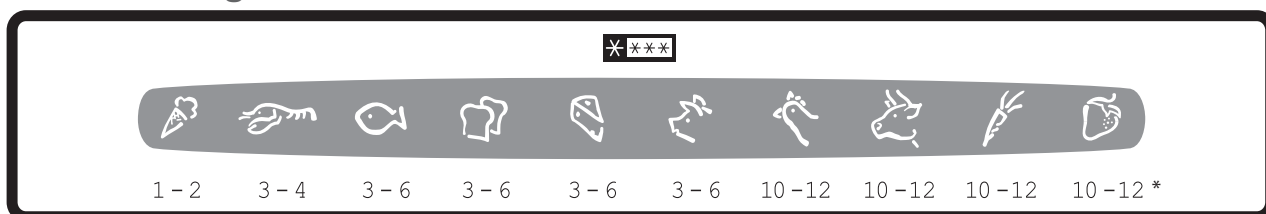
Le processus de congélation prend 24 heures : vous ne devez ajouter aucune autre denrée à congeler au cours de cette période.

Conservation des aliments congelés

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur la position Max pendant 2 heures environ, avant d'introduire les produits dans le compartiment.

Important : En cas de dégivrage accidentel, dû par exemple à une panne de courant, si la panne doit se prolonger plus de 19 heures, consommez les aliments décongelés le plus rapidement possible ou recongelez-les après les avoir cuits (une fois refroidis).

Guide de congélation



*en mois

Les symboles indiquent différents types d'aliments congelés. Les chiffres indiquent les temps de conservation en mois correspondant aux différents types d'aliments congelés. La validité du temps de stockage minimum ou maximum indiqué dépend de la qualité des aliments et de leur traitement avant la congélation.

5-5 Conseils utiles

Conseils pour la congélation

Pour obtenir les meilleurs résultats, voici quelques conseils importants :

- congelez seulement les denrées alimentaires fraîches, de qualité supérieure (une fois nettoyées).
- préparez la nourriture en petits paquets pour une congélation rapide et uniforme, adaptés à l'importance de la consommation.
- enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou dans des sachets de polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont étanches ;
- ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers.
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments
- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

Conseils pour la conservation des produits surgelés et congelés du commerce

Pour une bonne conservation des produits surgelés et congelés, vous devez :

- vous assurer qu'ils ont bien été conservés au magasin ;

- prévoir un temps réduit au minimum pour leur transport du magasin d'alimentation à votre domicile ;
- éviter d'ouvrir trop souvent le congélateur et ne le laisser ouvert que le temps nécessaire.
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés.
- Respecter la durée de conservation indiquée par le fabricant.
- Ne touchez pas les produits congelés sortant du congélateur avec les mains humides car ceci peut provoquer des abrasions ou des brûlures cutanées.
- Ne mettez pas de bouteilles ni de boîtes de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car la pression se formant à l'intérieur du contenant pourrait le faire éclater et endommager ainsi l'appareil.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil, car ils peuvent provoquer des brûlures.

Economies d'énergie

En supprimant les cartons et autres emballages avant de mettre des aliments dans le congélateur, vous réduisez la consommation d'énergie parce que le congélateur peut refroidir plus rapidement les aliments.

En revanche, si vous remplissez trop l'appareil, vous poussez le compresseur à travailler pendant une période plus longue : cela augmente la consommation d'électricité.

Ne jamais mettre les aliments chauds dans le congélateur : laissez-les refroidir jusqu'à température ambiante avant de les stocker.

Pour décongeler certains aliments congelés, vous pouvez les mettre au frigo : le froid généré par le dégivrage est utilisé pour refroidir les autres aliments au lieu de faire appel au compresseur du réfrigérateur.

Gardez le joint propre et souple afin que l'air froid ne puisse pas s'échapper.

Pour une meilleure performance, laissez suffisamment d'espace dans le congélateur pour que l'air puisse circuler autour des emballages.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

6.1 Nettoyage

Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ni d'éponge avec grattoir pour le nettoyage intérieur ou extérieur de votre appareil.

- Retirez tous les accessoires. Lavez-les à l'eau tiède additionnée d'un détergent doux et inodore (produit pour la vaisselle par exemple), rincez à l'eau javellisée et séchez soigneusement.
- Lavez les parois intérieures de la même façon ; soignez particulièrement les supports de clayettes.
- Lavez le joint de porte sans omettre de nettoyer également sous le joint.
- Rebranchez l'appareil.

De temps en temps, dépoussiérez le condenseur à l'arrière de l'appareil. Une accumulation de poussière risquerait de diminuer le rendement de l'appareil.

En cas d'absence prolongée, videz et nettoyez l'appareil. Maintenez la porte entrouverte pendant la durée de non-utilisation.

6.2 Dégivrage

Partie réfrigérateur

Le dégivrage de votre réfrigérateur est entièrement automatique et se produit à chaque arrêt du compresseur. Aucune intervention de votre part n'est nécessaire.

Pendant le fonctionnement on constate l'apparition de gouttes de condensation ou de glace sur la paroi arrière. Elles seront éliminées pendant le dégivrage automatique. L'eau produite s'écoulera par le trou d'évacuation.

Important : gardez le trou d'écoulement et la gouttière bien propres pour éviter un bouchage et l'écoulement de l'eau à l'intérieur de l'appareil.

Partie congélateur

La formation de givre à l'intérieur de l'appareil ne peut être évitée. Le givre se forme quand l'humidité contenue dans l'air vient en contact avec les surfaces froides du congélateur. C'est pourquoi la porte ne doit être ouverte qu'en cas de nécessité. Une mince couche de givre ne nuit pas au fonctionnement de l'appareil et peut être retirée à l'aide de la raclette.

Quand la couche de givre atteint une dizaine de millimètres, il faut procéder au dégivrage complet. Nous vous conseillons de faire cette opération quand l'appareil est peu chargé.

- Avant le dégivrage, si l'appareil n'est pas vide, mettez le bouton du thermostat sur une position plus froide pour que les produits soient portés à très basse température.
- Débranchez l'appareil.
- Sortez les produits congelés et conservez-les dans un endroit frais en les enveloppant dans plusieurs feuilles de papier journal ou mieux dans des emballages isothermes (sacs isothermes, feuilles de plastique à bulles...)
- Laissez la porte ouverte.
- Vous pouvez accélérer le dégivrage en éliminant une partie du givre à l'aide de la raclette et en plaçant des récipients d'eau chaude (max 60°C) à l'intérieur.

N'employez en aucun cas des objets tranchants pour gratter le givre ni d'appareils électriques chauffants (sèche-cheveux, radiateurs). L'appareil pourrait être irrémédiablement endommagé. Utilisez la spatule en plastique fournie.

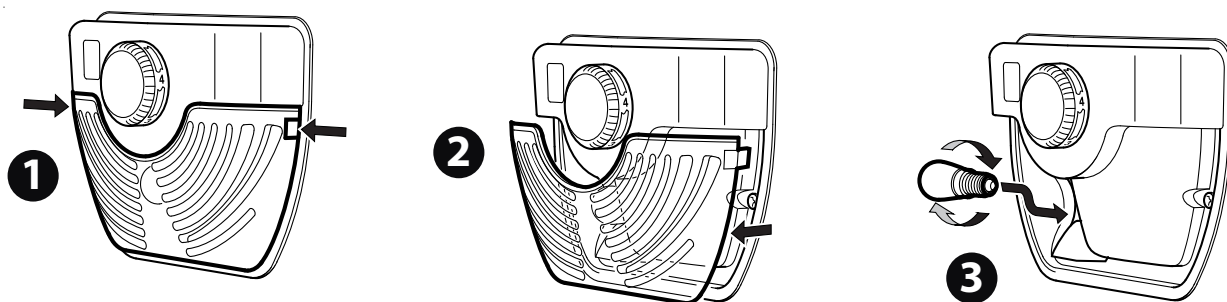
- Après la fonte du givre, essuyez et séchez soigneusement le congélateur.
- Rebranchez-le et attendez une heure ou deux avant de le remplir à nouveau.

L'élévation de température des denrées congelées pendant le dégivrage manuel, l'entretien ou le nettoyage pourrait diminuer la durée de conservation.

6-3 Remplacement de l'ampoule d'éclairage

Débranchez l'appareil. Retirez le couvercle de l'ampoule. Dévissez l'ampoule et remplacez-la par un modèle identique. Replacez le couvercle. Rebranchez l'appareil après au moins 5 minutes.

ATTENTION : L'ampoule fournie doit être utilisée exclusivement dans votre appareil et ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce.



7. GUIDE DE DEPANNAGE RAPIDE

Problème	Cause possible
L'appareil ne fonctionne pas	- Il y a une panne de courant. - Les fusibles sont défectueux. - Le thermostat est éteint. - L'appareil n'est pas correctement branché. - La fiche est défectueuse.
L'appareil ne fonctionne pas de manière optimale	- L'appareil est surchargé. - Les portes de l'appareil sont mal fermées ou sont ouvertes trop régulièrement et pendant une trop longue durée. - L'appareil est installé trop près d'un mur ou d'un meuble.
L'appareil fonctionne bruyamment	- L'appareil n'est pas posé sur une surface plane ou stable. - L'appareil est en contact avec un mur ou un meuble. - Les pieds de l'appareil sont mal réglés et l'appareil n'est pas de niveau.
Les portes ferment mal	- Des emballages empêchent la fermeture des bacs ou de la porte. - Les joints de portes sont usés. - L'appareil n'est pas posé sur une surface plane ou stable.

8. SERVICE APRES-VENTE

En cas d'anomalie de fonctionnement et si, malgré toutes les vérifications, une intervention s'avère nécessaire, le service après-vente est le premier habilité à intervenir.

Pour obtenir un service rapide, il est essentiel qu'au moment où vous appelez le service après-vente,

vous communiquiez le modèle et le numéro de série de votre appareil. Ces numéros se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Service après-vente France : 0972 720 720
- Service après-vente Luxembourg : 4377432692

ÍNDICE

ES

1. Precauciones de seguridad p. 16
2. Características técnicas p. 20
3. Descripción p. 21
4. Instalación p. 21
5. Utilización p.23
6. Limpieza y mantenimiento p. 26
7. Solución de problemas p. 28
8. Servicio posventa p. 28

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato eléctrico, lea atentamente estas instrucciones y conserve este manual para futuras consultas.

1. Este aparato está destinado a un uso doméstico y en entornos similares, por ejemplo:

- cocinas para el personal de tiendas, oficinas u otros entornos laborales;

- granjas;

- huéspedes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;

- entornos del tipo casas de huéspedes;

- restauración y otras aplicaciones similares, excepto la venta al detalle.

2. Si el cable de alimentación está dañado, deberá reemplazarlo el fabricante, su servicio posventa o personas de similar cualificación para evitar cualquier peligro.

3. Antes de enchufar el aparato a la red eléctrica, compruebe que la corriente corresponda a la que figura en la placa del aparato. Recuerde enchufar siempre el aparato a una toma conectada a tierra.
4. El aparato no se puede encastrar en un mueble ni en un hueco realizado en la pared o en lugares similares.
5. Desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica en cuanto deje de utilizarlo y antes de efectuar cualquier procedimiento de limpieza o mantenimiento.
6. ADVERTENCIA: Mantener despejados los orificios de ventilación del exterior del aparato.
7. ADVERTENCIA: No utilizar aparatos mecánicos ni cualquier otro medio que no sea el recomendado por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.
8. ADVERTENCIA: No dañar el circuito de refrigeración.
9. ADVERTENCIA: No utilizar aparatos eléctricos en el interior del compartimento de almacenamiento de productos, a menos que sean recomendados por el fabricante.
10. No almacenar en este aparato sustancias explosivas, tales como aerosoles que contengan gases propulsores inflamables.

11. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas sin experiencia ni conocimientos o cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, a condición de que se les enseñe a utilizar el aparato de forma segura para que sean conscientes de los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser efectuados por niños, excepto si tienen más de 8 años y se encuentran bajo vigilancia. Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

12.  Los equipos eléctricos y electrónicos deben someterse a una recogida selectiva de residuos, no se pueden tirar junto con el resto de la basura común, sino que deben destinarse a un punto limpio de recogida selectiva.

13. Advertencia: Con el fin de evitar que se deteriore el aparato, conviene transportarlo en su posición de utilización, provisto de sus calzos de transporte (según el modelo). Al desempaquetar el aparato, conviene no dejar los materiales de embalaje al alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia y cualquier daño corporal.

14. Advertencia: Antes de deshacerse del aparato, conviene dejarlo inservible para que no represente un peligro y evitar daños corporales, de ahí que sea conveniente cortar el cable de corriente a ras del aparato. Si necesita información sobre la gestión de residuos, diríjase a las autoridades municipales de su lugar de residencia. Desmunte la puerta del aparato para evitar que los niños se queden encerrados en el interior.

15.  **ATENCIÓN:** Peligro de incendio

16. El circuito de refrigeración del aparato contiene isobutano (R600a), un gas natural que, aun siendo altamente compatible con el medioambiente, es inflamable.

17. Durante el transporte y la instalación del aparato, conviene comprobar la ausencia de daños en todas y cada una de las piezas del circuito de refrigeración.

Si tal es el caso:

- evite las llamas vivas y las fuentes de ignición
- procure mantener bien ventilada la sala donde se encuentre el aparato.

18. Las instrucciones relativas a la instalación, utilización y mantenimiento del aparato figuran en los apartados «INSTALACIÓN»,

«UTILIZACIÓN» y «LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO».

ES

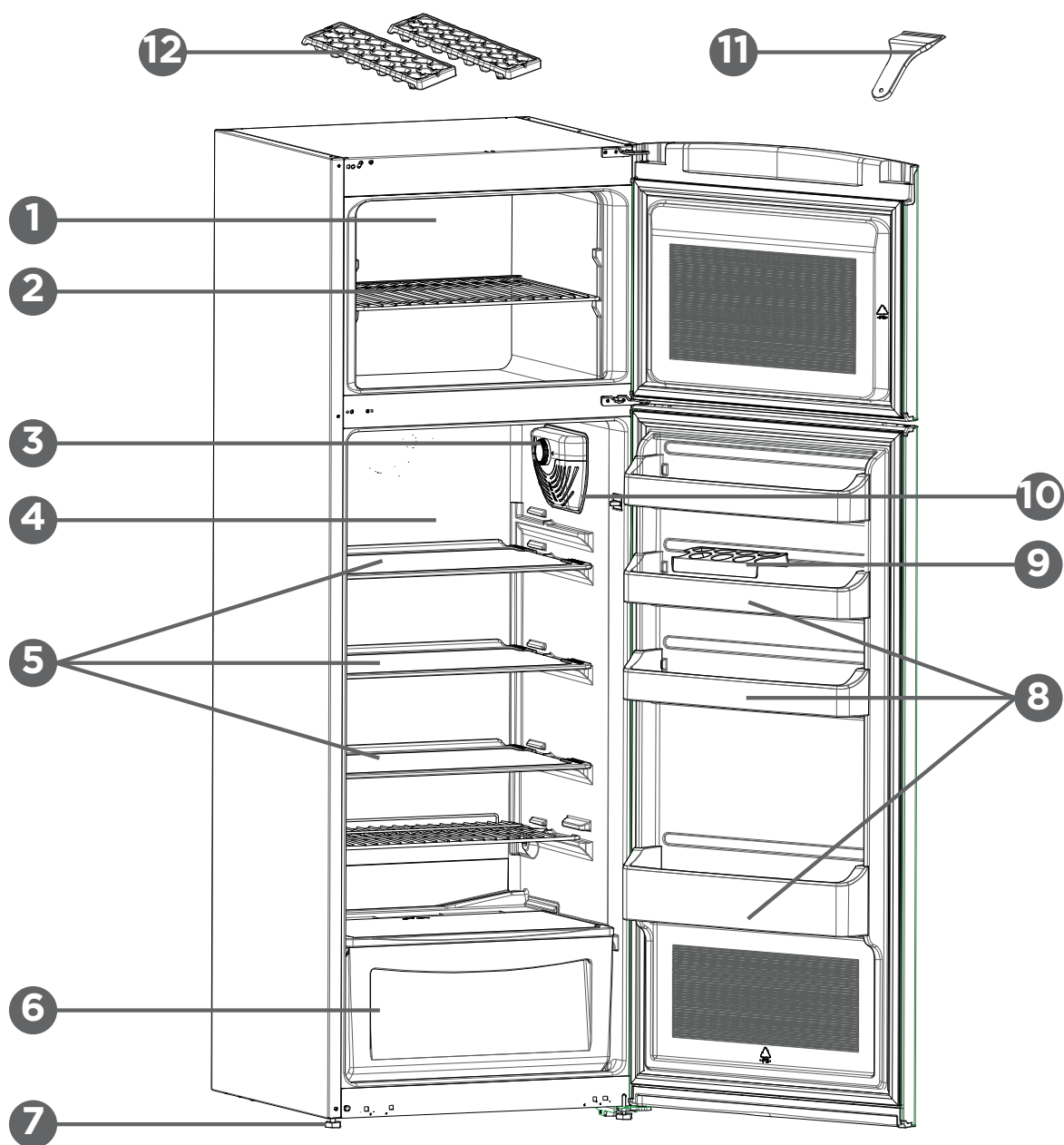
19. Las instrucciones sobre la sustitución de la bombilla de alumbrado figuran en el apartado «LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO».

2. Características técnicas

Marca	Qilive
Referencia	400060
Categoría	7/ Frigorífico congelador de tipo I ⁽¹⁾
Clase de eficiencia energética	A+
Consumo de energía anual	249 kWh/año ⁽²⁾
Volumen útil	Frigorífico: 246 l Congelador: 63 l (****)
Compartimento sin hielo	Sí (frigorífico)
Autonomía	19 h
Potencia de congelación	3,5 kg/24 h
Clase climática	N ⁽³⁾
Emisiones acústicas en el aire	42 dB
Dimensiones: alto / ancho / profundidad	1700 × 600 × 600 mm
Tensión de alimentación	220-240 V ~ 50 Hz
⁽¹⁾ Este aparato no puede funcionar correctamente (riesgo de descongelación del contenido o temperatura demasiado elevada en el compartimento de alimentos congelados) si queda expuesto durante un tiempo prolongado a una temperatura ambiente inferior a la que está diseñado a soportar.	
⁽²⁾ Consumo energético anual calculado a partir del resultado obtenido durante 24 horas de uso en condiciones normales. El consumo energético real depende de las condiciones de uso y del emplazamiento del aparato.	
⁽³⁾ Electrodoméstico diseñado para usarse a una temperatura ambiente comprendida entre 16 y 32 °C.	

3. DESCRIPCIÓN

ES



- | | | |
|------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| 1. Compartimento congelador | 5. Baldas | 9. Huevera |
| 2. Rejilla del congelador | 6. Compartimento de verduras | 10. Bombilla |
| 3. Botón de termostato | 7. Pies regulables | 11. Espátula de plástico |
| 4. Compartimento frigorífico | 8. Estantes de la puerta | 12. Cubitera |

4. INSTALACIÓN

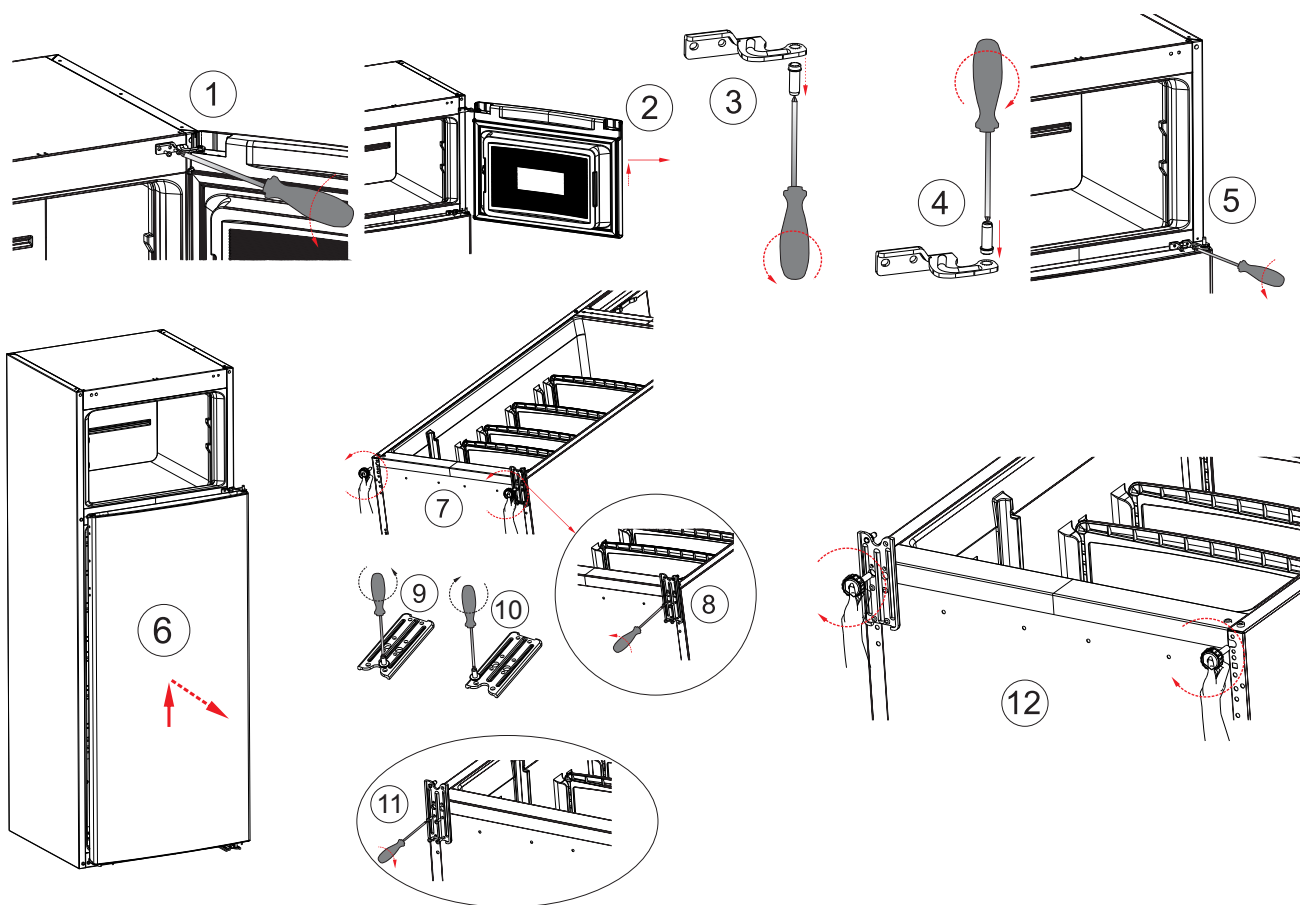
- Debe utilizar este aparato en el interior de su vivienda.
- No debe encastrar este aparato entre dos muebles u otros dos aparatos. La parte trasera del aparato no debe tocar la pared para evitar el recalentamiento. Conviene dejar un espacio libre de al menos 5 cm por cada lado y 15 cm por encima.
- Evite instalar el aparato cerca de un horno o de una cocina, ya que el rendimiento del aparato se

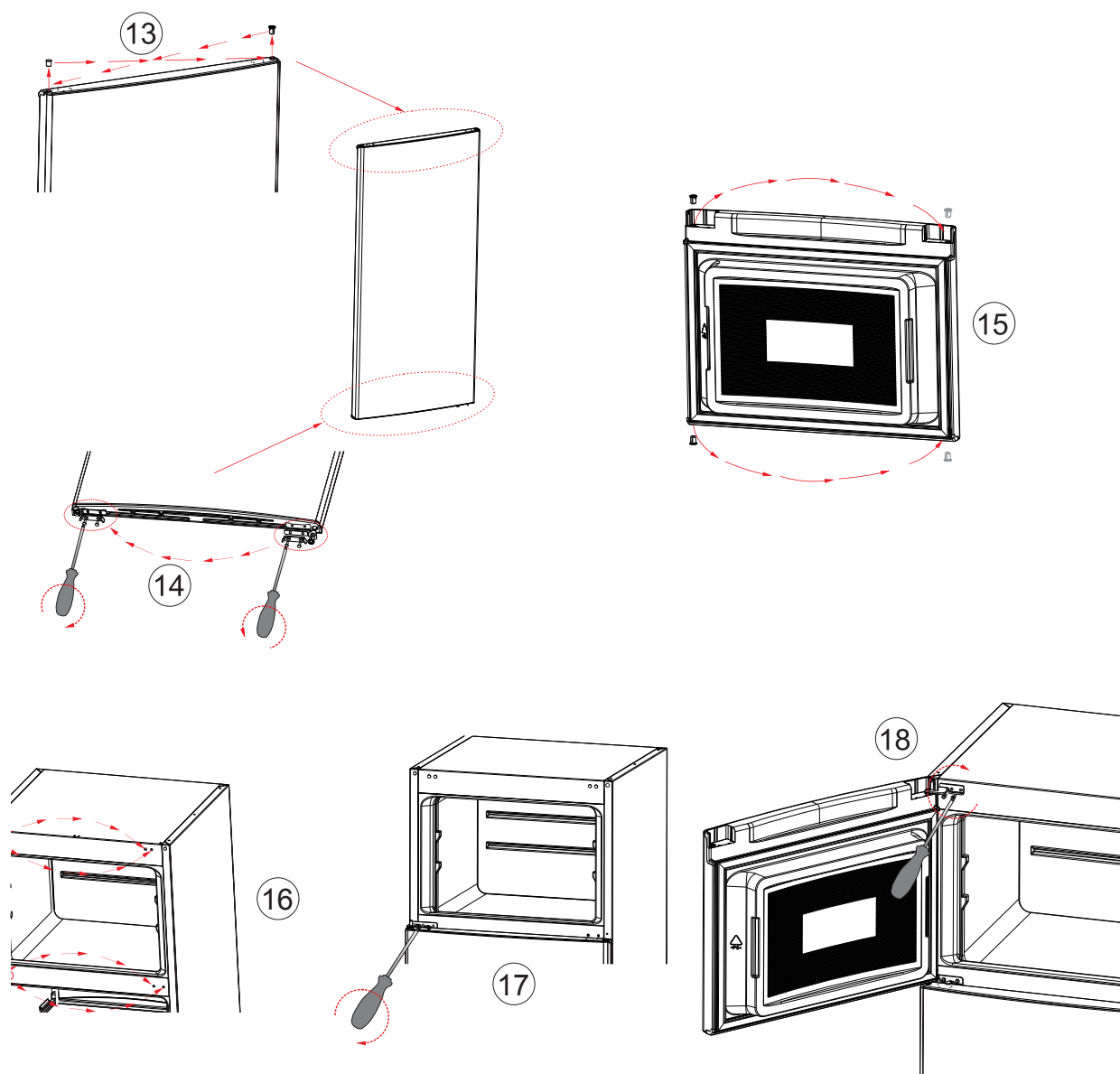
podría ver afectado.

- Instale el aparato de manera que la toma de corriente quede accesible. Este aparato está diseñado para recibir una corriente de 220-240 V. Debe enchufarse a una toma de corriente con toma de tierra y protegida con un fusible de 16 A.
- No apoye elementos calientes en las partes plásticas del aparato.
- Coloque el aparato en una posición perfectamente vertical sobre una superficie plana y firme. El aparato tiene que apoyarse en sus cuatro pies. Puede nivelar el aparato regulando la altura de los dos pies ajustables.
- El aparato no debe enchufarse a una prolongación de corriente ni a una regleta.
- Desembale el aparato y compruebe que esté en perfecto estado. No conecte el aparato si presenta algún daño. Si constata algún daño, informe de inmediato al revendedor. En ese caso, conserve el embalaje.
- Antes de enchufar el aparato, conviene dejarlo en reposo un mínimo de 3 horas para que el gas refrigerante se asiente en el compresor.
- Cuando se desenchufe el aparato, hay que esperar al menos 5 minutos antes de volver a enchufarlo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y un poco de jabón para quitar el olor característico «a nuevo» y séquelo bien.

IMPORTANTE: Es normal que se oigan algunos ruidos durante el funcionamiento (compresor, circuito refrigerante). También es normal que se desprenda un olor extraño la primera vez que se encienda.

Cambio del sentido de apertura de las puertas.

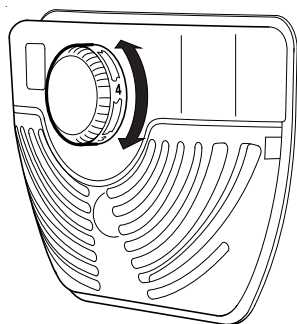




5. UTILIZACIÓN

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el botón del termostato esté en la posición •.

5.1. Ajuste de la temperatura



La temperatura interior se regula con el termostato, que dispone de un botón dentro del aparato.

La posición 5 se corresponde a la temperatura más fría. La temperatura que se obtiene en el interior puede variar en función de las condiciones de uso: ubicación, temperatura ambiente, frecuencia de apertura de la puerta y cantidad de alimentos en el interior. El ajuste puede modificarse teniendo en cuentas estas condiciones.

En general, la temperatura es conforme con el termostato en la posición media (2-3). Si desea que enfríe más, regule el botón a una posición superior.

El aparato se puede parar situando el botón en la posición •.

5.2. Indicador de temperatura

Con el fin de regular correctamente este aparato, dispone de un indicador de temperatura situado en la zona más fría.

Para que los alimentos se conserven correctamente en el frigorífico y sobre todo en la zona más fría, compruebe que en dicho indicador de temperatura aparezca «OK».



Este símbolo representa el emplazamiento de la zona más fría del frigorífico. Se refiere a la parte superior de esta zona.



Si no aparece «OK», significa que la temperatura media de esta zona es demasiado alta. Regule el termostato a una posición más fría.

Cada vez que se modifique el termostato, espere a que la temperatura interior del electrodoméstico se estabilice antes de volver a regularlo, si es necesario.

La posición del termostato debe modificarse de manera progresiva únicamente y esperar al menos 12 horas antes de volver a comprobarlo.

OBSERVACIÓN: Después de introducir alimentos frescos en el aparato o después de abrir la puerta varias veces o dejarla abierta bastante tiempo, es normal que no aparezca la indicación «OK» en el indicador de temperatura. Conviene esperar un mínimo de 12 horas antes de volver a regular el termostato.

5.3. Seguridad alimentaria

El creciente consumo de platos precocinados y otros alimentos frágiles requiere de una mayor atención en cuanto a temperatura de transporte y almacenamiento de alimentos:

- Guarde los alimentos más delicados en la zona más fría del aparato, de conformidad con las recomendaciones de estas instrucciones (capítulo del Indicador de temperatura).
- Limite el número de aperturas de la puerta.
- Regule el termostato hasta conseguir una temperatura más baja. Este ajuste debe efectuarse progresivamente para evitar que se congelen los alimentos.
- Limpie el interior del frigorífico con cierta frecuencia.

5.4. Almacenamiento de alimentos

Los alimentos se conservarán mejor si se colocan en la zona de frío apropiada a su naturaleza. La zona más fría del compartimento del frigorífico coincide con la parte inferior del aparato, justo encima del cajón de verduras.

Disposición de los alimentos:

- En las baldas: alimentos cocinados, entremeses y cualquier otro elemento que vaya a consumirse en breve, queso fresco y charcutería.
- En la bandeja de cristal: carne y pescado frescos. Tiempo de conservación: entre 1 y 2 días.
- En el cajón de verduras: frutas y verduras.
- En la puerta: estantería inferior: botellas; más arriba: productos pequeños (cremas, yogures...). La mantequilla y los huevos deben colocarse en el estante superior.

Consejos para una mejor higiene alimentaria

- Retirar el embalaje comercial antes de colocar los alimentos en el frigorífico (por ejemplo, el cartón de los yogures).
- Guardar los alimentos en recipientes apropiados de calidad alimentaria para evitar la transferencia de bacterias entre alimentos.
- Esperar a que la comida esté fría antes de guardarla en la nevera.
- Dejar suficiente espacio alrededor de los alimentos.

Así se favorece la circulación de aire frío en el interior del aparato, de manera que todas las secciones de este mantengan la temperatura de refrigeración ideal.

- Para impedir que se escape el aire frío del aparato, procure abrir la puerta lo menos posible.

Cuando regrese a casa con sus compras, clasifique los alimentos que desee colocar en el aparato sin abrir la puerta, ábrala únicamente para introducir o retirar los alimentos.

Compartimento congelador

Congelación de alimentos frescos

El congelador es idóneo para congelar alimentos frescos y conservar durante mucho tiempo alimentos ya congelados.

Se pueden congelar 3,5 kg de alimentos en 24 horas.

Durante el proceso de congelación, que dura 24 horas, no añada ningún otro alimento que desee congelar.

Conservación de alimentos congelados

Cuando se encienda por primera vez o después de tenerlo apagado largo tiempo, regule el termostato en la posición MAX y espere unas dos horas antes de introducir alimentos.

IMPORTANTE: Ante una descongelación accidental (por un corte de corriente, por ejemplo), si la avería se prolonga más de 19 horas, consuma los alimentos descongelados lo antes posible o vuelva a congelarlos (cuando se enfríen) después de cocinarlos.

Guía de congelación

* ** *									
									
1 - 2	3 - 4	3 - 6	3 - 6	3 - 6	3 - 6	10 - 12	10 - 12	10 - 12	10 - 12 *

*en meses

Los símbolos indican diferentes tipos de alimentos congelados. Los números indican el tiempo de conservación en meses para cada tipo de alimento congelado. La validez de este tiempo de almacenamiento mínimo o máximo depende de la calidad de los alimentos y de su tratamiento antes de la congelación.

5.5. Consejos útiles

Consejos para la congelación

Estos son algunos consejos importantes para conseguir los mejores resultados:

- Congele solamente productos alimentarios frescos y de calidad superior (después de limpiarlos).
- Prepare la comida en recipientes pequeños, para que la congelación sea rápida y uniforme, además de adaptados a la importancia de consumo.
- Envuelva los alimentos en papel de aluminio o bolsas de polietileno y compruebe que los envases queden bien herméticos.
- Evite que los alimentos frescos y no congelados entren en contacto con otros alimentos ya congelados para no afectar a la temperatura de estos últimos.
- Los alimentos magros se conservan mejor y más tiempo que los alimentos grasos; la sal reduce la duración de conservación de los alimentos.
- Identificar los envases es importante: marque la fecha de congelación del producto y respete la duración de conservación indicada por el fabricante.

Consejos para la conservación de productos que se compran congelados

Una buena conservación de los productos ya congelados requiere:

- Comprobar que estuvieran bien conservados en la tienda.
- Intentar reducir al mínimo el tiempo de transporte desde la tienda de alimentación hasta el domicilio.
- Evitar abrir el congelador a menudo y no dejar la puerta abierta más tiempo del necesario.

- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran enseguida y no se pueden volver a congelar.
- Respetar la duración de conservación indicada por el fabricante.
- No toque los productos congelados recién sacados del congelador con las manos mojadas porque pueden provocar abrasiones o quemaduras cutáneas.
- No introduzca botellas ni cajas de bebidas gaseosas en el congelador porque la presión que se forma en el interior de los recipientes podría provocar una explosión y dañar el aparato.
- No consuma determinados productos como polos helados justo cuando se quiten del congelador, porque podrían provocar quemaduras.

Ahorro de energía

Si retira los envases de cartón y otros embalajes antes de introducir los alimentos en el congelador, reducirá el consumo de energía porque el congelador puede enfriar los alimentos con mayor rapidez.

En cambio, si se llena demasiado el aparato, el compresor tendrá que funcionar durante más tiempo, con el consecuente aumento en el consumo de energía eléctrica.

No introduzca nunca alimentos calientes en el congelador, tiene que dejarlos enfriar a temperatura ambiente antes de introducirlos.

Para descongelar determinados alimentos congelados, puede meterlos en la nevera, porque el frío que genera su descongelación puede servir para enfriar los demás alimentos y ahorrarle trabajo al compresor del frigorífico.

Mantenga las juntas limpias y flexibles para que no se escape el frío.

Para un mejor desempeño del aparato, deje suficiente espacio dentro del congelador para que el aire pueda circular alrededor de los alimentos.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

6.1. Limpieza

Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo.

No utilice nunca productos abrasivos ni estropajos para limpiar la nevera, ni por dentro ni por fuera.

- Retire todos los accesorios. Lávelos con agua tibia y un poco de detergente suave e inodoro (producto lavavajillas, por ejemplo). Aclarar con agua y un poco de lejía y secar bien.
- Limpie las paredes internas del mismo modo, con especial atención a los soportes de las baldas.
- Lave la junta de la puerta sin olvidar de limpiar por debajo de la junta.
- Vuelva a enchufar el aparato.

De vez en cuando, limpie el polvo del condensador situado por detrás del aparato. La acumulación de polvo podría reducir el rendimiento del aparato.

En caso de ausencia prolongada, vacíe y limpie el aparato. Deje la puerta entreabierta mientras no se utilice el aparato.

6.2. Descongelación

Frigorífico

La descongelación del frigorífico es totalmente automática y se realiza cada vez que se para el compresor. El usuario no tiene que hacer nada.

Durante el funcionamiento, suelen aparecer gotas de condensación o hielo en la pared interna, que se eliminarán durante la descongelación automática. El agua que se origine caerá por el desagüe.

Importante: Conviene mantener el desagüe y el canalón limpios para evitar obstrucciones o derrames de agua dentro del aparato.

Congelador

La formación de hielo en el interior del aparato es inevitable. El hielo se forma cuando la humedad que contiene el aire entra en contacto con las superficies frías de la nevera o el congelador, por eso conviene abrir la puerta solo cuando sea necesario. Si la capa de hielo es delgada, no afecta al funcionamiento del aparato y se puede retirar con un rascador.

Cuando la capa de hielo alcance unos diez milímetros, conviene proceder a una descongelación completa. Se recomienda realizar esta operación cuando el aparato esté prácticamente vacío.

- Antes de la descongelación, si el aparato no está vacío, sitúe el botón del termostato en la posición más fría para reducir la temperatura a que se exponen los productos.
- Desenchufe el aparato.
- Retire los productos congelados y consérvelos en un lugar fresco, envolviéndolos en papel de periódico o mejor en envases isotérmicos (bolsas, láminas de plástico con burbujas...).
- Deje la puerta abierta.
- Se puede acelerar el proceso de descongelación eliminando parte del hielo con un rascador o colocando un recipiente de agua caliente (60 °C como máximo) en el interior.

No utilice nunca utensilios cortantes para raspar el hielo ni aparatos eléctricos calefactores (secador de pelo ni radiador), porque podría dañar considerablemente el electrodoméstico. Utilice la espátula de plástico suministrada.

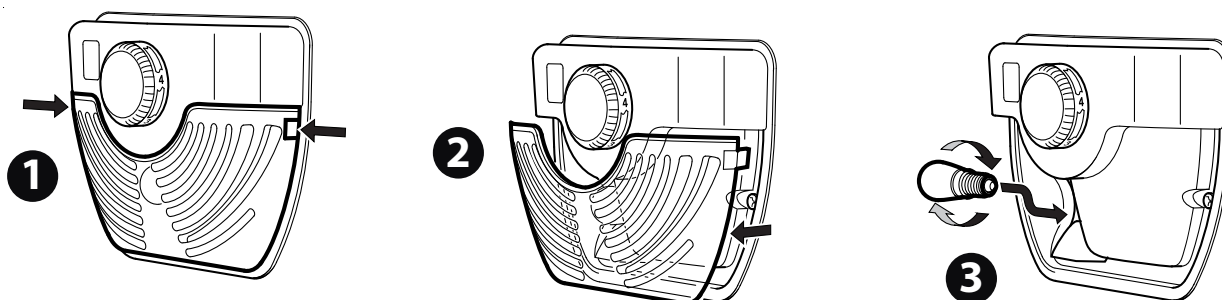
- Cuando se derrita el hielo, limpie y seque con cuidado el congelador.
- Vuelva a enchufar el aparato una hora o dos antes de volver a introducir los alimentos.

El aumento de temperatura de los alimentos congelados durante el desescarche manual podría reducir su duración de conservación.

6.3. Sustitución de la bombilla de alumbrado

Desenchufe el aparato. Retire la tapa de la bombilla. Desatornille la bombilla y sustitúyala por otra del mismo modelo. Vuelva a colocar la tapa. Espere unos 5 minutos y vuelva a enchufar el aparato.

ADVERTENCIA: La bombilla suministrada debe usarse exclusivamente para el aparato porque no es apta para iluminar una habitación.



7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ES

Problema	Posible causa
El aparato no funciona	- Avería de corriente. - Fusibles defectuosos. - Termostato apagado. - Aparato mal enchufado. - Enchufe defectuoso.
El aparato no funciona bien	- Aparato sobrecargado. - Puertas mal cerradas o abiertas con demasiada frecuencia y durante demasiado tiempo. - Aparato situado demasiado cerca de la pared o de un mueble.
El aparato hace mucho ruido	- Aparato no colocado sobre una superficie plana o estable. - Aparato en contacto con una pared o un mueble. - Pies mal ajustados y aparato desnivelado.
Las puertas cierran mal	- Presencia de envases en baldas o estantes que impiden el cierre. - Juntas desgastadas. - Aparato no colocado sobre una superficie plana o estable.

8. SERVICIO POSVENTA

Ante un problema de funcionamiento, si es necesario intervenir a pesar de todas las verificaciones, el servicio posventa es el más capacitado para hacerlo.

Para obtener un servicio rápido, es fundamental que indique el modelo y el número de serie del aparato cuando llame al servicio posventa. Estos números se encuentran en la placa descriptiva del aparato.

Servicio posventa : 902 05 04 07

INDICE

1. Istruzioni di sicurezza p.29
2. Specifiche tecniche p.33
3. Descrizione p.34
4. Installazione p.34
5. Utilizzo p.36
6. Manutenzione e pulizia p.39
7. Risoluzione rapida dei problemi p. 41
8. Servizio postvendita p.41

IT

1. Istruzioni per la sicurezza

Prima di utilizzare questo apparecchio elettrico, leggere le istruzioni riportate di seguito e conservarle come riferimento futuro.

1. Questo apparecchio è destinato a un uso domestico e a un utilizzo in analoghi a:

- gli angoli cucina per il personale nei negozi, gli uffici o altri ambienti di lavoro;
- aziende agricole;
- dai clienti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali;
- ambienti tipo agriturismi, affittacamere.
- la ristorazione ed altre applicazioni simili ad eccezione della vendita al dettaglio.

2. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal servizio post-vendita o da personale con analoga qualifica per evitare qualsiasi rischio.

3. Prima di collegare l'apparecchio a una presa

elettrica a parete, verificare che la corrente elettrica locale corrisponda a quella specificata sulla targhetta dell'apparecchio. Collegare sempre l'apparecchio a una presa dotata di messa a terra.

4. L'apparecchio non può essere incassato in un mobile o in un vano ricavato in una parete o in luoghi analoghi.

5. Staccare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica appena si smette di utilizzare l'apparecchio e prima di qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

6. ATTENZIONE: Tenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nella scocca dell'apparecchio.

7. ATTENZIONE: Per accelerare il processo di sbrinamento non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.

8. ATTENZIONE: Non danneggiare il circuito di refrigerazione.

9. ATTENZIONE: Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dello scomparto di stoccaggio degli alimenti, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.

10. Non depositare in questo apparecchio sostanze esplosive come bombolette spray

contenenti gas propellenti infiammabili.

11. I bambini di età pari o superiore a 8 anni e le persone prive di esperienza e conoscenze o con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono utilizzare questo apparecchio se sono state formate e informate in modo sicuro in merito al suo utilizzo e se sono consapevoli dei rischi a cui vanno incontro. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e in assenza di supervisione. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

12.  Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono soggette a raccolta differenziata. Non gettare i rifiuti elettrici ed elettronici assieme ai rifiuti indifferenziati, ma procedere alla raccolta selettiva.

13. Attenzione: per evitare qualsiasi rischio di deterioramento dell'apparecchio, trasportarlo nella sua posizione di utilizzo, provvisto relativi dei relativi (a seconda del modello). Quando lo si disimballa, per impedire rischi di asfissia e lesioni corporee, tenere i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

14. Attenzione: al momento dello smaltimento dell'apparecchio e per evitare rischi di lesioni fisiche, mettere fuori uso tutto ciò che potrebbe rappresentare un pericolo: tagliare il cavo di alimentazione a filo dell'apparecchio. Informarsi presso i servizi del proprio comune in merito ai luoghi autorizzati per il conferimento dell'apparecchio da smaltire. Smontare la porta per evitare che i bambini restino chiusi all'interno.

15.  **ATTENZIONE: Pericolo d'incendio**

16. Il circuito di raffreddamento dell'apparecchio contiene isobutano (R600a), un gas naturale che offre un alto livello di compatibilità con l'ambiente ma che è tuttavia infiammabile.

17. Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessun pezzo del circuito di raffreddamento sia danneggiato. In tal caso:

- evitare le fiamme vive e le sorgenti di accensione.
- aerare accuratamente la stanza in cui si trova l'apparecchio.

18. Le istruzioni relative all'installazione, all'uso e alla manutenzione dell'apparecchio sono contenute rispettivamente nei paragrafi

"INSTALLAZIONE", "USO" e "MANUTENZIONE E PULIZIA".

19. Le istruzioni per la sostituzione della lampadina sono contenute nel paragrafo "MANUTENZIONE E PULIZIA".

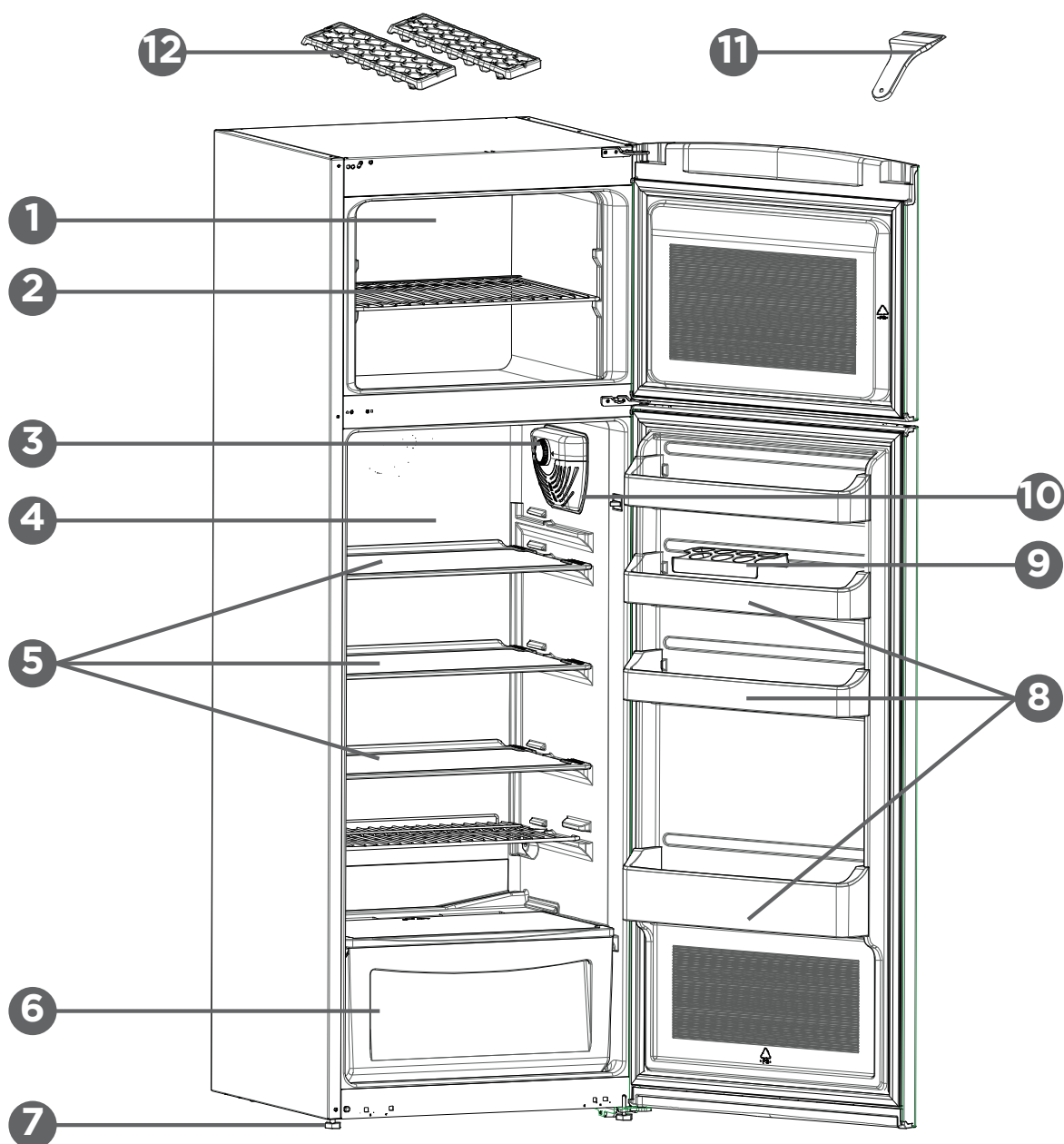
IT

2. SPECIFICHE TECNICHE

Marca	Qilive
Riferimento	400060
Categoria	7 / Frigorifero congelatore di tipo I ⁽¹⁾
Classe di consumo energetico	A+
Consumo energetico annuo	249 kWh/anno ⁽²⁾
Volume utile	Frigorifero 246 L Congelatore 63 L (****)
Scomparto senza brina	Sì (frigorifero)
Autonomia	19 ore
Potenza di congelamento	3,5 kg/24 ore
Classe climatica	N ⁽³⁾
Emissioni acustiche nell'ambiente	42 dB
Dimensioni: altezza / larghezza / profondità	1700 mm / 600 mm / 600 mm
Tensione di alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
⁽¹⁾ Questo apparecchio potrebbe non funzionare correttamente (rischio di scongelamento del contenuto o temperatura troppo alta del vano surgelati) se collocato per un periodo prolungato ad una temperatura ambiente inferiore a quella per cui è stato progettato.	
⁽²⁾ Consumo di energia calcolato sulla base del risultato ottenuto per 24 ore in condizioni di prova standardizzate. Il consumo di energia reale dipende dalle condizioni di utilizzo e dalla posizione dell'apparecchio.	
⁽³⁾ Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato ad una temperatura compresa tra +16 °C e +32 °C.	

3. DESCRIZIONE

IT



- 1. Congelatore
- 2. Griglia del congelatore
- 3. Pulsante di controllo del termostato
- 4. Frigorifero

- 5. Ripiani
- 6. Cassetto della verdura
- 7. Piedi regolabili
- 8. Ripiani della porta
- 9. Portauova

- 10. Lampadina
- 11. Spatola di plastica
- 12. Portaghiaccio

4. INSTALLAZIONE

- Questo apparecchio deve essere utilizzato all'interno dell'abitazione.
- Questo apparecchio non deve essere incassato tra due mobili o altri due apparecchi. Il retro dell'apparecchio non deve toccare il muro per evitare che si riscaldi. Lasciare uno spazio libero di almeno 5 cm su ogni lato e di 15 cm sopra l'apparecchio.
- Evitare di installare l'apparecchio in prossimità di un forno o di una cucina economica.

Potrebbero venire compromesse le prestazioni dell'apparecchio.

- Installare l'apparecchio in modo che la presa di corrente sia accessibile. Questo apparecchio è concepito per essere alimentato con una corrente di 220-140V. Deve essere collegato a una presa di corrente dotata di messa a terra e protetta da un fusibile da 16A.

- Non appoggiare elementi caldi sulle parti in plastica dell'apparecchio.

- Mettere l'apparecchio perfettamente a livello su una superficie piana e solida. L'apparecchio deve poggiare sui suoi quattro piedi. Livellare l'apparecchio agendo sui 2 piedi regolabili.

- L'apparecchio non deve essere collegato con una prolunga o una presa multipla.

- Disimballare l'apparecchio e verificare che non presenti danni. Non collegare l'apparecchio se è danneggiato. Segnalare immediatamente al rivenditore dell'apparecchio i danni rilevati. In questo caso, non buttare via l'imballaggio.

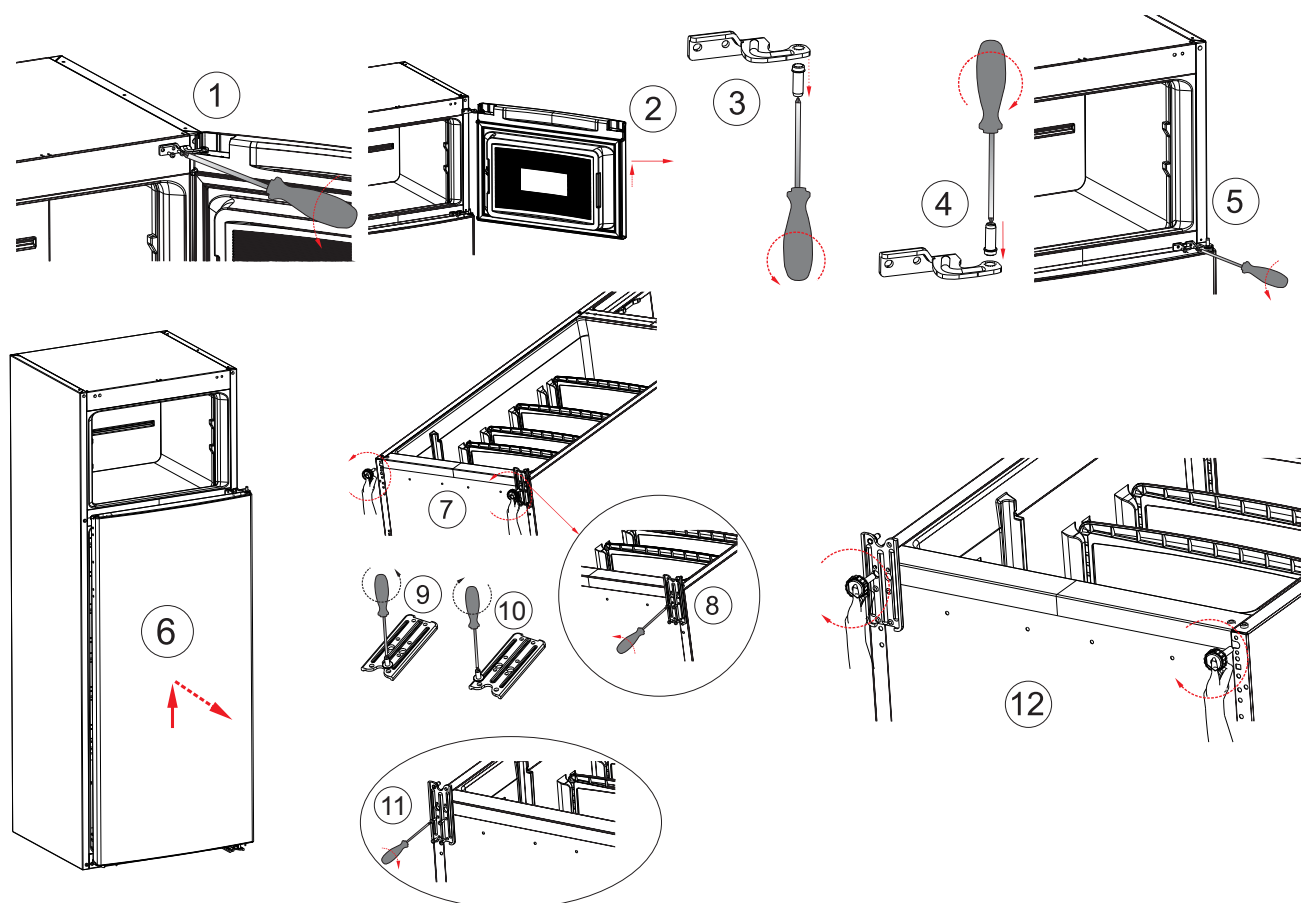
Prima di collegare alla corrente l'apparecchio, lasciarlo per almeno 3 ore a riposo per permettere al gas refrigerante di ridiscendere nel compressore.

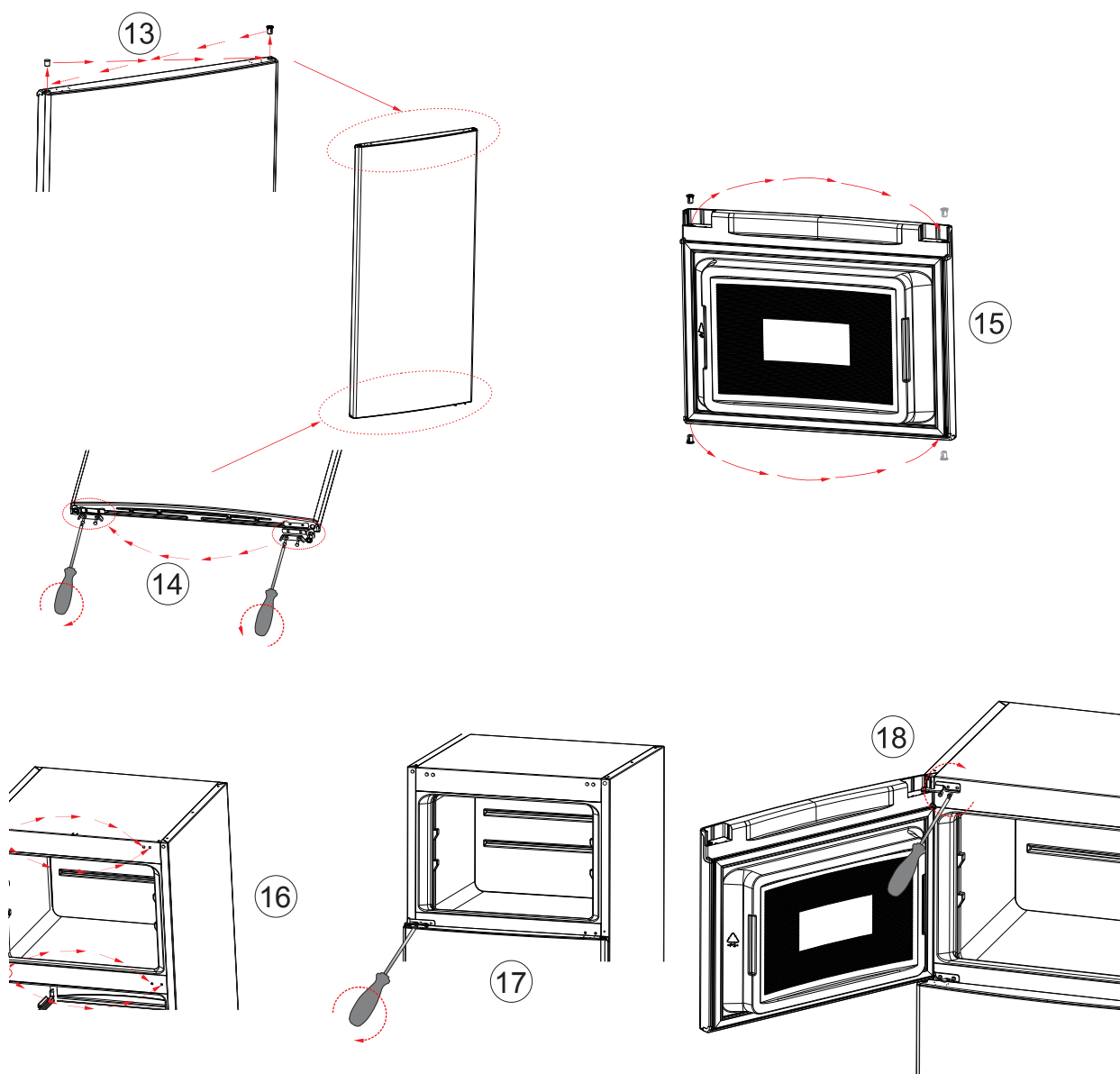
- Quando si spegne l'alimentazione, attendere almeno cinque minuti prima di ricollegarla.

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire l'interno e tutti gli accessori interni con acqua e sapone tiepida per eliminare l'odore caratteristico di "nuovo", quindi asciugare accuratamente.

Importante: alcuni rumori durante il funzionamento (compressore, circuito del refrigerante) sono normali. Al primo utilizzo la formazione di un odore caratteristico è normale.

Cambiamento del senso di apertura delle porte.

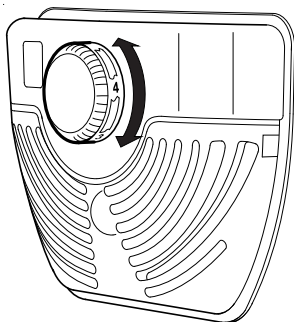




5. UTILIZZO

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che il pulsante di controllo del termostato sia regolato sulla posizione •.

5-1 Regolazione della temperatura



La temperatura interna viene regolata tramite il termostato comandato dal pulsante situato all'interno dell'apparecchio.

La posizione "5" corrisponde alla temperatura più fredda. La temperatura interna ottenuta può variare a seconda delle condizioni di utilizzo: posizione, temperatura ambiente, frequenza di apertura della porta, quantità di cibo all'interno. La regolazione può essere modificata tenendo conto di queste condizioni.

In generale, una regolazione media su 2-3 permette di ottenere una temperatura costante; per ottenere una temperatura più fredda, posizionare il pulsante su una posizione più alta.

L'apparecchio può essere spento posizionando il pulsante sulla posizione •.

5-2 Indicatore di temperatura

Per aiutare a regolare correttamente l'apparecchio, esso è dotato di un indicatore di temperatura situato nella zona più fredda.

Per una corretta conservazione degli alimenti nel frigorifero e in particolare nella zona più fredda, verificare che sull'indicatore di temperatura compaia la scritta "OK".



Il simbolo qui a fianco indica la posizione della zona più fredda del frigorifero. Definisce la parte alta di questa zona.

IT



Se la scritta "OK" non compare, la temperatura media di questa zona è troppo elevata. Regolare il termostato su una posizione più fredda. Ad ogni modifica della regolazione del termostato, aspettare la stabilizzazione della temperatura all'interno dell'apparecchio prima di procedere, se necessario, ad una nuova regolazione. Modificare la posizione del termostato progressivamente ed aspettare almeno 12 ore prima di procedere ad una nuova verifica.

NOTA: dopo l'inserimento di alimenti freschi nell'apparecchio o dopo aperture ripetute o prolungate della porta è normale che la scritta "OK" non compaia sull'indicatore di temperatura; attendere almeno 12 ore prima di regolare nuovamente il termostato.

5-3 Sicurezza alimentare

Il consumo crescente di piatti pronti e di altri alimenti delicati rende necessario un migliore controllo della temperatura di trasporto e di conservazione degli alimenti:

- Conservare gli alimenti più sensibili nella zona più fredda dell'apparecchio, seguendo le istruzioni di questo manuale (capitolo Indicatore di temperatura).
- Limitare il numero di aperture della porta.
- Impostare la regolazione del termostato per ottenere una temperatura più bassa. Questa regolazione deve essere effettuata progressivamente per non provocare il congelamento dei cibi.
- Pulire frequentemente l'interno del frigorifero.

5-4 Conservazione degli alimenti

Per ottenere una migliore conservazione degli alimenti, posizzionarli nella zona più adatta.

La zona più fredda dello scomparto frigorifero si trova nella parte bassa dell'apparecchio, appena sopra il cassetto delle verdure.

Sistemazione degli alimenti:

- Sui ripiani: alimenti cotti e in generale alimenti da consumare rapidamente, formaggi freschi, salumi.
- Sul ripiano sopra al cassetto della verdura: carni, pollame, pesce fresco. Tempo di conservazione: da 1 a 2 giorni.
- Nel cassetto della verdura: frutta e verdura.
- Nella porta nel portabottiglie inferiore: le bottiglie, poi salendo: prodotti poco voluminosi (panna, yogurt...). Burro e uova sono da collocarsi sul ripiano superiore.

Per una migliore igiene alimentare

- Togliere gli alimenti dalle loro confezioni prima di collocarli nel frigorifero (ad esempio, gli imballi dei pacchetti multipli di yogurt).
- Mettere i cibi in recipienti per alimenti per evitare lo scambio di batteri tra alimenti.
- Aspettare che i cibi si siano raffreddati prima di metterli in frigorifero.
- Lasciare spazio libero tra gli alimenti.

Ciò permette la libera circolazione dell'aria fredda nell'apparecchio garantendo che tutte le parti siano ugualmente conservate al fresco.

- Per impedire la fuoriuscita di aria fredda, limitare il numero di aperture dello sportello. Di ritorno dalla spesa, ad esempio, preparare prima gli alimenti da mettere in frigorifero, a sportello chiuso, e aprirlo solo per riporli.

Congelatore

Congelamento di alimenti freschi

Il congelatore è ideale per congelare alimenti freschi e conservare alimenti surgelati o congelati per molto tempo.

Si possono congelare 3,5 kg di alimenti ogni 24 ore.

Il processo di congelamento dura 24 ore: evitare di aggiungere altri alimenti da congelare in questo periodo.

Conservazione dei prodotti congelati

Alla messa in servizio o dopo un arresto prolungato, mettere il termostato sulla posizione MAX per circa 2 ore, prima di inserire i prodotti nel congelatore.

Importante: In caso di sbrinamento accidentale, dovuto per esempio a un'interruzione della corrente, se il guasto dovesse prolungarsi per più di 19 ore, consumare gli alimenti scongelati il più rapidamente possibile o ricongelarli subito dopo averli cotti (una volta raffreddati).

Guida di congelamento



*in mesi

I simboli indicano diversi tipi di alimenti congelati. Le cifre indicano i tempi di conservazione in mesi corrispondenti ai vari tipi di alimenti congelati. La validità del tempo di conservazione minimo o massimo indicato dipende dalla qualità degli alimenti e del loro trattamento prima del congelamento.

5-5 Consigli utili

Consigli per il congelamento

Per ottenere migliori risultati, ecco alcuni consigli importanti:

- congelare solo alimenti freschi, di ottima qualità (una volta puliti).
- preparare il cibo in piccoli pacchetti per un congelamento rapido e uniforme, adatti al volume di consumo.
- avvolgere gli alimenti in fogli di alluminio o polietilene e assicurarsi che gli imballaggi siano stagni;
- non lasciare che alimenti freschi, non congelati, tocchino alimenti già congelati per evitare una risalita della temperatura di questi ultimi.
- Gli alimenti magri si conservano meglio e più a lungo degli alimenti grassi; il sale riduce la durata di conservazione degli alimenti.
- L'identificazione degli imballaggi è importante: indicare la data di congelamento del prodotto e rispettare la durata di conservazione specificata dal produttore.

Consigli per la conservazione dei prodotti surgelati e congelati in commercio

Per una buona conservazione dei prodotti surgelati e congelati, bisogna:

- assicurarsi che siano stati ben conservati in negozio;
- prevedere un tempo ridotto al minimo per il loro trasporto dal negozio d'alimentazione a casa propria;
- evitare di aprire troppo spesso il congelatore e lasciarlo aperto solo per il tempo necessario.
- una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano rapidamente e non possono essere ricongelati.
- rispettare la durata di conservazione indicata dal produttore.
- Non toccare i prodotti congelati estratti dal congelatore con le mani umide perché questa azione potrebbe provocare delle abrasioni o ustioni cutanee.

- Non mettere bottiglie né lattine di bevande gasate nello scomparto congelatore, perché la pressione che si forma all'interno del contenitore potrebbe farle esplodere e danneggiare così l'apparecchio.
- Non consumare alcuni prodotti come i ghiaccioli appena estratti dall'apparecchio, perché possono provocare élimin ustioni.

Risparmio di energia

Eliminando i cartoni e gli altri imballaggi prima di mettere gli alimenti nel congelatore è possibile ridurre il consumo di energia, dato che il congelatore raffredda più velocemente gli alimenti. Inoltre, se si riempie troppo l'apparecchio il compressore dovrà lavorare più a lungo, con un conseguente aumento del consumo di elettricità.

Non mettere mai cibi caldi nel congelatore: lasciarli raffreddare a temperatura ambiente prima di riporli.

Per scongelare alcuni alimenti congelati, li si può mettere in frigorifero: il freddo generato dallo scongelamento viene utilizzato per raffreddare altri alimenti, invece di fare appello al compressore del frigorifero.

Tenere pulita la guarnizione per evitare la fuoriuscita dell'aria fredda.

Per prestazioni ottimali, lasciare uno spazio sufficiente nel congelatore per consentire all'aria di circolare tra gli alimenti.

6. MANUTENZIONE E PULIZIA

6.1 Pulizia

Prima di procedere alla pulizia, staccare l'apparecchio dalla presa elettrica.

Non utilizzare mai prodotti abrasivi né spugnette abrasive per la pulizia interna o esterna dell'apparecchio.

- Togliere tutti gli accessori. Lavarli in acqua tiepida con un detergente delicato ed inodore (ad esempio un detersivo per i piatti) sciacquare con acqua e candeggina ed asciugare accuratamente.
- Lavare le parti interne allo stesso modo; curare particolarmente i supporti dei ripiani.
- Lavare la guarnizione della porta senza dimenticare di pulire anche sotto la guarnizione.
- Ricollegare l'apparecchio alla presa elettrica.

Di tanto in tanto, spolverare il condensatore sul retro dell'apparecchio. Un accumulo di polvere rischierebbe di diminuire la resa dell'apparecchio.

In caso di assenza prolungata, svuotare e pulire l'apparecchio. Tenere la porta socchiusa durante il periodo di inutilizzo.

6.2 Sbrinamento

Parte frigorifero

Lo sbrinamento del frigorifero è completamente automatico e si verifica a ogni spegnimento del compressore. Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente.

Durante il funzionamento si constata la comparsa di gocce di condensa o di ghiaccio sulla parete posteriore. Saranno eliminate durante lo sbrinamento automatico. L'acqua prodotta scorrerà attraverso il foro di scarico.

Importante: tenere il foro di scarico e il canale di scolo ben puliti per evitare ostruzioni e il deflusso dell'acqua all'interno dell'apparecchio.

Parte congelatore

La formazione di brina all'interno dell'apparecchio è inevitabile. La brina si forma quando l'umidità contenuta nell'aria entra a contatto con le superfici fredde del frigorifero o del congelatore.

Questa è la ragione per la quale la porta deve essere aperta solamente in caso di necessità. Un

lieve strato di brina non nuoce al funzionamento dell'apparecchio e può essere rimosso con il raschietto.

Quando lo strato di brina raggiunge una decina di millimetri, bisogna procedere allo sbrinamento completo. Si consiglia di effettuare quest'operazione quando l'apparecchio è poco carico.

- Prima dello sbrinamento, se l'apparecchio non è vuoto, mettere il pulsante del termostato in una posizione più fredda affinché i prodotti siano portati a bassissima temperatura.

- Staccare la spina dell'apparecchio.

- Togliere i prodotti dal frigo e conservarli in un luogo fresco avvolgendoli in diversi fogli di carta di giornale o meglio ancora in imballaggi isotermitici (borse frigo, fogli di plastica a bolle d'aria...)

- Lasciare la porta aperta.

- È possibile accelerare lo sbrinamento eliminando una parte della brina con l'aiuto del raschietto e mettendo all'interno del frigorifero dei recipienti di acqua calda (max 60°).

Non adoperare mai oggetti taglienti per grattare la brina né apparecchi elettrici riscaldanti (asciugacapelli, stufe). L'apparecchio potrebbe venire danneggiato irreparabilmente. Utilizzare la spatola di plastica in dotazione.

- Dopo lo scioglimento della brina, pulire e asciugare accuratamente il congelatore.

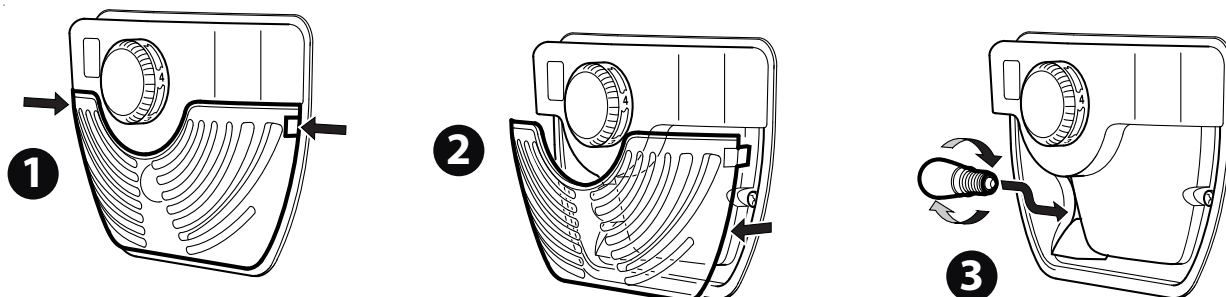
- Ricollegare l'apparecchio alla corrente ed aspettare un'ora o due prima di riempirlo nuovamente.

L'aumento di temperatura dei cibi congelati durante lo sbrinamento manuale, la manutenzione o la pulizia potrebbe ridurre la durata di conservazione.

6-3 Sostituzione della lampadina

Staccare la spina dell'apparecchio. Togliere il coperchio della lampadina. Svitare la lampadina e sostituirla con una di modello identico. Riposizionare il coperchio. Ricollegare l'apparecchio dopo almeno 5 minuti.

ATTENZIONE: La lampadina fornita deve essere utilizzata esclusivamente nell'apparecchio e non è adatta per l'illuminazione di una stanza.



7. GUIDA RAPIDA ALLA RIPARAZIONE

Problema	Causa possibile
L'apparecchio non funziona	- C'è un'interruzione di corrente. - I fusibili sono difettosi. - Il termostato è spento. - L'apparecchio non è collegato correttamente. - La spina è difettosa.
L'apparecchio non funziona in modo ottimale	- L'apparecchio è sovraccarico. - Le porte dell'apparecchio sono chiuse male o aperte troppo spesso e per troppo tempo. - L'apparecchio è installato troppo vicino al muro o a un mobile.
L'apparecchio vibra rumorosamente	- L'apparecchio non è collocato su una superficie piana o stabile. - L'apparecchio è installato a contatto con un muro o un mobile. - I piedi dell'apparecchi sono regolati male e l'apparecchio non è a livello.
Le porte non chiudono bene	- Delle confezioni impediscono la chiusura dei cassetti o della porta. - Le guarnizioni delle porte sono usurate. - L'apparecchio non è collocato su una superficie piana o stabile.

IT

8. SERVIZIO POSTVENDITA

In caso di anomalia di funzionamento e se, nonostante tutte le verifiche, risulta necessario un intervento, il servizio postvendita è il primo abilitato a farlo.

Per ottenere un servizio rapido è fondamentale che quando si chiama il servizio postvendita si comunichi il modello e il numero di serie dell'apparecchio. Questi numeri sono specificati sulla targhetta dell'apparecchio.

- Servizio post-vendita : 199 306 444

ÍNDICE

1. Instruções de segurança p.42
2. Especificações técnicas p.46
3. Descrição p.47
4. Instalação p.47
5. Utilização p. 49
6. Manutenção e limpeza p. 52
7. Guia de resolução rápida de problemas P. 54
8. Serviço pós-vender p.54

PT

1. REGRAS DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho elétrico, leia com atenção as instruções abaixo e guarde o manual de instruções para futuras consultas:

1. Este aparelho destina-se a um uso doméstico e a uma utilização em ambientes semelhantes, tais como:

- os espaços de copa para o pessoal nas lojas, escritórios ou outros ambientes de trabalho;
- as quintas;
- pelos clientes nos hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- os ambientes tipo quartos de hóspedes.
- a restauração e outras aplicações semelhantes, exceto a venda a retalho.

2. No caso de danificação do cabo de alimentação, providencie a sua substituição pelo fabricante, assistência pós-venda ou técnicos de qualificação semelhante para

evitar uma situação de perigo.

3. Antes de ligar o aparelho a uma tomada elétrica de parede, verifique se a corrente elétrica local corresponde à especificada na placa do aparelho. Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.

4. O aparelho não pode ser encastrado num móvel ou num alojamento colocado numa parede ou localizações semelhantes.

5. Desligue o cabo de alimentação da rede elétrica logo que deixe de o utilizar e antes de qualquer operação de limpeza e de manutenção.

6. ADVERTÊNCIA: Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação na estrutura do aparelho.

7. ADVERTÊNCIA: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação diferentes dos recomendados pelo fabricante.

8. ADVERTÊNCIA: Não danifique o circuito de arrefecimento.

9. ADVERTÊNCIA: Não utilize aparelhos elétricos no interior do compartimento de armazenagem dos alimentos, exceto no caso de serem do tipo recomendado pelo fabricante.

10. Não guarde neste aparelho substâncias

explosivas, como aerossóis contendo gases propulsores inflamáveis

PT

11. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas sem experiência e conhecimentos ou cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estão reduzidas no caso de terem sido formadas e enquadradas relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e com consciência dos riscos incorridos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças, exceto se com mais de 8 anos e sob supervisão. Guarde o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.

12.  Os equipamentos elétricos e eletrónicos são objeto de uma recolha seletiva.

■ Não elimine os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com os resíduos municipais não separados mas proceda à sua recolha seletiva.

13. Atenção: Para evitar qualquer risco de deterioração do aparelho, transporte-o na posição de utilização com as cunhas de transporte (consoante o modelo). Ao desembalar, e para impedir riscos de asfixia

e corporais, mantenha os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.

14. Atenção: Quando eliminar o aparelho, e para excluir qualquer risco corporal, coloque fora de uso o que possa constituir uma situação de perigo: corte o cabo de alimentação junto ao aparelho. Informe-se nos serviços municipais dos locais autorizados para a eliminação do aparelho. Desmonte a porta para evitar que fiquem presas crianças no interior.

15.  **ATENÇÃO: Risco de incêndio**

16. O circuito de arrefecimento do aparelho contém isobutano (R600a), um gás natural que oferece um elevado nível de compatibilidade com o ambiente mas que é, apesar de tudo, inflamável.

17. Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se que nenhuma peça do circuito de arrefecimento está danificada.

Se for este o caso:

- evite as chamas sem proteção e as fontes de ignição
- areje cuidadosamente a divisão onde se encontra o aparelho.

18. As instruções relativas à instalação, utilização e manutenção do aparelho estão incluídas nos

parágrafos "INSTALAÇÃO", "UTILIZAÇÃO" e "MANUTENÇÃO E LIMPEZA".

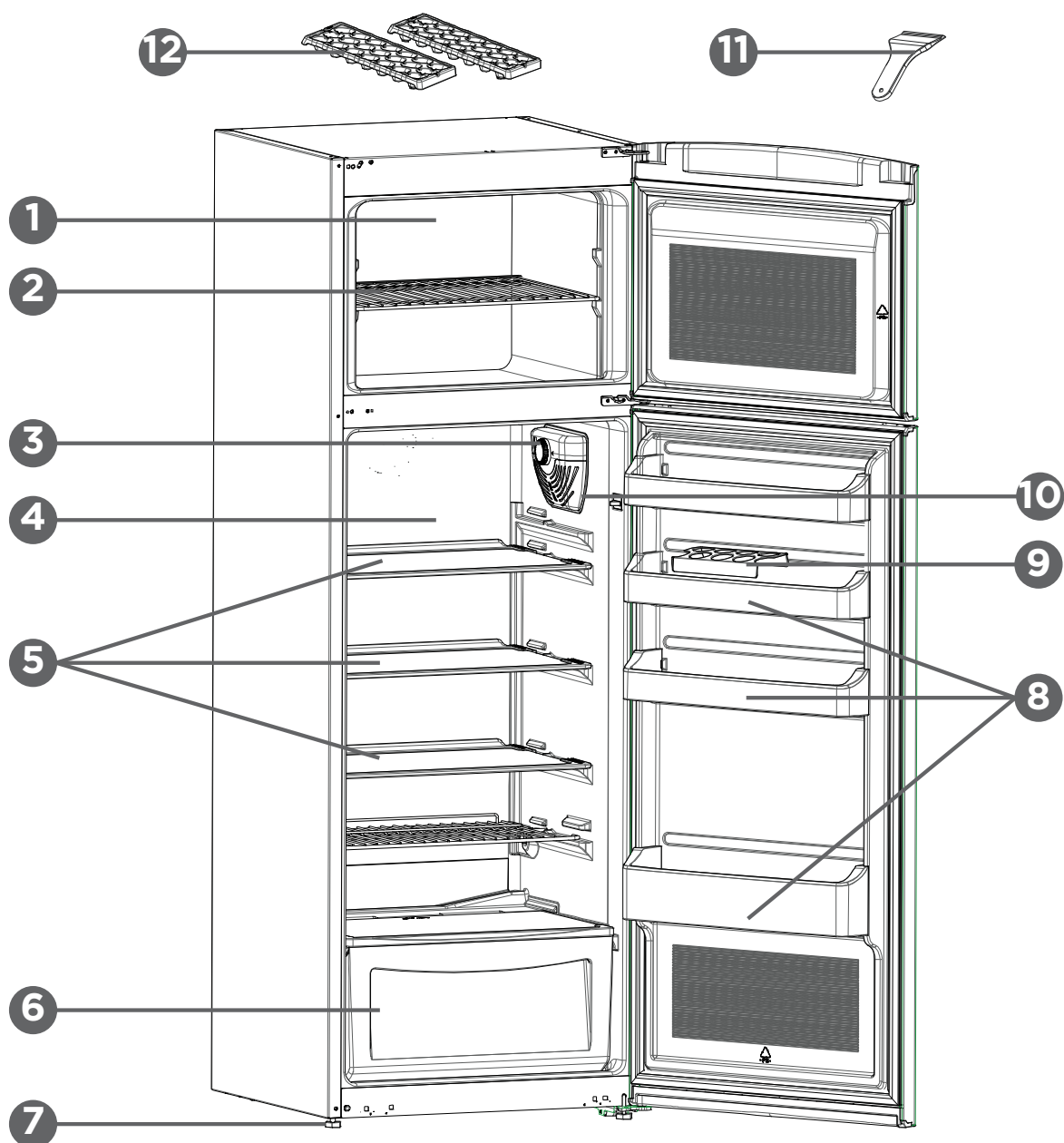
19. As instruções sobre a substituição da lâmpada podem ser encontradas no parágrafo "MANUTENÇÃO E LIMPEZA"

PT

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Marca	Qilive
Referência	400060
Categoria	7 / Frigorífico-congelador do tipo I ⁽¹⁾
Classe de eficiência energética	A+
Consumo de energia anual	249 kWh/ano ⁽²⁾
Volume útil	Frigorífico 246 L Congelador 63 L (****)
Compartimento sem gelo	Sim (frigorífico)
Autonomia	19 h
Potência de congelação	3,5 kg/24h
Classe climática	N ⁽³⁾
Emissões acústicas no ar	42 dB
Dimensões: altura/largura/profundidade	1700 mm / 600 mm / 600 mm
Tensão de alimentação	220-240 V ~ 50 Hz
⁽¹⁾ Este aparelho poderá não funcionar corretamente (risco de descongelação do conteúdo ou da temperatura demasiado elevado no compartimento para os alimentos congelados) se colocado durante um período prolongado de tempo a uma temperatura ambiente inferior àquela para a qual foi concebido.	
⁽²⁾ Consumo energético calculado com base no resultado obtido para 2 horas em condições de ensaio normalizadas. O consumo energético real depende das condições de utilização e da localização do aparelho.	
⁽³⁾ Este aparelho é concebido para ser utilizado a uma temperatura ambiente entre +16 °C e +32 °C.	

3. DESCRIÇÃO



PT

1. Compartimento de congelação
2. Grelha do congelador
3. Botão de controlo do termostato

4. Compartimento refrigerador
5. Prateleiras
6. Compartimento para legumes
7. Pés reguláveis

8. Prateleiras da contraporta
9. Caixa para ovos
10. Lâmpada
11. Espátula em plástico
12. Bandeja para gelo

4. INSTALAÇÃO

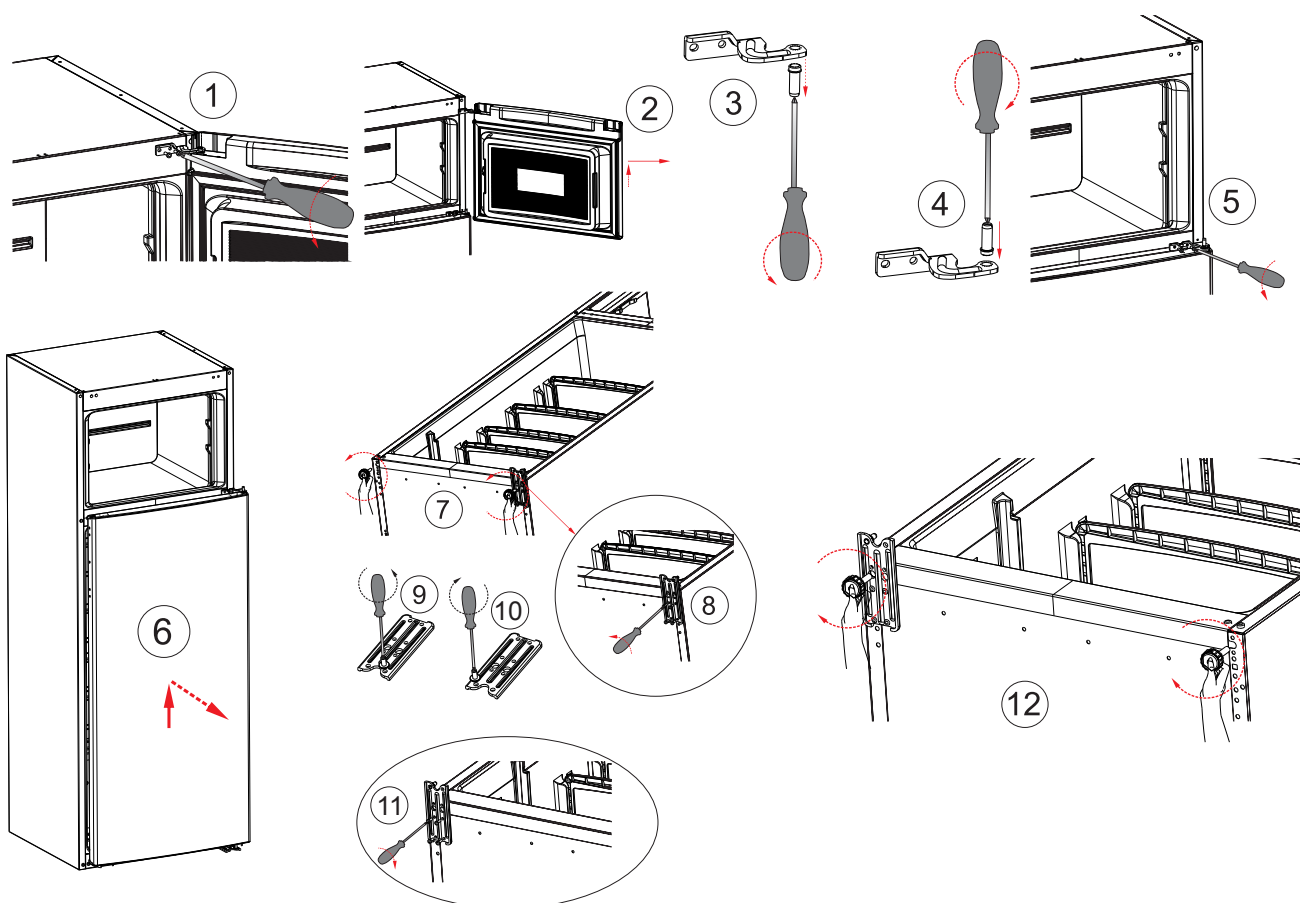
- Este aparelho deve ser usado no interior da sua habitação.
- Este aparelho não deve ser encastrado entre dois móveis ou dois outros aparelhos. A parte de trás do aparelho não deve tocar na parede para evitar um aquecimento deste. Prever um espaço livre com pelo menos 5 cm de cada lado e 15 cm por cima.
- Evite instalar o aparelho perto de um forno ou de um fogão dado que pode afetar o seu

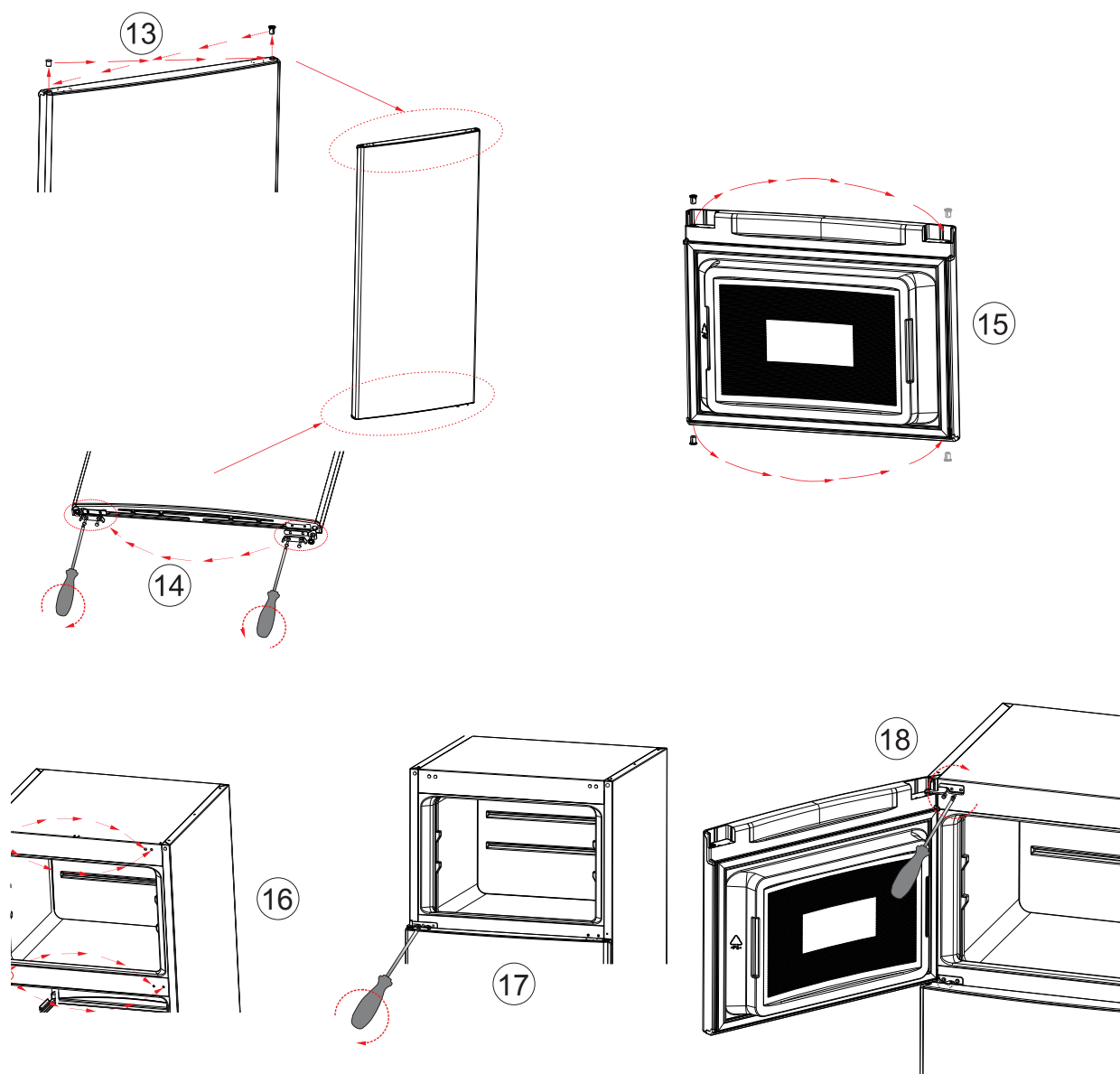
desempenho.

- Instale o aparelho de modo a que a tomada de corrente fique acessível. Este aparelho é concebido para ser alimentado em 220-240V monofásico. Deve ser ligado a uma tomada de corrente com ligação terra e protegida por um fusível de 16A.
- Não coloque elementos quentes nas partes de plástico do aparelho.
- Coloque o aparelho perfeitamente nivelado numa superfície plana e sólida. O aparelho deve ficar sobre os seus quatro pés. Nivele o aparelho regulando os 2 pés ajustáveis.
- O aparelho não deve ser ligado com a ajuda de uma extensão ou de uma tomada múltipla.
- Desembale o aparelho e verifique se este não está danificado. Não ligue o aparelho se este estiver danificado. Informe de imediato o revendedor do aparelho sobre os danos observados. Neste caso, conserve a embalagem.
- Antes de ligar o aparelho, deixe-o pelo menos 3 horas em repouso para permitir a nova descida do gás refrigerante no compressor.
- Quando desligar o aparelho, espere, pelo menos, 5 minutos antes de voltar a ligar.
- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e detergente para eliminar o odor característico a "novo" e seque com cuidado.

Importante: Determinados ruídos durante o funcionamento (compressor, circuito de refrigerante) são normais. No primeiro funcionamento regular do aparelho irá sentir um certo odor.

Alteração do sentido de abertura das portas

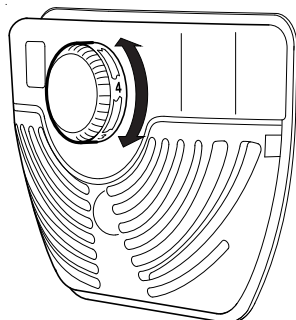




5. UTILIZAÇÃO

Antes de ligar o aparelho, certifique-se que o botão de controlo do termóstato está regulado para a posição •.

5-1 Definição da temperatura



A temperatura interior é regulada pelo termóstato comandado pelo botão situado no exterior do aparelho.

A posição 5 corresponde à temperatura mais fria. A temperatura obtida no interior pode variar em função das condições de utilização: localização, temperatura ambiente, frequência de abertura da porta, quantidade de alimentos no interior. A regulação pode ser modificada tendo estas condições em conta.

Regra geral, uma definição média 2-3 permite obter uma temperatura conforme; para obter mais frio regule o botão para uma posição superior. O aparelho pode ser desligado posicionando o botão na posição •.

5-2 Indicador de temperatura

Para o ajudar na regulação adequada do seu aparelho, este deve estar equipado com um indicador de temperatura colocado na zona mais fria.

Para uma boa conservação dos géneros alimentícios no seu frigorífico e, mais especificamente, na zona mais fria, certifique-se que visualiza "OK" no indicador de temperatura.



O símbolo ao lado indica a localização da zona mais fria do seu frigorífico. Define a parte de cima desta zona.

PT



Se "OK" não aparecer, a temperatura média desta zona está demasiado alta.

Ajuste o termostato para uma posição mais fria.

A cada modificação da regulação do termostato, aguarde pela estabilização da temperatura no interior do aparelho antes de proceder, se necessário, a uma nova regulação. Só deve modificar a posição do termostato progressivamente e aguarde pelo menos 12 horas antes de proceder a uma nova verificação.

NOTA : após o carregamento do aparelho de géneros alimentícios frescos ou após aberturas repetidas ou prolongadas da porta, é normal que a inscrição "OK" não apareça no indicador de temperatura; aguarde, pelo menos, 12 horas antes de reajustar o termostato.

5-3 Segurança alimentar

O consumo crescente de pratos preparados e outros alimentos frágeis torna necessário um maior controlo da temperatura de transporte e armazenamento dos alimentos:

- Armazene os alimentos mais sensíveis na zona mais fria do aparelho, em conformidade com as indicações deste manual (capítulo Indicador de temperatura).
- Limite o número de aberturas da porta.
- Posicione a regulação do termostato de modo a obter a temperatura mais baixa. Esta regulação deve ser feita progressivamente para não congelar os alimentos.
- Limpe frequentemente o interior do frigorífico.

5-4 Guardar os alimentos

Obterá uma melhor conservação dos seus alimentos se os colocar na zona fria mais adaptada à sua natureza.

A zona mais fria do compartimento do frigorífico encontra-se na parte inferior do aparelho, por cima do recipiente dos legumes.

Colocação dos alimentos:

- Alimentos cozidos, sobremesas e todas as comidas que tenham de ser consumidas rapidamente, queijos frescos, charcutaria.
- No vidro do compartimento para legumes: carnes, aves, peixes frescos. Tempo de conservação de 1 a 2 dias.
- No compartimento para legumes: legumes e frutas.
- Na contra porta: na prateleira de baixo: as garrafas, subindo: os produtos de menor volume (natas, iogurtes...). A manteiga e os ovos são colocados no suporte superior.

Para uma melhor higiene alimentar

- Retire as embalagens comerciais antes de colocar os alimentos no frigorífico (por exemplo, as embalagens dos conjuntos de iogurtes).
- Embale os alimentos em recipientes adequados à qualidade alimentar, para evitar troca de bactérias entre os alimentos.
- Espere que os preparados arrefeçam antes de as arrumar.
- Deixe espaço em torno da comida.

Isso permite que o ar frio circule no aparelho, para que todas as partes do aparelho sejam mantidas bem frescas.

- Para impedir que o ar frio saia, tente limitar o número de vezes que abre a porta. Quando voltar das compras, separe primeiro os alimentos antes de os colocar no aparelho, mantendo a porta

fechada. Abra a porta apenas para colocar ou retirar os alimentos.

Compartimento de congelação

Congelação de alimentos frescos

O congelador é ideal para congelar alimentos frescos e conservar alimentos ultracongelados ou congelados durante muito tempo.

Pode congelar 3,5 kg de alimentos em 24 horas.

O processo de congelação demora 24 horas: não deve adicionar quaisquer outros alimentos a serem congelados durante este período.

Conservação dos alimentos congelados

Na colocação em funcionamento ou após uma paragem prolongada, coloque o termóstato na posição MAX durante cerca de 2 horas, antes de introduzir os produtos no compartimento.

Importante : No caso de descongelação accidental, devido por exemplo a uma falha de corrente, se a avaria se prolongar por mais de 19 horas, consuma os alimentos descongelados o mais rapidamente possível ou volte a congela-los depois de os cozer (depois de arrefecidos).

Guia de congelação

									
1 - 2	3 - 4	3 - 6	3 - 6	3 - 6	3 - 6	10 - 12	10 - 12	10 - 12	10 - 12 *

*em meses

Os símbolos indicam diferentes tipos de alimentos congelados. Os números indicam os tempos de conservação em mês correspondentes aos diferentes tipos de alimentos congelados. A validade do tempo de armazenamento mínimo ou máximo indicado depende da qualidade dos alimentos e do seu tratamento antes da congelação.

5.5-Conselhos úteis

Conselhos para a congelação

Para obter os melhores resultados, eis alguns conselhos importante:

- congele apenas os géneros alimentícios frescos, de qualidade superior (depois de limpos).
- prepare a comida em pequenas embalagens para uma congelação rápida e uniforme, adequado ao volume do consumo.
- envolva os alimentos em folhas de alumínio ou nas saquetas de polietileno e certifique-se que as embalagens estão estanques;
- não deixe alimentos frescos, não congelados, tocarem em alimentos já congelados para evitar uma subida da temperatura destes últimos.
- Os alimentos magros conservam-se melhor e durante mais tempo do que os alimentos gordurosos; o sal reduz a duração de conservação dos alimentos
- A identificação da embalagem é importante: indique a data de congelação do produto e respeite a duração de conservação indicada pelo fabricante.

Conselhos para a conservação dos produtos ultracongelados e congelados à venda no comércio

Para uma boa conservação dos produtos ultracongelados e congelados, deve:

- certificar-se que estavam bem conservados na loja;
- providenciar um tempo reduzido ao mínimo para o seu transporte da loja para sua casa;
- evitar abrir muitas vezes a arca congeladora e deixá-la aberto apenas durante o tempo necessário.
- uma vez descongelados, os alimentos deterioram-se rapidamente e não podem voltar a ser

congelados.

- respeitar a duração de conservação indicada pelo fabricante.
- Não toque nos produtos congelados que saem da arca congeladora com as mãos húmidas pois isso pode causar abrasões ou queimaduras cutâneas.
- Não coloque garrafas nem caixas de bebidas gasosas no compartimento congelador, dado que a pressão que se forma no interior do recipiente pode rebentar e, deste modo, danificar o aparelho.
- Não consuma determinados produtos, tais como os gelados de pau logo após a sua saída do aparelho, dado que podem causar queimaduras.

PT

Poupança de energia

Removendo os cartões e outras embalagens antes de guardar os alimentos na arca congeladora, reduz o consumo de energia porque a arca congeladora pode arrefecer mais rapidamente os alimentos.

Por outro lado, se encher demasiado o aparelho, sobrecarrega o compressor, fazendo com que trabalhe durante mais tempo: isso aumenta o consumo de eletricidade.

Nunca coloque os alimentos quentes no congelador: deixe arrefecer até à temperatura ambiente antes de os guardar.

Para descongelar determinados alimentos congelados, pode colocá-los no frigorífico: o frio gerado pela descongelação é utilizado para refrigerar os outros alimentos em vez de usar o compressor do frigorífico.

Mantenha o vedante limpo e flexível para que o ar frio não possa escapar.

Para obter um melhor desempenho, deixe espaço suficiente na arca congeladora para que o ar possa circular em volta das embalagens.

6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

6.1 Limpeza

Antes de proceder à limpeza, desligue o aparelho.

Nunca utilize produtos abrasivos nem esfregões de aço para a limpeza interior ou exterior do aparelho.

- Retire todos os acessórios. Lave-os com água morna com detergente suave e inodoro (detergente para a loiça, por exemplo), passe por água com lixívia e seque com cuidado.
- Lave as paredes interiores da mesma forma; tenha especial cuidado nos suportes de prateleiras.
- Lave a junta da porta, não se esquecendo de limpar também sob a junta.
- Ligue de novo o aparelho.

De tempos a tempos, elimine a poeira do condensador na parte de trás do aparelho. Uma acumulação de pó pode diminuir o desempenho do aparelho.

No caso de ausência prolongada, esvazie e limpe o aparelho. Mantenha a porta entreaberta durante o período de não-utilização.

6.2 Degelo

Parte frigorífico

A descongelação do seu frigorífico é totalmente automática e ocorre em cada paragem do compressor. Não é necessária qualquer intervenção da sua parte.

Durante o funcionamento, verifica-se o surgimento de gotas de condensação ou de gelo na parede traseira. Serão eliminadas durante a descongelação automática. A água gerada é escoada pelo orifício de evacuação.

Importante : mantenha o orifício de escoamento e a goteira devidamente limpos para evitar um entupimento e o escoamento da água para o interior do aparelho.

Parte congelador

A formação de gelo no interior do aparelho não pode ser evitada. Forma-se gelo quando a humidade contida no ar entra em contacto com as superfícies frias do congelador. Por isso é que a porta só deve ser aberta em caso de necessidade. Uma fina camada de gelo não prejudica o funcionamento do aparelho e pode ser retirada com a ajuda da espátula.

Quando a camada de gelo atinge uma dezena de milímetros, é necessário proceder à descongelação completa. Aconselhamo-lo que efetue esta operação quando o aparelho está pouco carregado.

- Antes da descongelação, se o aparelho não estiver vazio, ajuste o botão do termostato numa posição mais fria para que os produtos fiquem a uma temperatura mais baixa.
- Desligue o aparelho.
- Retire os produtos e conserve-os num local fresco, envolvendo-os em várias folhas de papel de jornal ou, melhor ainda, em embalagens isotérmicas (sacos isotérmicos, folhas de plástico de bolhas...)
- Deixe a porta aberta.
- Pode acelerar a descongelação eliminando uma parte do gelo com a ajuda da espátula e colocando recipientes de água quente (máx. 60°) no interior.

Não utilize, em caso algum, objetos cortantes para raspar o gelo nem aparelhos elétricos de aquecimento (secadores, aquecedores). O aparelho pode ficar irremediavelmente danificado. Utilize a espátula de plástico fornecida.

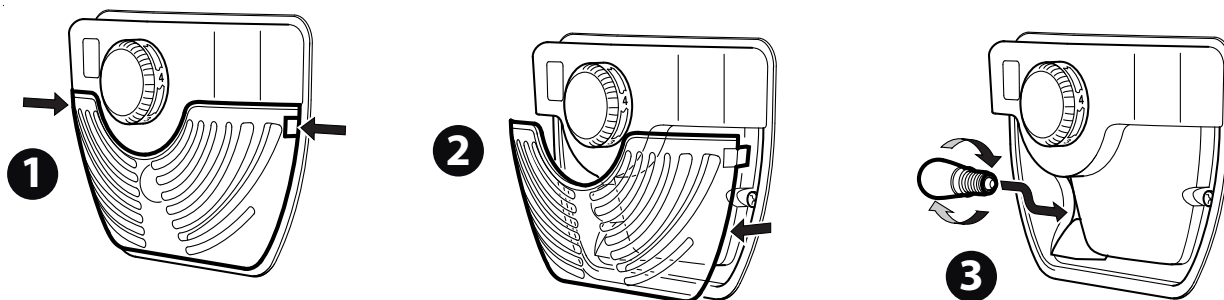
- Depois de o gelo derreter, limpe e seque cuidadosamente o congelador.
- Ligue de novo o aparelho e aguarde uma hora ou duas antes de enchê-lo de novo.

O aumento da temperatura dos alimentos congelados durante a descongelação manual, manutenção ou limpeza pode reduzir a duração de conservação.

6-3 Substituição da lâmpada

Desligue o aparelho. Retire a tampa da lâmpada. Desaperte a lâmpada e substitua-a por um modelo idêntico. Volte a colocar a tampa. Volte a ligar o aparelho após cerca de 5 minutos.

ATENÇÃO : A lâmpada fornecida deve ser utilizada exclusivamente no seu aparelho e não é adequada para a iluminação de uma divisão.



7. GUIA DE RESOLUÇÃO RÁPIDA DE AVARIAS

PT

Problema	Causa possível
O aparelho não funciona	- Há uma falha de corrente. - Os fusíveis estão defeituosos. - O termóstato está desligado. - O aparelho não está corretamente ligado. - A tomada está defeituosa.
O aparelho não funciona da melhor maneira	- O aparelho está sobrecarregado. - As portas do aparelho estão mal fechadas ou são abertas com demasiada regularidade e durante muito tempo. - O aparelho está instalado demasiado perto da parede ou de um móvel.
O aparelho vibra com barulho	- O aparelho não está colocado sobre uma superfície plana ou estável. - O aparelho está em contacto com uma parede ou com um móvel. - Os pés do aparelho estão mal nivelados e o aparelho não está estável.
As portas fecham mal	- Há embalagens a impedir o fecho dos compartimentos ou da porta. - As juntas das portas estão usadas. - O aparelho não está colocado sobre uma superfície plana ou estável.

8. SERVIÇO PÓS-VENDA

Em caso de anomalia de funcionamento e se, apesar de todas as verificações, for considerada necessária uma intervenção, a assistência pós-venda é a primeira habilitada a intervir.

Para obter uma assistência rápida, é fundamental que, quando ligar para a assistência pós-venda, indique o modelo e o número de série do aparelho.

Estes números encontram-se na placa de características do aparelho.

- Assistência pós-venda: +351 214 12 02 70

SPIS TREŚCI

1. Wskazówki bezpieczeństwa s.55
2. Specyfikacje techniczne s.59
3. Opis s.60
4. Instalacja s.60
5. Obsługa s.62
6. Konserwacja i czyszczenie s.65
7. Przewodnik rozwiązywania problemów s.67
8. Serwis naprawczy s.67

PL

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia elektrycznego należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości:

1. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego oraz w następujących miejscach:

- pomieszczenia kuchenne przeznaczone dla pracowników w sklepach, biurach lub innych zakładach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- do wykorzystania przez klientów w hotelach, motelach lub innych miejscach zakwaterowania;
- w pomieszczeniach typu pokoje gościnne.
- restauracje i inne zastosowania podobnego rodzaju, z wyłączeniem sprzedaży detalicznej.

2. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, celem zapewnienia bezpieczeństwa, może on

zostać wymieniony jedynie przez producenta, jego serwis naprawczy lub inne osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje.

3. Przed podłączeniem urządzenia do ściennego gniazdka zasilania należy sprawdzić, czy parametry miejscowej sieci elektrycznej odpowiadają danym określonym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie może być podłączane wyłącznie do gniazdka z uziemieniem.

4. Urządzenie nie może być wbudowane w jakikolwiek mebel lub wnękę ścienną bądź jakiekolwiek miejsca podobnego rodzaju.

5. Należy odłączyć przewód zasilania z sieci natychmiast po zakończeniu korzystania z urządzenia oraz przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac dotyczących czyszczenia lub konserwacji.

6. **OSTRZEŻENIE:** Otwory wentylacyjne urządzenia nie mogą być zasłonięte.

7. **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać żadnych środków mechanicznych lub innego rodzaju, które nie są zalecane przez producenta, aby przyspieszyć proces odmrażania.

8. **OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić instalacji chłodniczej.

9. **OSTRZEŻENIE:** Wewnątrz komory przeznaczonej do przechowywania produktów nie należy używać żadnych urządzeń

elektrycznych, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez producenta.

10. Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania substancji wybuchowych, takich jak produkty w aerozolu, zawierające łatwopalne gazy.

11. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, pod warunkiem, że zostaną one wcześniej dokładnie przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i zdawać sobie będą sprawę z potencjalnego ryzyka. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Przeprowadzane przez użytkownika czynności dotyczące czyszczenia i utrzymania nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej, niż 8 lat i pozostają pod nadzorem osoby dorosłej. Urządzenie i jego przewód zasilający muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

12.  Urządzenia elektryczne i elektroniczne są objęte systemem selektywnej  zbiórki odpadów. Nie należy wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem ze zwykłymi śmieciami domowymi, ale odnieść je do punktów selektywnej zbiórki odpadów.

13. Uwaga: Aby uniknąć możliwości uszkodzenia urządzenia należy zawsze przewozić je w pozycji użytkowania, używając odpowiednich klinów transportowych (w zależności od modelu). Aby uniknąć możliwości uduszenia lub odniesienia obrażeń ciała, podczas rozpakowywania materiały opakowaniowe powinny być przechowywane w miejscach niedostępnych dla dzieci.

14. Uwaga: Aby uniknąć możliwości odniesienia obrażeń ciała, przed przekazaniem urządzenia do recyklingu należy podjąć odpowiednie środki ostrożności: odciąć przewód zasilający przy samej krawędzi urządzenia. Szczegółowe informacje dotyczące punktów zbiórki zużytych urządzeń są dostępne w odpowiednich instytucjach lokalnych. Należy zdemontować drzwiczki, aby dzieci nie mogły zostać zamknięte wewnątrz urządzenia.

15.  UWAGA: Niebezpieczeństwo pożaru

16. Instalacja chłodnicza urządzenia zawiera izobutan (R600a), który jest naturalnym gazem o niewielkiej szkodliwości dla środowiska, niemniej jednak jest łatwopalny.

17. Podczas transportu i instalacji urządzenia należy upewnić się, że żadne elementy instalacji chłodniczej nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest:
- należy unikać używania otwartego ognia oraz

źródła zapłonu

- dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym urządzenie jest ustawione.

18. Instrukcje dotyczące instalacji, obsługi i konserwacji urządzenia zostały zamieszczone w paragrafach „INSTALACJA”, „OBSŁUGA” oraz „KONSERWACJA I CZYSZCZENIE”.

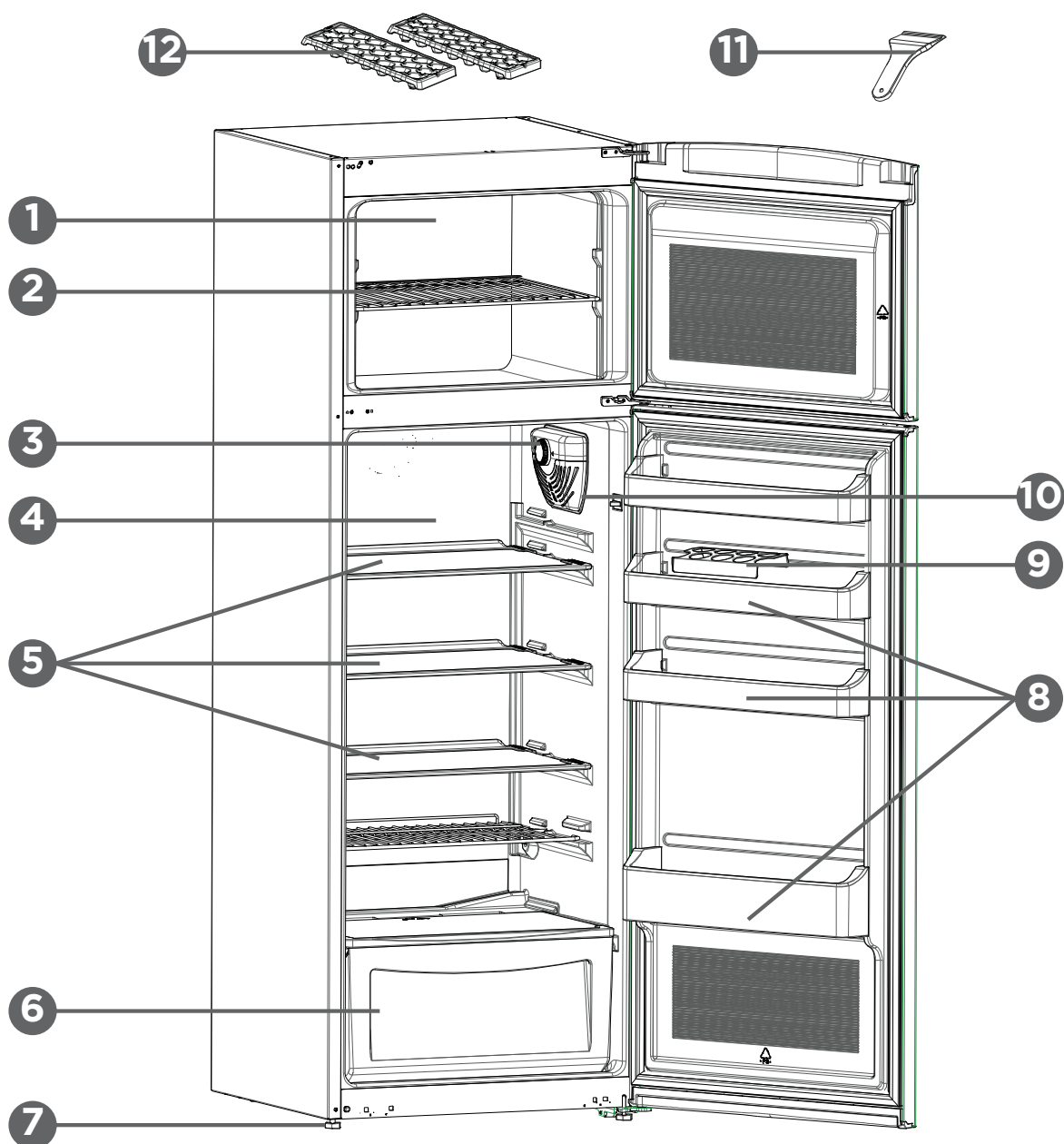
19. Instrukcje dotyczące wymiany żarówki oświetleniowej zostały zamieszczone w paragrafie „KONSERWACJA I CZYSZCZENIE”.

PL

2. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Marka handlowa	Qilive
Numer referencyjny urządzenia	400060
Kategoria	7 / Lodówka-zamrażarka typu I ⁽¹⁾
Klasa wydajności energetycznej	A+
Roczne zużycie energii	249 kWh/rok ⁽²⁾
Pojemność użyteczna	Lodówka 246 L Zamrażarka 63 L (****)
Komora bez szronu	Tak (lodówka)
Autonomia	19 godz.
Moc zamrażania	3,5 kg/24 godz.
Klasa klimatyczna	N ⁽³⁾
Emisja dźwięku do otoczenia	42 dB
Wymiary: wysokość / szerokość / głębokość	1700 mm / 600 mm / 600 mm
Napięcie zasilania	220-240 V ~ 50 Hz
⁽¹⁾ Urządzenie może nie działać prawidłowo (ryzyko rozmrożenia produktów znajdujących się wewnątrz lodówki lub zbyt wysokiej temperatury w zamrażalniku), jeżeli zostanie pozostawione przez dłuższy czas w niższej temperaturze otoczenia, niż zalecana temperatura robocza.	
⁽²⁾ Zużycie energii obliczone na podstawie wyników uzyskanych w czasie 24 godzin w znormalizowanych warunkach testowych. Rzeczywiste zużycie energii zależy od warunków użytkowania i miejsca instalacji urządzenia.	
⁽³⁾ Urządzenie jest przeznaczone do wykorzystywania w temperaturze otoczenia wynoszącej od +16 °C do +32 °C.	

3. OPIS



- | | | |
|---------------------------------|------------------------|-----------------------------|
| 1. Zamrażarka | 5. Półki | 9. Pojemnik na jajka |
| 2. Kratka zamrażarki | 6. Pojemnik na warzywa | 10. Lampa |
| 3. Przycisk kontroli termostatu | 7. Regulowane nóżki | 11. Plastikowa łopatką |
| 4. Lodówka | 8. Półki w drzwiczkach | 12. Pojemnik na kostki lodu |

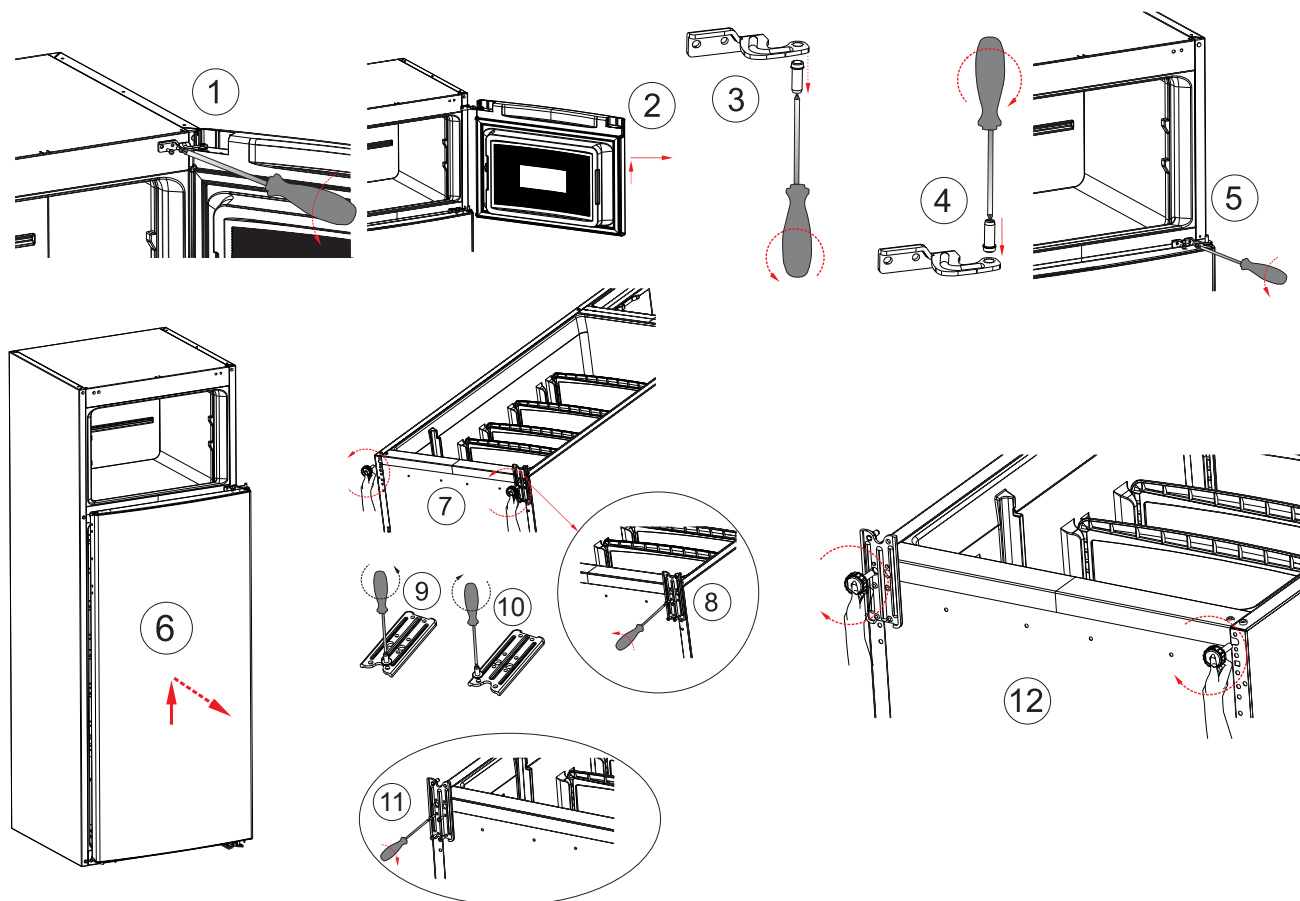
4. INSTALACJA

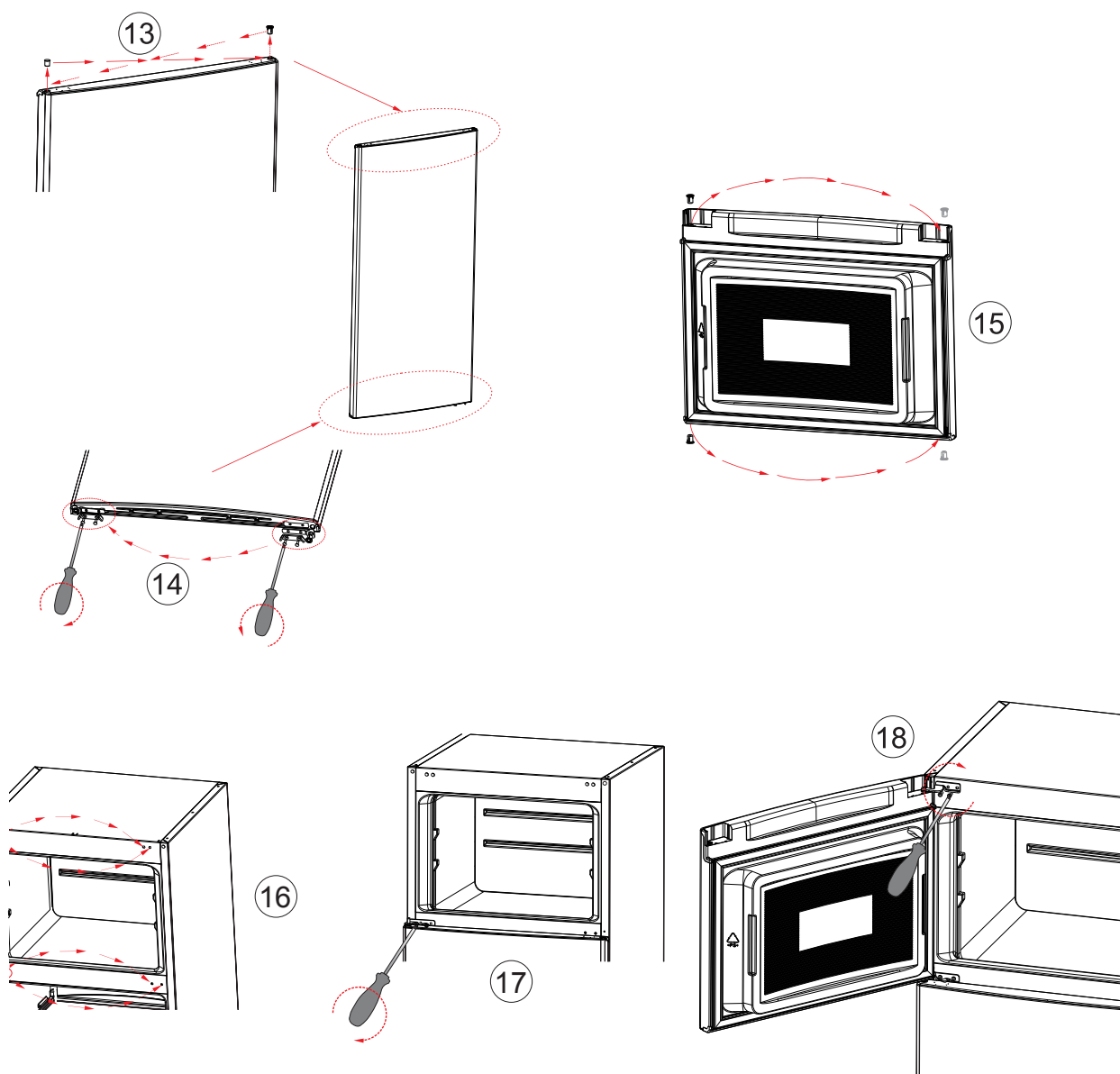
- Urządzenie powinno być wykorzystywane wyłącznie w pomieszczeniach mieszkalnych.
- Urządzenie nie może być ustawione pomiędzy dwoma meblami lub dwoma innymi urządzeniami. Aby zapobiec możliwości przegrzania, tylna ścianka urządzenia nie powinna dotykać ściany. Należy pozostawić co najmniej 5 cm wolnego miejsca z każdego boku oraz 15 cm nad urządzeniem.

- Urządzenie nie powinno być instalowane w pobliżu pieca lub kuchenki, ponieważ może to spowodować pogorszenie parametrów jego działania.
- Urządzenie powinno zostać ustawione w taki sposób, aby gniazdko zasilania było łatwo dostępne. Urządzenie jest przeznaczone do zasilania prądem 220-240V. Urządzenie musi zostać podłączone do gniazdka z uziemieniem i zabezpieczone bezpiecznikiem 16A.
- Nie wolno układać jakichkolwiek gorących przedmiotów na plastikowych częściach urządzenia.
- Urządzenie powinno być ustawione całkowicie prosto, na płaskiej, solidnej powierzchni. Urządzenie musi być postawione na jego czterech nogach. Urządzenie powinno zostać wypoziomowane za pomocą 2 regulowanych nóżek.
- Do podłączania urządzenia nie należy używać jakiegokolwiek przedłużacza lub rozdzielacza do gniazdek zasilania.
- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone. Nie podłączać urządzenia do gniazdka zasilania, jeżeli jest uszkodzone. Należy natychmiast zgłosić sprzedawcy urządzenia wszelkie stwierdzone uszkodzenia. W takim przypadku należy również zachować opakowanie.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy pozostawić je na co najmniej 3 godziny, aby gaz chłodniczy mógł spłynąć do sprężarki.
- Po odłączeniu zasilania urządzenia należy poczekać co najmniej 5 minut przed ponownym podłączeniem.
- Aby usunąć charakterystyczny zapach „nowości”, przed pierwszym użytkowaniem urządzenia należy wyczyścić jego wnętrza i wszystkie akcesoria wewnętrzne letnią wodą z mydłem, a następnie pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Uwaga: Pewne odgłosy podczas pracy urządzenia (sprężarki, instalacji czynnika chłodniczego) są całkowicie normalne. Wydzielanie się zapachu z urządzenia podczas pierwszego użytkowania jest całkowicie normalne.

Zmiana kierunku otwierania drzwi.

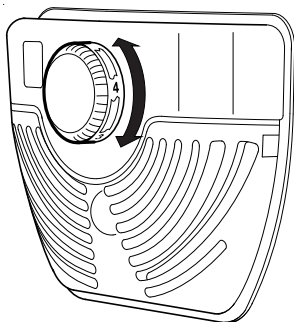




5. OBSŁUGA

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że przycisk kontroli termostatu jest ustawiony w pozycji •.

5-1 Regulacja temperatury



Temperatura wewnętrzna może być regulowana za pomocą termostatu obsługiwanego przyciskiem, który znajduje się wewnątrz urządzenia. Pozycja 5 oznacza najniższą temperaturę. Temperatura wewnątrz urządzenia może zmieniać się w zależności od warunków użytkowania, takich jak miejsce ustawienia, temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi, czy ilość produktów znajdujących się wewnątrz lodówki. Regulacja powinna zostać zmodyfikowana w zależności od tych warunków.

Z zasady ogólnej, ustawienie średnie 2-3 umożliwia uzyskanie równomiernej temperatury. Aby obniżyć temperaturę, należy wybrać wyższe ustawienie.

Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przycisk w pozycji •.

5-2 Wskaźnik temperatury

Dla ułatwienia prawidłowej regulacji urządzenia jest ono wyposażone we wskaźnik temperatury umieszczony w najbardziej zimnym miejscu.

Dla zapewnienia prawidłowego przechowywania produktów spożywczych w lodówce, a w szczególności w jej najzimniejszej części, wskaźnik temperatury „OK” powinien być widoczny.



Symbol przedstawiony obok oznacza najzimniejsze miejsce lodówki. Symbol określa górną część tego obszaru.



Jeżeli wskaźnik „OK” nie jest widoczny, średnia temperatura w tym obszarze jest zbyt wysoka. Należy ustawić niższą temperaturę za pomocą termostatu. Po każdej zmianie regulacji termostatu należy poczekać, aż temperatura wewnątrz urządzenia ustabilizuje się przed ewentualną kolejną modyfikacją regulacji. Pozycja termostatu powinna być modyfikowana stopniowo, przed kolejnym sprawdzeniem temperatury należy odczekać co najmniej 12 godzin.



UWAGA: po umieszczeniu w lodówce produktów świeżych lub jeżeli drzwiczki pozostawały otwarte przez dłuższy czas bądź były otwierane wielokrotnie, wskaźnik temperatury „OK” może być niewidoczny - przed przystąpieniem do regulacji termostatu należy poczekać co najmniej 12 godzin.

5-3 Bezpieczeństwo produktów żywnościowych

Wzrost spożycia dań gotowych oraz innych delikatnych produktów spożywczych wymusza lepsze zarządzanie temperaturą transportu i przechowywania żywności:

- Produkty najbardziej wrażliwe powinny być przechowywane w miejscu o najniższej temperaturze, w sposób zgodny z zaleceniami niniejszej instrukcji (rozdział Wskaźnik temperatury).
- Drzwiczki nie powinny być otwierane zbyt często.
- Ustawić termostat w położeniu zapewniającym jak najniższą temperaturę. Zmianę ustawienia należy wykonać stopniowo, tak aby nie spowodować oszronienia na artykułach spożywczych.
- Należy często czyścić wewnątrz lodówki.

5-4 Przechowywanie produktów spożywczych

Produkty spożywcze zostaną lepiej zabezpieczone, jeżeli umieści się je w strefie o temperaturze optymalnie dostosowanej do ich rodzaju.

Najchłodniejsze miejsce w komorze lodówki znajduje się u dołu urządzenia, na wysokości pojemnika na warzywa.

Rozmieszczenie artykułów spożywczych:

- na półkach: produkty pieczone, desery i wszystkie artykuły, które wymagają szybkiego spożycia, świeże sery, wędliny.
- na szybie pojemnika na warzywa: mięso, drób, świeże ryby. Czas przechowywania od 1 do 2 dni.
- W pojemniku na warzywa: warzywa i owoce.
- W półkach na drzwiczkach: w części dolnej butelki, a następnie na wyższych półkach produkty o niewielkiej objętości (śmietana, jogurty itd.). Masło i jajka należy umieszczać na półce górnej.

Poprawa warunków higienicznych przechowywania produktów spożywczych

- Przed włożeniem produktów do lodówki należy zdjąć opakowania handlowe (np. opakowanie paczki jogurtów).
 - Aby nie dopuścić do przechodzenia bakterii z jednych produktów na drugie, włożyć artykuły do odpowiednich pojemników, nadających się do przechowywania żywności.
 - Przed włożeniem do lodówki odczekać, aż przygotowane dania ostygną.
 - Wokół żywności pozostawiać wolną przestrzeń.
- Takie postępowanie zapewnia dobre krążenie zimnego powietrza w urządzeniu, dzięki czemu wszystkie jego części mają niską temperaturę.
- Aby uniknąć uciekania zimnego powietrza, należy starać się ograniczyć otwieranie drzwi.

Po powrocie z zakupów najpierw – przy zamkniętych drzwiczkach – należy wyjąć produkty, które mają zostać włożone do lodówki, a następnie otwierać drzwiczki tylko w celu włożenia produktów do środka lub wyjęcia ich na zewnątrz.

Zamrażarka

Zamrażanie produktów świeżych

Zamrażarka doskonale nadaje się do zamrażania produktów świeżych oraz przechowywania artykułów mrożonych przez dłuższy czas.

W okresie 24 godzin możliwe jest zamrożenie maksymalnie 3,5 kg produktów.

Proces zamrażania trwa 24 godziny - w tym czasie nie należy dokładać żadnych nowych produktów do zamrożenia.

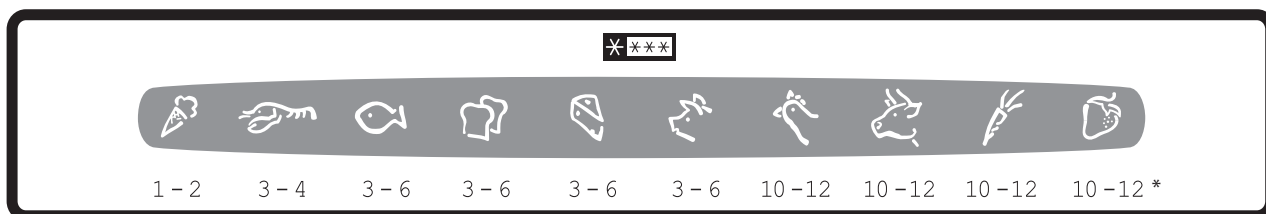
PL

Przechowywanie produktów mrożonych

Po pierwszym włączeniu lub jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, przed włożeniem produktów należy ustawić termostat w położeniu MAKŚ na mniej więcej 2 godziny.

Uwaga: W razie niezamierzonego rozmrożenia, na przykład wskutek awarii zasilania i jeżeli problem nie może zostać rozwiązany w czasie 19 godzin, należy jak najszybciej spożyć rozmrożone produkty lub zamrozić je ponownie po ugotowaniu (po schłodzeniu).

Przewodnik zamrażania



*w miesiącach

Symbole odpowiadają różnym rodzajom zamrażanych produktów. Liczby określają wyrażony w miesiącach czas przechowywania różnych rodzajów zamrożonych produktów. Określony minimalny lub maksymalny czas przechowywania zależy od jakości produktów oraz sposobu ich przygotowania przed zamrożeniem.

5-5 Użyteczne porady

Porady dotyczące zamrażania

Poniżej zamieszczone zostały użyteczne porady umożliwiające uzyskanie najlepszych rezultatów zamrażania:

- należy zamrażać jedynie świeże produkty spożywcze o wysokiej jakości (po ich wyczyszczeniu).
- aby zapewnić szybkie i równomierne zamrożenie, należy podzielić produkty na niewielkie kawałki, przeznaczone do jednorazowego spożycia.
- zawinąć produkty w folię aluminiową lub zapakować w woreczki z polietylenu i upewnić się, że są one całkowicie szczelne;
- nie pozostawiać świeżych niezamrożonych produktów w kontakcie z pokarmami, które zostały wcześniej zamrożone, aby uniknąć możliwości zwiększenia ich temperatury.
- produkty chude mogą być przechowywane w stanie zamrożonym przez czas dłuższy, niż produkty tłuste. Obecność soli powoduje skrócenie maksymalnego czasu przechowywania.
- Należy w odpowiedni sposób oznaczyć opakowania, wpisując datę zamrożenia produktu i nie przekraczać określonego przez producenta maksymalnego terminu zamrażania.

Porady dotyczące przechowywania produktów mrożonych dostępnych w handlu

Aby zapewnić prawidłowe przechowywanie produktów mrożonych, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- upewnić się, że były prawidłowo przechowywane w sklepie;

- przewidzieć odpowiedni czas przewożenia produktów ze sklepu do miejsca zamieszkania;
- unikać zbyt częstego otwierania zamrażarki i pozostawiać drzwiczki otwarte jak najkrócej.
- po rozmrożeniu produkty psują się bardzo szybko i nie mogą być zamrażane ponownie.
- nie przekraczać określonego przez producenta maksymalnego terminu przechowywania.
- Nie dotykać zamrożonych produktów wyjętych z zamrażarki wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia lub poparzenia skóry.
- Nie wolno wkładać do zamrażarki butelek lub opakowań zawierających napoje gazowane, ponieważ ciśnienie gromadzące się w butelkach może spowodować ich rozerwanie, które grozi uszkodzeniem urządzenia.
- Nie należy spożywać niektórych produktów, takich jak zamrożone lody natychmiast po ich wyjęciu z urządzenia, ponieważ może to spowodować poparzenia.

Oszczędność energii

Wyrzucając kartony i inne opakowania przed włożeniem produktów do zamrażarki zmniejszasz zużycie energii, gdyż zamrażarka może szybciej schłodzić produkty.

Jeśli zbyt często napelnisz urządzenie, sprężarka będzie działać przez dłuższy okres - powoduje to zwiększenie zużycia energii.

Nie wolno wkładać do zamrażarki produktów, które są jeszcze ciepłe - należy poczekać, aż schłodzą się do temperatury otoczenia.

Aby rozmrozić niektóre zamrożone produkty, można włożyć je do lodówki - zimno wytwarzane podczas rozmrażania zostanie wykorzystane do schładzania innych produktów, zamiast wykorzystywania w tym celu sprężarki lodówki.

Uszczelka powinna zawsze być czysta, aby zimne powietrze nie mogło się wydostać.

Aby uzyskać lepszą skuteczność, należy pozostawić wystarczającą przestrzeń w zamrażarce, aby powietrze mogło być w obiegu wokół opakowań.

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

6.1 Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.

Do czyszczenia wnętrza lub powierzchni zewnętrznych urządzenia nie należy używać produktów ściernych ani gąbek ze skrobaczką.

- Wyjąć wszystkie akcesoria. Umyć akcesoria w letniej wodzie, używając delikatnego, bezzapachowego środka do czyszczenia (na przykład produktu do mycia naczyń), wypłukać wodą chlorowaną i dokładnie wysuszyć.
- Umyć w taki sam sposób wewnętrzne ścianki urządzenia - należy zwrócić szczególną uwagę na elementy mocujące półek.
- Umyć uszczelkę drzwi, zwracając szczególną uwagę na miejsca znajdujące się pod uszczelką.
- Ponownie podłączyć urządzenie do prądu.

Od czasu do czasu należy usuwać kurz ze skraplacza znajdującego się z tyłu urządzenia. Gromadzenie się kurzu może spowodować pogorszenie parametrów wydajnościowych urządzenia.

W razie dłuższej nieobecności należy opróżnić i wyczyścić urządzenie. Kiedy urządzenie nie jest używane, drzwiczki powinny być pozostawione w pozycji otwartej.

6.2 Odmrażanie

Lodówka

Odmrażanie lodówki jest całkowicie automatyczne i wykonywane po każdym wyłączeniu sprężarki. Żadne czynności nie muszą być wykonywane przez użytkownika.

Podczas pracy urządzenia na tylnej ścianie widoczne są skropliny lub lód. Zostaną one usunięte podczas automatycznego odmrażania. Tworząca się woda jest odprowadzana przez otwór wylotowy.

Ważne: aby zapobiec zatkaniu otworu wylotowego i rynny oraz wyciekaniu wody do wnętrza urządzenia, muszą one być utrzymywane w czystości.

Zamrażalnik

Uniknięcie tworzenia się szronu wewnątrz lodówki nie jest możliwe. Szron tworzy się, kiedy wilgoć znajdująca się w powietrzu dotyka zimnych powierzchni zamrażarki. Dlatego też drzwiczki powinny pozostawać otwarte tylko, kiedy jest to konieczne. Cienka warstewka szronu nie przeszkadza w prawidłowym funkcjonowaniu urządzenia i może zostać usunięta za pomocą skrobaczki.

Kiedy grubość warstwy szronu osiągnie około dziesięć milimetrów, należy przeprowadzić kompletne odmrażanie urządzenia. Zalecamy wykonywanie tej operacji, kiedy w lodówce znajduje się stosunkowo mało produktów.

- Jeżeli urządzenie nie jest puste, przed rozpoczęciem odmrażania należy ustawić przycisk termostatu w pozycji odpowiadającej niższej temperaturze, tak aby produkty zostały dodatkowo schłodzone.
- Odłączyć urządzenie z prądu.
- Wyjąć zamrożone produkty i umieścić je w chłodnym miejscu, owijając w kilka warstw papieru gazetowego lub w miarę możliwości włożyć do opakowań izotermicznych (woreczki izotermiczne, arkusze papieru z pęcherzykami itp.)
- Pozostawić drzwiczki otwarte.
- Przyspieszenie odmrażania jest możliwe poprzez usunięcie części szronu za pomocą skrobaczki i włożenie do wnętrza urządzenia naczyń wypełnionych ciepłą wodą (maks. 60°).

Do usuwania szronu nie wolno używać żadnych ostrych narzędzi lub przedmiotów bądź grzewczych urządzeń elektrycznych (suszarki do włosów, grzejniki). Może to spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia. Używać wyłącznie dostarczonej w zestawie plastikowej łopatkki.

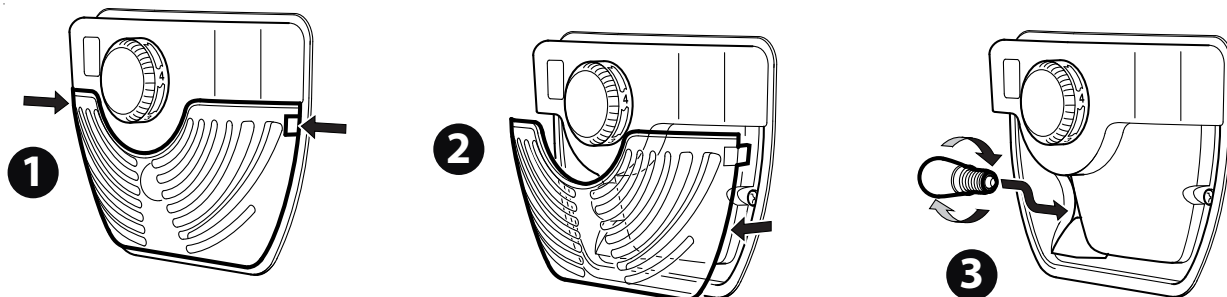
- Kiedy szron stopi się całkowicie, należy wytrzeć zamrażarkę i dokładnie ją wysuszyć.
- Ponownie podłączyć urządzenie do prądu i poczekać od jednej do dwóch godzin przed włożeniem produktów.

Wzrost temperatury zamrożonych produktów podczas odmrażania ręcznego, konserwacji lub czyszczenia może spowodować skrócenie maksymalnego czasu zamrażania.

6-3 Wymiana żarówki oświetleniowej

Odłączyć urządzenie z prądu. Zdjąć pokrywkę żarówki. Odkręcić żarówkę i zamienić ją na identyczny model. Założyć ponownie pokrywkę. Podłączyć ponownie urządzenie do prądu po upływie co najmniej 5 minut.

UWAGA: Żarówka dostarczana w zestawie może być wykorzystywana jedynie w urządzeniu i nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń.



7. SZYBKIE ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna
Urządzenie nie działa	- Brak zasilania. - Uszkodzenie bezpieczników. - Termostat jest wyłączony. - Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone. - Uszkodzenie wtyczki.
Urządzenie nie działa w optymalny sposób	- Urządzenie jest przeciążone. - Drzwiczki urządzenia nie są prawidłowo zamknięte lub są otwierane zbyt często i na zbyt długi czas. - Urządzenie jest ustawione zbyt blisko ścian lub mebli.
Urządzenie pracuje bardzo głośno	- Urządzenie nie jest ustawione na płaskim, stabilnym podłożu. - Urządzenie dotyka ścian lub mebli. - Nóżki urządzenia nie są prawidłowo wyregulowane i urządzenie nie jest wypoziomowane.
Drzwiczki nie zamykają się	- Opakowania uniemożliwiają prawidłowe zamknięcie pojemników lub drzwiczek. - Uszczelki drzwiczek są zużyte. - Urządzenie nie jest ustawione na płaskim, stabilnym podłożu.

PL

8. SERWIS NAPRAWCZY

W razie stwierdzenia jakichkolwiek problemów dotyczących działania urządzenia, które nie mogą zostać rozwiązane po przeprowadzeniu wszystkich zalecanych czynności kontrolnych, należy przekazać urządzenie do autoryzowanego serwisu naprawczego.

Aby ułatwić znalezienie rozwiązania, dostarczając urządzenie do serwisu naprawczego należy podać oznaczenie jego modelu oraz numer seryjny. Numery te znajdują się na tabliczce danych znamionowych urządzenia.

TARTALOM

1. Biztonsági előírások 68. o.
2. Műszaki adatok 72. o.
3. Leírás 73. o.
4. Elhelyezés 73.o.
5. Használat 75. o.
6. Karbantartás és tisztítás 78. o.
7. Gyors hibaelhárítási útmutató 80. o.
8. Vevőszolgálat 80. o.

HU

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt olvassa figyelmesen el az alábbi utasításokat és őrizze meg a használati utasítást későbbi felhasználásra.

1. Ez a készülék háztartási használatra szolgál, az alábbiakhoz hasonló környezetben:

- üzletek, irodák vagy egyéb munkahelyi környezetek étkező helyiségei;
- mezőgazdasági üzemek;
- szállodák, motelek és egyéb lakás célú környezetek ügyfelei által;
- vendégszoba jellegű környezet.
- éttermi és egyéb hasonló jellegű használat, kivéve a kiskereskedelmi értékesítést.

2. Ha a tápkábel megsérült, a gyártónak, a gyártó szakszervizének, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

3. Mielőtt bedugja a készüléket egy konnektorba, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján megadott értéknek. A készüléket csak földelt konnektorhoz csatlakoztassa.

4. A készülék nem építhető be bútorzatba, vagy falban kialakított üregbe, illetve hasonló helyre.

5. Húzza ki a vezetéket a konnektorból használat után, továbbá bármilyen tisztítási, karbantartási vagy szerelési művelet előtt.

6. FIGYELMEZTETÉS: A készülék belsejében lévő szellőzőnyílásokat hagyja szabadon.

7. FIGYELMEZTETÉS: Csak a gyártó által ajánlott mechanikus vagy egyéb eszközöket használjon a leolvasztási folyamat meggyorsításához.

8. FIGYELMEZTETÉS: Ne károsítsa a hűtőkört.

9. FIGYELMEZTETÉS: Az élelmiszerek tárolására szolgáló rekesz belsejében csak a gyártó által ajánlott típusú elektromos készülékeket szabad használni.

10. A készülékben ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszolos palackokat.

11. A készüléket 8 éven felüli gyermekek, tapasztalatokkal és ismeretekkel nem

rendelkező, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket és ismerik az ezzel járó kockázatokat. Ne hagyja, hogy a gyerekek játsszanak a készülékkel. A használó által végzett tisztítást és karbantartást csak akkor végezhet gyermek, ha elmúlt nyolc éves és felügyelet alatt áll. A készüléket és a tápvezetékét tartsa távol a 8 évesnél fiatalabb gyermekektől.

12.  Az elektromos és elektronikus berendezéseket szelektíven kell  gyűjteni. Az elektromos és elektronikus hulladékot ne dobja a vegyesen kezelt háztartási hulladék közé, gondoskodjon szelektív gyűjtéséről.

13. Figyelem: Károsodásának elkerülése érdekében a készüléket használati helyzetben, a szállításra szolgáló ékekkkel együtt (típustól függően) kell szállítani. A készülék kicsomagolásakor a fulladás és sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekektől a csomagolóanyagokat.

14. Figyelem! A készülék leselejtezésekor a sérülések megelőzése érdekében helyezze használaton kívül a veszélyt jelentő részeket.

Vágja le teljesen a tápkábelt. Tájékoztadjon lakóhelyén lévő intézményeknél a készülék leselejtezésére engedélyezett helyekről. Szerelje le az ajtót, ezzel megakadályozza, hogy gyermekek bezárják magukat a készülékbe.

15. FIGYELEM: Tűzveszély

16. A készülék hűtőköre izobutánt (R600a), a környezettel magas szintű kompatibilitást nyújtó, de gyúlékony természetes gázt tartalmaz.

17. A készülék szállítása és telepítése közben ellenőrizze, hogy a hűtőkör egyetlen része sem sérült.

Ha igen:

- kerülje a nyílt lángot és gyújtóforrást
- szellőztesse ki gondosan a helyiséget, ahol a készülék található.

18. A készülék elhelyezésére, használatára, mozgatására és karbantartására vonatkozó útmutatásokat az „ELHELYEZÉS”, „HASZNÁLAT” és „KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS” bekezdésekben találja.

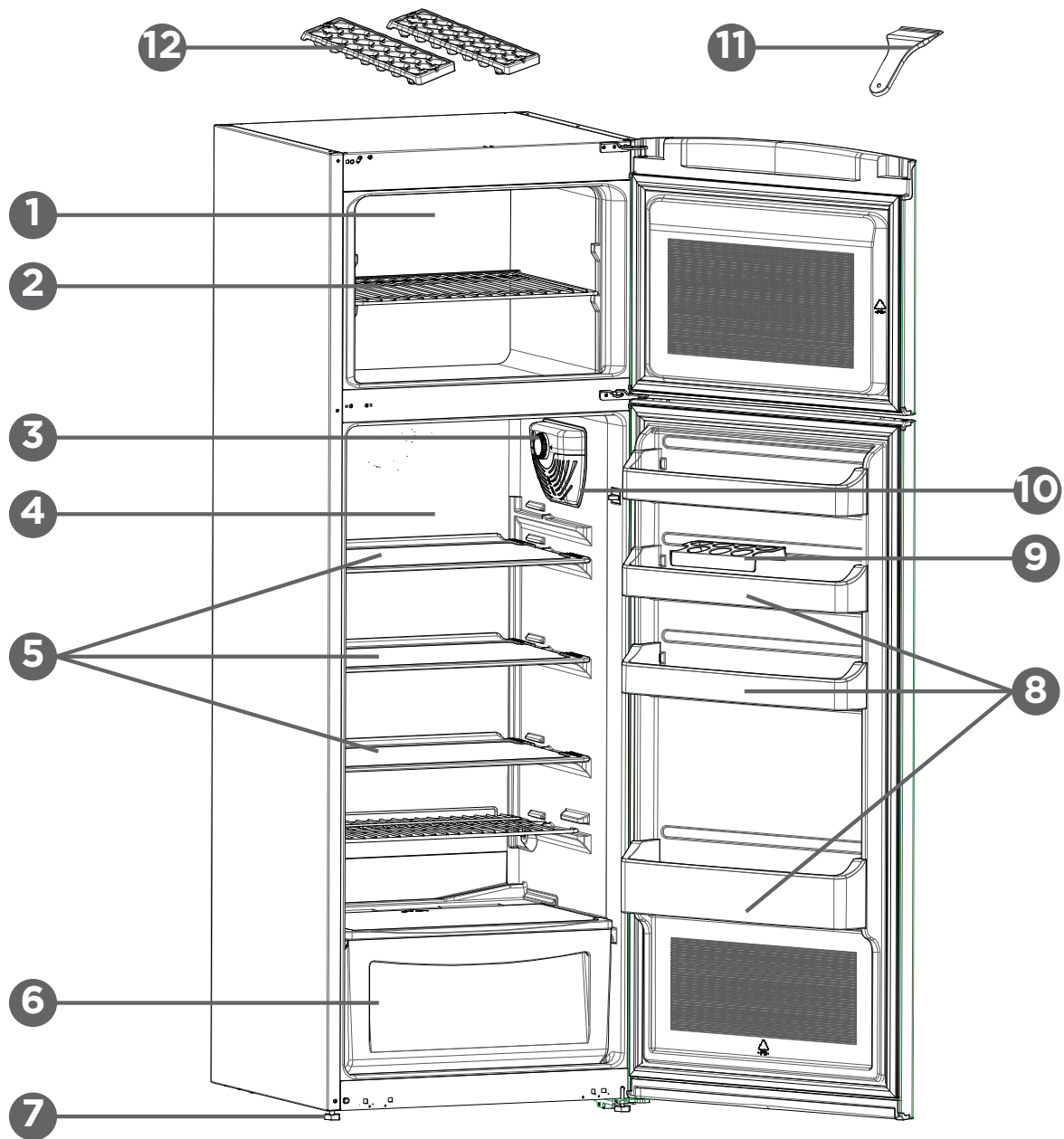
19. A világítás izzójának cseréjére vonatkozó útmutatásokat a „KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS” bekezdés tartalmazza.

2. MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Gyártmány	Qilive
Termékszám	400060
Kategória	7 / Hűtőszekrény - mélyhűtő, típus: I ⁽¹⁾
Energiahatékonysági osztály	A+
Éves energiafogyasztás	249 kWh / év ⁽²⁾
Hasznos térfogat	Hűtőszekrény 246 L Mélyhűtő 63 L (****)
Jegesedés nélküli rekesz	Igen (hűtőszekrény)
Használati idő	19 h
Fagyasztási kapacitás	3,5 kg/24 h
Klímaosztály	N ⁽³⁾
Zajkibocsátás	42 dB
Méretek: magasság / szélesség / mélység	1700 mm / 600 mm / 600 mm
Tápfeszültség	220-240 V ~ 50 Hz
⁽¹⁾ Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően (a fagyott tartalom felengedése, vagy túl magas hőmérséklet az mélyhűtött élelmiszerek rekeszében), ha a készülék számára ajánlott hőmérsékletnél tartósan alacsonyabb hőmérsékletű helyiségben tárolják.	
⁽²⁾ Energiafelhasználás szabványos vizsgálati körülmények között 24 óra alatt kapott eredmények alapján. A tényleges energiafelhasználás függ a használati feltételektől és a készülék elhelyezésétől.	
⁽³⁾ A készüléket + 16 °C és +32 °C közötti szobahőmérsékleten történő használatra tervezték.	

HU

3. LEÍRÁS



HU

- 1. Mélyhűtő rekesz
- 2. Mélyhűtő rács
- 3. Termosztát szabályozó-gomb
- 4. Hűtőtér

- 5. Polcok
- 6. Zöldségtartó rekesz
- 7. Állítható lábak
- 8. Ajtórekeszek
- 9. Tojástartó

- 10. Lámpa
- 11. Műanyag spatula
- 12. Jégkockatartó

4. ELHELYEZÉS

- Ezt a készüléket a lakáson belül kell használni.
- A készüléket nem szabad bútorok vagy egyéb készülékek közé illeszteni. A készülék hátoldalának nem szabad a falhoz érnie, hogy ne melegedjen fel. Hagyjon minden oldalán legalább 5 cm, a készülék fölött 15 cm szabad helyet.
- Lehetőleg ne helyezze a készüléket sütő vagy tűzhely közelébe, mert az befolyásolhatja a

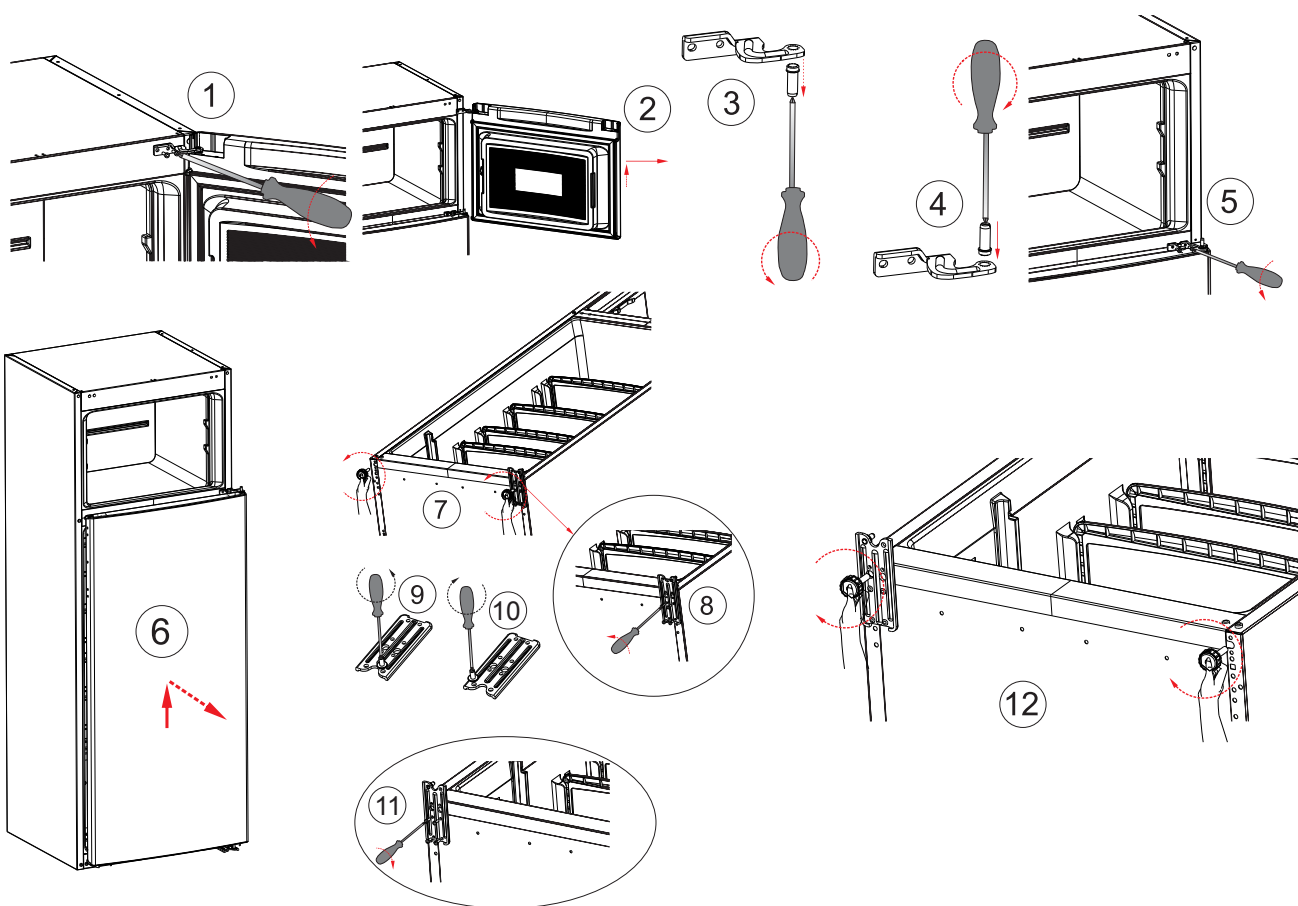
készülék teljesítményét.

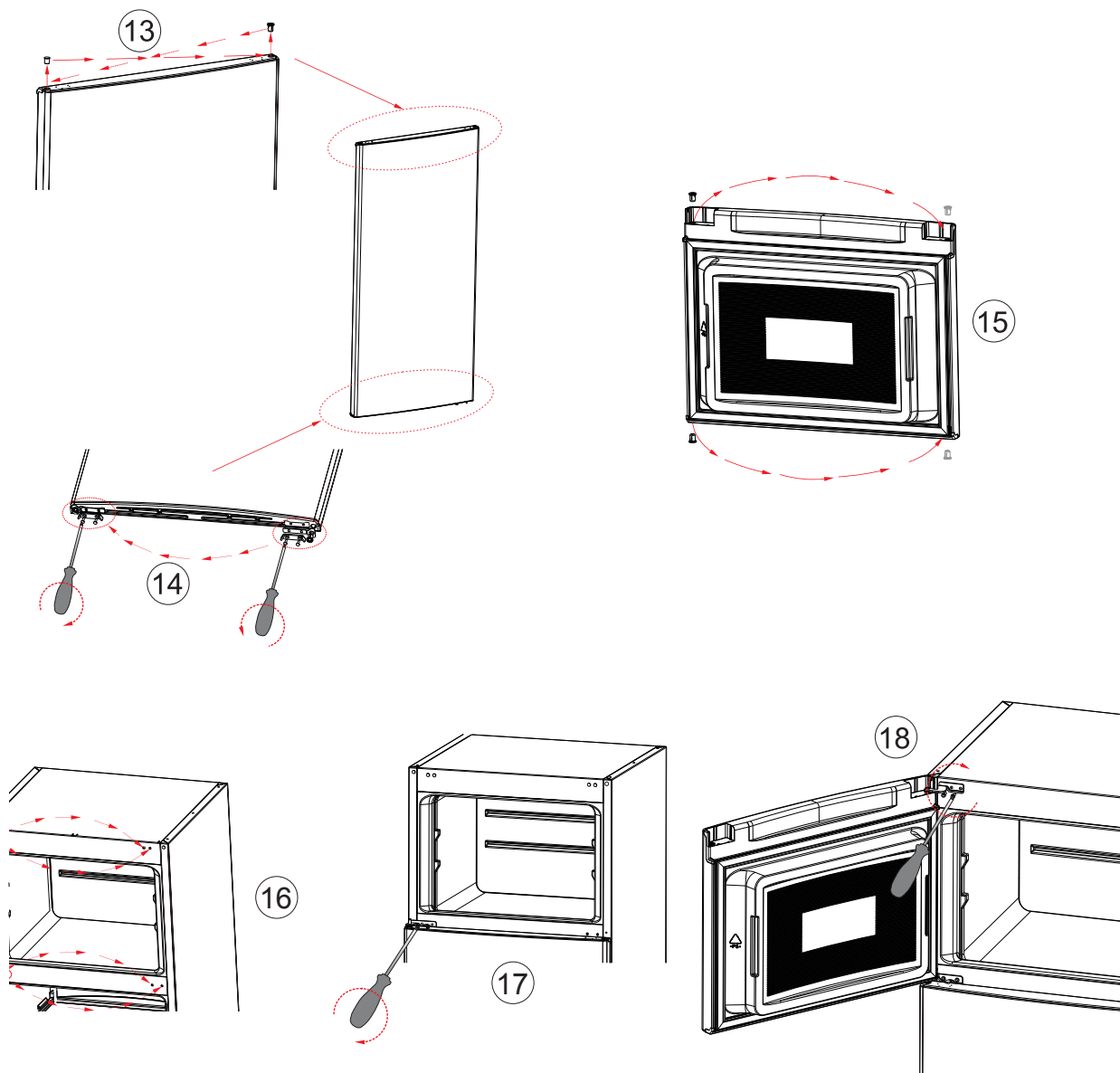
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy az elektromos aljzat hozzáférhető maradjon. Ez a készülék egyfázisú 220-240 V-os áramellátást igényel. Földelt és 16 A-os biztosítékkal védett konnektorhoz kell csatlakoztatni.
- Ne helyezzen meleg tárgyakat a készülék műanyag részeire.
- A készüléket teljesen vízszintesen, sima és szilárd felületre helyezze. A készüléknek négy lábán kell állnia. Állítsa vízszintes helyzetbe a készüléket a 2 állítható láb segítségével.
- A készüléket nem szabad hosszabbító vagy elosztó segítségével csatlakoztatni.
- Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze, hogy nem sérült-e. Ha sérült, ne dugja be a konnektorba. Azonnal jelezze a készülék viszonteladójának az észlelt sérüléseket. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatja, hagyja legalább 3 óráig pihenni, hogy a hűtőgáz leszálljon a kompresszorban.
- A készülék áramtalanítása után várjon legalább 5 percre, mielőtt ismét bedugja a konnektorba.
- Mielőtt először használja a készüléket, tisztítsa át meleg mosószeres vízzel a belsejét és belső tartozékait, hogy megszűnjön a jellegzetes „új” szag, majd törölje alaposan szárazra.

HU

Fontos: Működés közben bizonyos zajok (kompresszor, hűtőkör) előfordulása természetes. Az első használat alkalmával felszabaduló szag természetes.

Az ajtók nyitási irányának megváltoztatása.

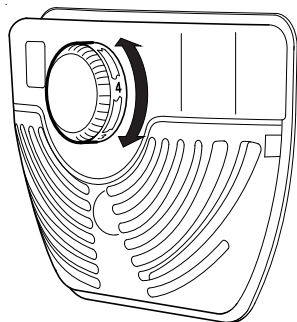




5. HASZNÁLAT

Mielőtt a készüléket bedugja a konnektorba, ellenőrizze, hogy a termosztát szabályozó gombja helyzetben legyen •.

5-1 A hőmérséklet beállítása



A belső hőmérsékletet a készülék belsejében lévő gomb által vezérelt termosztát szabályozza.

Az „5” helyzet felel meg a leghidegebb hőmérsékletnek. A belső térben lévő hőmérséklet a használat körülményeitől függően változó lehet: elhelyezés, környezeti hőmérséklet, az ajtó nyitásának gyakorisága, a benne lévő élelmiszerek mennyisége. A beállítás ezeknek a körülményeknek a figyelembe vételével változtatható.

Általában a 2-3-as közepes beállítással megfelelő hőmérséklet érhető el; ha azt szeretné, hogy hidegebb legyen, állítsa felső helyzetbe. A készüléket a gomb • helyzetbe állításával lehet kikapcsolni.

5-2 Hőmérsékletkijelző

Hogy segítségére legyen a megfelelő beállításban, a készülék a leghidegebb zónában elhelyezett hőmérséklet-kijelzővel van ellátva.

Az ételek megfelelő tárolása érdekében, különösen a leghidegebb zónában, ügyeljen arra, hogy az „OK” hőmérsékletjelzés megjelenjen.



Az itt látható szimbólum a hűtőszekrény leghidegebb zónájának helyét mutatja. Meghatározza ennek a zónának a felső határát.



Ha az „OK” nem jelenik meg, ennek a zónának az átlaghőmérséklete túl magas. Állítsa a termosztátot hidegebb helyzetbe.

A termosztát beállításának minden módosítása után várja meg, hogy a hőmérséklet stabilizálódjon a készülék belsejében, mielőtt szükség esetén ismét módosítaná a beállítást. A termosztát állását csak fokozatosan változtassa, és várjon legalább 12 órát az újabb ellenőrzés előtt.

HU

MEGJEGYZÉS: friss élelmiszerek behelyezése után, vagy gyakori vagy hosszas ajtónyitás után természetes, hogy az „OK” felirat nem jelenik meg a hőmérséklet kijelzőjén; várjon legalább 12 órát, mielőtt a termosztát beállítását módosítaná.

5-3 Élelmiszerbiztonság

A készételek és más érzékeny ételek növekvő fogyasztása szükségessé teszi az élelmiszerek szállításának és tárolásának jobb szabályozását:

- Az érzékenyebb ételeket tárolja a készülék leghidegebb részében, az útmutatóban leírtaknak megfelelően (Hőmérsékletkijelző bekezdés).
- Korlátozza az ajtónyitások számát.
- Állítsa a termosztátot úgy, hogy hidegebb hőmérsékletet érjen el. Ezt a beállítást fokozatosan kell elvégezni, hogy az élelmiszerek ne fagyjanak meg.
- Tisztítsa gyakran a hűtőszekrény belsejét.

5-4 Élelmiszerek tárolása

Az élelmiszerek tárolásánál jobb eredményt érhet el akkor, ha a hűtőszekrényben természetüknek leginkább megfelelő helyre teszi őket.

A hűtőszekrény leghidegebb területe a zöldségtartó rekesz fölötti alsó rész.

Az élelmiszerek elhelyezése:

- A polcokon: főtt ételek, előételek és minden élelmiszer, amit gyorsan el kell fogyasztani, friss sajt, felvágottak.
- A zöldségtartó rekesz üvegpolcán: friss hús, baromfi, hal. Tárolási idő 1- 2 nap.
- A zöldségtartó rekeszben: zöldségek és gyümölcsök.
- Az ajtó rekeszeiben: az alsó polcon: palackok, majd alulról felfelé haladva: kis méretű termékek (tejföl, joghurt, stb.). A vaj és a tojások az ajtó legfelső rekeszébe kerülnek.

A jobb élelmiszerhigiénia érdekében

- Mielőtt a hűtőszekrénybe teszi az ételeket, távolítsa el róluk a kereskedelmi csomagolást (például a joghurtok gyűjtőcsomagolása).
 - Helyezze az ételeket élelmiszeripari minőségű edényekbe, megakadályozva, hogy a baktériumok az egyik élelmiszerről a másikra kerüljenek.
 - Várja meg, míg a kész ételek lehűlnek, mielőtt betenné őket.
 - Hagyjon az élelmiszerek körül helyet
- Ezáltal a hideg levegő áramolni tud a készülékben, hogy annak minden részében hideg legyen.
- Próbálja meg korlátozni az ajtónyitások számát, hogy a hideg levegő ne áramoljon ki a készülékből. Vásárlás után a válogassa szét először a hűtőszekrénybe kerülő ételeket, a készülék zárt ajtaja mellett, és csak akkor nyissa ki, amikor élelmiszert tesz bele, vagy veszi ki belőle.

Mélyhűtő rekesz

Friss ételek fagyasztása

A mélyhűtő ideális friss ételek lefagyasztására és fagyasztott vagy mélyhűtött ételek hosszú ideig tartó tárolására.

24 óránként 3,5 kg élelmiszert tud lefagyasztani.

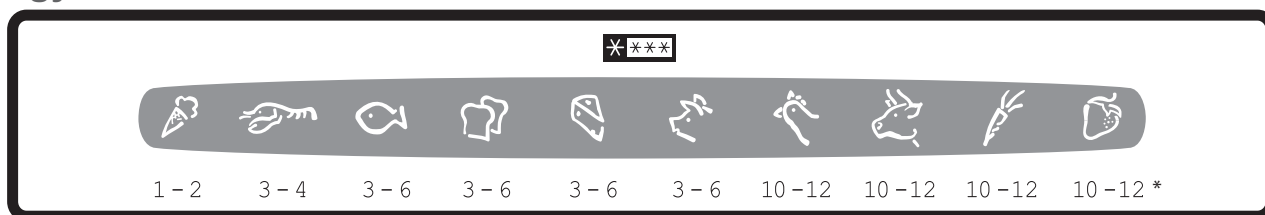
A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Semmilyen egyéb fagyasztandó ételt nem szabad hozzáadni ez alatt az időtartam alatt.

Fagyasztott termékek tárolása

Az üzembe helyezéskor vagy hosszabb leállást követően a termosztátot állítsa MAX fokozatra körülbelül 2 órán át, mielőtt az ételeket a rekeszekbe tenné.

Fontos: Véletlen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, ha a kimaradás több mint 19 órán át tart, fogyassza el a lehető leghamarabb a fagyasztott ételeket, vagy megfőzés után fogyassza le ismét őket (miután kihűltek).

Fagyasztási útmutató



*hónapok

A szimbólumok különböző típusú fagyasztott ételeket jelölnek. A számok a különböző típusú fagyasztott ételeknek megfelelő tárolási időket jelzik hónapokban. A minimális vagy maximális tárolási idők érvényessége az ételek minőségétől és a fagyasztásuk előtti kezelésüktől függ.

5-5 Hasznos tanácsok

Fagyasztási tanácsok

Néhány fontos tanács a jobb eredmények elérése érdekében:

- csak friss, jó minőségű élelmiszereket fagyasszon le (tisztítás után).
- tegye az ételt gyorsan lefagyasztható kis csomagokba, a felhasználás mennyiségének megfelelően.
- csomagolja be az ételeket alumínium fóliába vagy polietilén tasakokba és ellenőrizze a csomagolás zárását;
- ne hagyja, hogy a friss, nem fagyott ételek hozzáérjenek a már fagyott ételekhez, hogy ez utóbbiak ne melegedjenek fel.
- a zsírszegény ételek jobban és hosszabb időn keresztül tárolhatók, mint a zsíros ételek; a só csökkenti az ételek tárolási idejét
- fontos a csomagolás azonosítása. Jelölje meg a termék fagyasztásának időpontját, és tartsa be a gyártó által megadott tárolási időt.

Tanácsok a kereskedelmi forgalomban kapható fagyasztott és mélyhűtött termékek tárolásához

A mélyhűtött és fagyasztott termékek megfelelő tárolásához:

- bizonyosodjon meg róla, hogy az üzletben megfelelően tárolták őket;
- a lehető legrövidebbre korlátozza az élelmiszerüzletből a lakásába történő szállítás idejét;
- Kerülje a mélyhűtő gyakori nyitását, és csak a legszükségesebb ideig hagyja nyitva.
- Kiolvasztás után az ételek hamar tönkremennek és nem szabad újrafagyasztani őket.
- Tartsa be a gyártó által megadott tárolási időt.
- Ne nyúljon a mélyhűtőből kivett fagyott ételekhez nedves kézzel, mert sérüléseket vagy égéseket okozhat a bőrön.
- Ne tegyen palackos vagy dobozos szénsavas italokat a mélyhűtő rekeszbe, mert a belsejükben keletkező nyomás szétrobbanthatja őket és ezáltal károsíthatják a készüléket.

- Egyes ételeket, például a jégkrémrudakat ne fogyassza közvetlenül a készülékből való kivételük után, mert égési sérüléseket okozhatnak

Energiatakarékosság

Ha eltávolítja a dobozokat és egyéb csomagolást az élelmiszerekről, mielőtt a fagyasztóba teszi őket, csökkenti az energiafogyasztást, mert a fagyasztó gyorsabban le tudja hűteni az élelmiszert. Ezzel szemben, ha túlzottan megtölti a készüléket, a kompresszor hosszabb ideig kénytelen működni. Ez növeli az áramfogyasztást.

Soha ne tegyen meleg ételeket a fagyasztóba. Hagyja őket lehűlni környezeti hőmérsékletre, mielőtt tárolja őket.

Egyes fagyasztott ételeket a kiolvasztáshoz beteheti a hűtőszekrénybe. A kiolvasztás által keltett hideg lehűti a többi ételt, ahelyett, hogy a hűtőszekrény kompresszorát venné igénybe.

Tartsa a tömítést tisztán és rugalmas állapotban, hogy a hideg ne tudjon eltávozni a készülékből. A nagyobb teljesítmény érdekében hagyjon elegendő helyet a fagyasztóban, hogy a levegő keringését elősegítse a csomagok körül.

HU 6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

6.1 Tisztítás

A tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

Ne használjon soha súrolószereket vagy dörzsölős szivacsot a készülék belsejének vagy külsejének tisztításához.

- Vegyen ki minden tartozékot. Mossa át őket langyos, kímélő és szagtalan tisztítószeres (például mosogatószer) vízben, öblítse el enyhén klóros vízben, majd törölje alaposan szárazra.

- A készülék belső falait ugyanilyen módon tisztítsa; a polctartóknál különösen legyen alapos.

- Mossa el az ajtó szigetelését, és ne feledje a szigetelés alatti részeket se megtisztítani.

- Dugja vissza a készüléket az aljzatba.

Időnként távolítsa el a port a készülék hátsó részén lévő kondenzátorról. A felhalmozódott por csökkentheti a készülék teljesítményét.

Hosszas távollét esetén ürítse ki és tisztítsa meg a készüléket. Tartsa nyitva az ajtót, amíg nem használja.

6.2 Leolvasztás

Hűtőszekrény rész

A hűtőszekrény leolvasztása teljesen automatikus, és a kompresszor minden leállásakor működésbe lép. Semmilyen beavatkozást nem igényel az Ön részéről.

A működés közben kondenzcseppek- vagy jégdarabok jelennek meg a hátsó falon. Az automatikus leolvasztás eltávolítja őket. A keletkezett víz a levezető nyíláson keresztül távozik.

Fontos: az elfolyó nyílást és a cseppfogó csatornát tartsa tisztán, hogy elkerülje a dugulást és a víz befolyását a készülék belsejébe.

Mélyhűtő rész

A készülék belsejében a dér kialakulása elkerülhetetlen. A dér akkor keletkezik, amikor a levegőben lévő nedvesség érintkezik a hűtőszekrény vagy mélyhűtő hideg felületeivel. Az ajtót ezért szabad csak akkor kinyitni, ha szükséges. Vékony rétegű dér nem káros a készülék működésére és eltávolítható a kaparólapáttal.

Amikor a jégréteg körülbelül eléri a körülbelül tíz milliméter vastagságot, teljesen le kell olvasztani a készüléket. Azt javasoljuk, hogy ezt a műveletet akkor végezze, amikor kevés étel van a készülékben.

- A leolvasztás előtt, ha a készülék nem üres, állítsa a termosztát gombját hidegebb fokozatra, hogy a termékeket alacsonyabb hőmérsékletre hűtse.

- Húzza ki a készüléket.

- Vegye ki az élelmiszereket és tárolja őket hűvös helyen, több rétegű újságpapírral letakarva vagy hőszigetelő csomagolásban (hőszigetelő zacskók, buborékfólia stb.)
- Hagyja nyitva az ajtót.
- A leolvasztást meggyorsíthatja úgy, hogy a dér egy részét a kaparólapáttal távolítja el, és meleg vizet tartalmazó edényt helyez a készülék (max 60°) belsejébe.

Semmi esetre se használjon éles eszközöket vagy melegítő elektromos eszközöket (hajszárító, hőszugárzó) a dér eltávolítására. A készülék javíthatatlanul károsodhat. Használja a mellékelt műanyag spatulát.

- A jég elolvadása után törölje szárazra a mélyhűtőt.
- Dugja vissza a készüléket az aljzatba és várjon egy vagy két órát, mielőtt visszateszi az élelmiszereket.

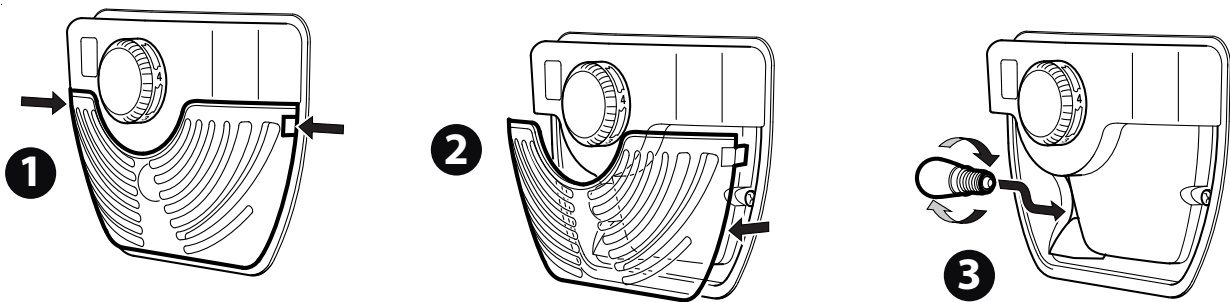
Az élelmiszerek megnövekedett hőmérséklete a kézi leolvasztás, karbantartás vagy tisztítás alatt csökkentheti a tárolási időt.

6-3 A világítás izzójának cseréje

Húzza ki a készüléket a konnektorból. Vegye le a lámpa fedelét. Csavarja ki az izzót és cserélje ki azonos típusra. Tegye vissza a fedelet. Legalább 5 perc elteltével dugja vissza a készüléket a konnektorba.

FIGYELEM: A mellékelt izzót kizárólag ebben a készülékben szabad használni és nem alkalmas egy helyiség világítására.

HU



7. GYORS HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Probléma	Lehetséges ok
A készülék nem működik	- Áramszünet van. - A biztosítékok meghibásodtak. - A termosztát ki van kapcsolva. - A készülék nincs megfelelően bedugva. - A dugasz hibás.
A készülék nem megfelelően működik	- A készülék túlterhelt. - A készülék ajtajai rosszul vannak becsukva, vagy túl gyakran nyitogatják, túl hosszú ideig. - A készüléket túl közel helyezte a falhoz, vagy egy bútorhoz.
A készülék zajosan működik	- A készüléket nem sík vagy stabil felületre helyezte. - A készülék fallal vagy bútorral érintkezik. - A készülék lábai rosszul vannak beállítva és az nincs vízszintben.
Az ajtók rosszul záródnak	- Csomagolások zavarják a rekeszek vagy az ajtó bezáródását. - Az ajtó tömítései elhasználódtak. - A készüléket nem sík vagy stabil felületre helyezte.

HU

8. VEVŐSZOLGÁLAT

Rendellenes működés esetén, ha minden ellenőrzés ellenére szükségesnek bizonyul a beavatkozás, az ügyfélszolgálat jogosult először a beavatkozásra.

A gyors szolgáltatás érdekében fontos, hogy amikor az ügyfélszolgálatnak telefonál, adja meg a készülék típusát és sorozatszámát. Ezek a számok a készülék adattábláján találhatók.

CUPRINS

1. Recomandări de siguranță p.81
2. Specificații tehnice p.85
3. Descriere p.86
4. Instalarea aparatului p.86
5. Utilizare p.88
6. Întreținere și curățare p.91
7. Ghid de depanare rapidă p.91
8. Serviciul post-vânzare p.93

1. RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a folosi acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați manualul de utilizare pentru o consultare ulterioară.

1. Acest aparat este destinat uzului casnic, fiind folosit în spații similare, precum:

- spații de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri sau alte locuri de muncă;
- ferme;
- de către clienții din hoteluri, moteluri sau alte spații rezidențiale;
- în spațiile de tipul camerelor de oaspeți.
- în restaurație sau în alte aplicații similare cu excepția celor de vânzare cu amănuntul.

2. În cazul în care cablul de alimentare este defect, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul său post-vânzare sau de persoane de calificare similară, pentru a se evita orice pericol.

3. Înainte de a conecta aparatul la o priză electrică de perete, verificați dacă voltajul din locuința dumneavoastră corespunde cu cel indicat pe plăcuța cu specificații tehnice a aparatului. Conectați întotdeauna aparatul la o priză prevăzută cu împământare.

4. Aparatul nu trebuie să fie încastrat într-un corp de mobilier sau într-un spațiu creat într-un perete sau în locuri similare.

5. Deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică imediat după utilizarea aparatului, dar și înainte de orice operație de curățare și de întreținere.

6. AVERTISMENT: Nu acoperiți orificiile de ventilație din incinta aparatului.

7. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare decât cele recomandate de producător.

8. AVERTISMENT: Nu avariați circuitul de refrigerare.

9. AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentului de depozitare a alimentelor decât dacă acestea sunt de o marcă recomandată de către producător.

10. Nu păstrați în acest aparat substanțe explozibile, așa cum sunt aerosolii care conțin gaze propulsoare inflamabile.

11. Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta de minim 8 ani și de către persoanele care nu au experiența și cunoștințele necesare sau ale căror capacități fizice, senzoriale sau psihice sunt reduse, doar dacă acestea au fost instruite și li s-a prezentat maniera de utilizare a aparatului într-un mod clar și cunosc riscurile la care se pot expune. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu păstrați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor care au sub 8 ani.

12.  Echipamentele electrice și electronice fac obiectul unei colectări selective.

— Nu eliminați deșeurile provenite de la echipamentele electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale netriate, ci colectați-le selectiv.

13. Atenție: Pentru a se evita riscul de deteriorare a aparatului, transportați-l în poziția sa de utilizare, folosind dispozitivele de transport (în funcție de fiecare model în parte). La despachetarea sa, pentru a se evita riscul de asfixiere sau de leziuni corporale, nu păstrați ambalajele la îndemâna copiilor.

14. Atenție: Atunci când scoateți aparatul din uz și pentru a se evita orice risc de rănire, eliminați toate elementele care ar putea reprezenta un pericol: tăiați cablul de alimentare chiar de la intrarea sa în aparat. Puteți obține mai multe informații de la serviciile locale cu privire la spațiile autorizate pentru eliminarea aparatului. Demontați ușa pentru a se evita blocarea, din joacă, a copiilor înăuntru.

RO

15.  ATENȚIE: Risc de incendiu

16. Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan (R600a), un gaz natural care oferă un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este totuși inflamabil.

17. În timpul transportului și a instalării aparatului, asigurați-vă că nicio piesă a circuitului de răcire nu este defectă.

Dacă totuși identificați piese defecte:

- evitați flăcările deschise și sursele de igniție
- aerisiți cu grijă camera în care se află aparatul.

18. Puteți consulta instrucțiuni referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului în paragrafele « INSTALAREA APARATULUI », « UTILIZARE » și « ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE ».

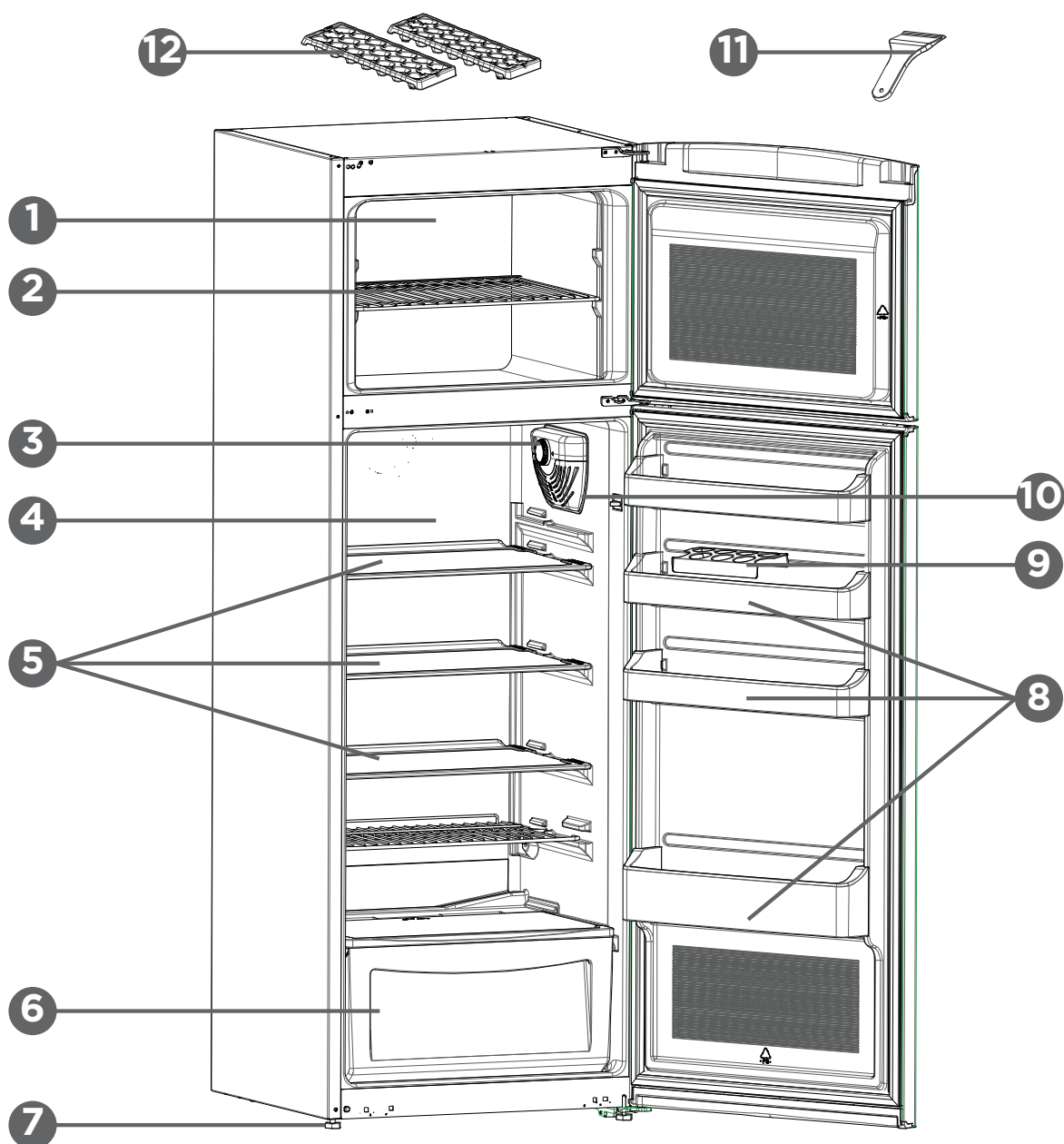
19. Instrucțiunile cu privire la înlocuirea becului electric se regăsesc în paragraful « ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE ».

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Marca	Qilive
Cod de referință	400060
Categoria	7 / Frigider-congelator de tip I ⁽¹⁾
Clasă de eficiență energetică	A+
Consum anual de energie	249 kWh/an ⁽²⁾
Volum util	Frigider 246 L Congelator 63 L (****)
Compartiment fără gheață	Da (frigider)
Autonomie	19 h
Putere de congelare	3,5 kg/24 h
Clasă climaterică	N ⁽³⁾
Emisii acustice în aer	42 dB
Dimensiuni: înălțime / lățime / adâncime	1700 mm / 600 mm / 600 mm
Tensiune de alimentare	220-240 V ~ 50 Hz
⁽¹⁾ Este posibil ca acest aparat să nu funcționeze corect (risc de decongelare a conținutului sau de temperatură prea ridicată în compartimentul pentru alimente congelate), în cazul în care este ținut timp îndelungat la o temperatură ambiantă mai mică decât cea pentru care este conceput.	
⁽²⁾ Consum de energie calculat pe baza rezultatului obținut pentru 24 ore în condiții normale de funcționare. Consumul de energie real depinde de condițiile de utilizare și de amplasarea aparatului.	
⁽³⁾ Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat la o temperatură ambiantă cuprinsă între +16 °C și +32 °C.	

RO

3. DESCRIERE



- | | | |
|-------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1. Compartimentul congelator | 5. Rafturi de depozitare | frigiderului |
| 2. Grătar congelator | 6. Compartiment pentru | 9. Suport pentru ouă |
| 3. Buton de control a termos- | legume | 10. Bec de iluminare |
| 4. Compartiment frigider | 7. Piciorușe reglabile | 11. Spatulă din plastic |
| | 8. Compartimente ale ușii | 12. Suport pentru gheață |

4. INSTALAREA APARATULUI

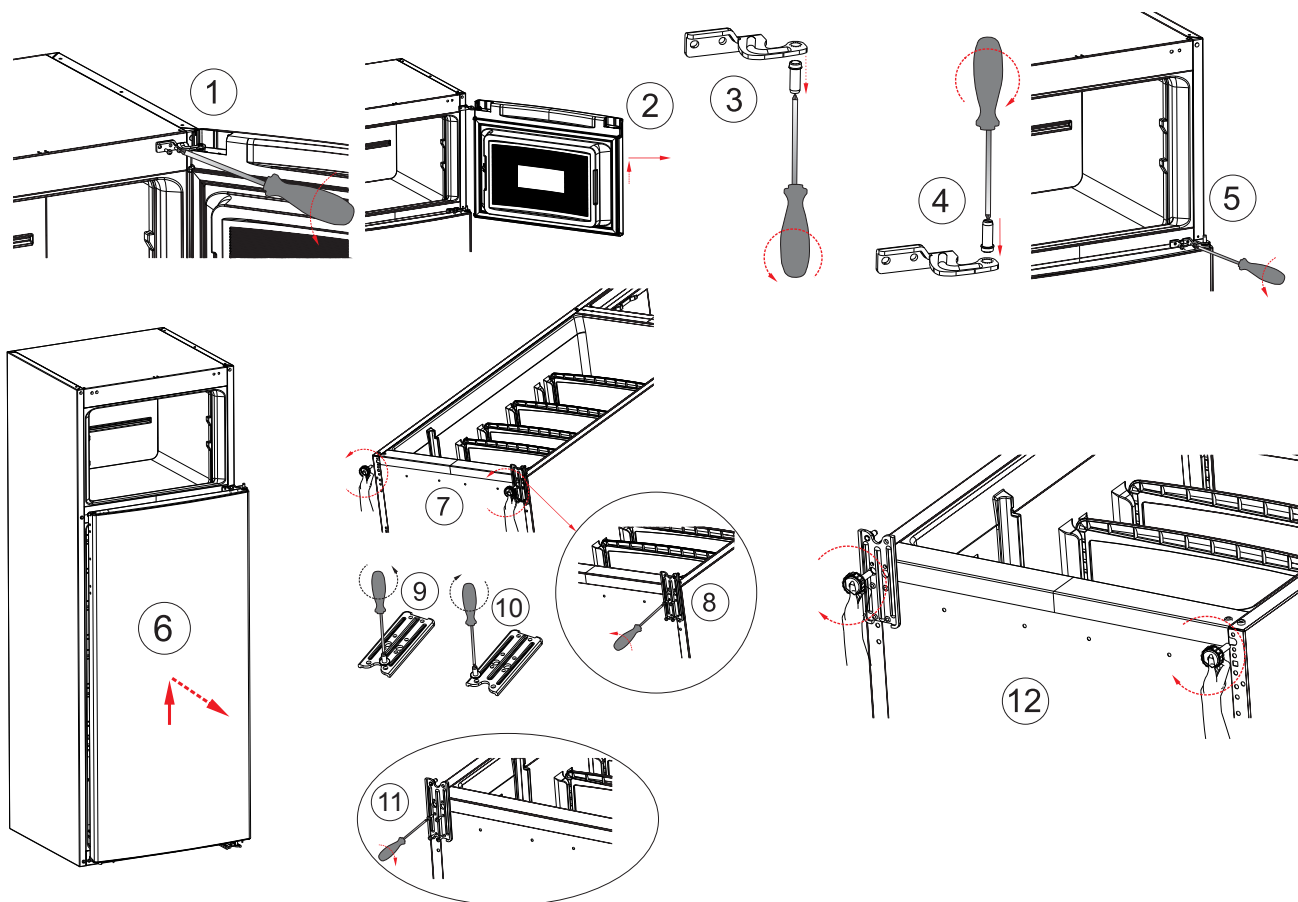
- Acest aparat trebuie utilizat în interiorul locuinței.
- Acest aparat nu trebuie să fie încastat între două corpuri de mobilier sau între alte două aparate. Partea din spate a aparatului nu trebuie să atingă peretele pentru a se evita încălzirea acestuia. Aparatul va avea un spațiu liber de cel puțin 5 cm de fiecare parte și un spațiu liber de 15 cm deasupra sa.

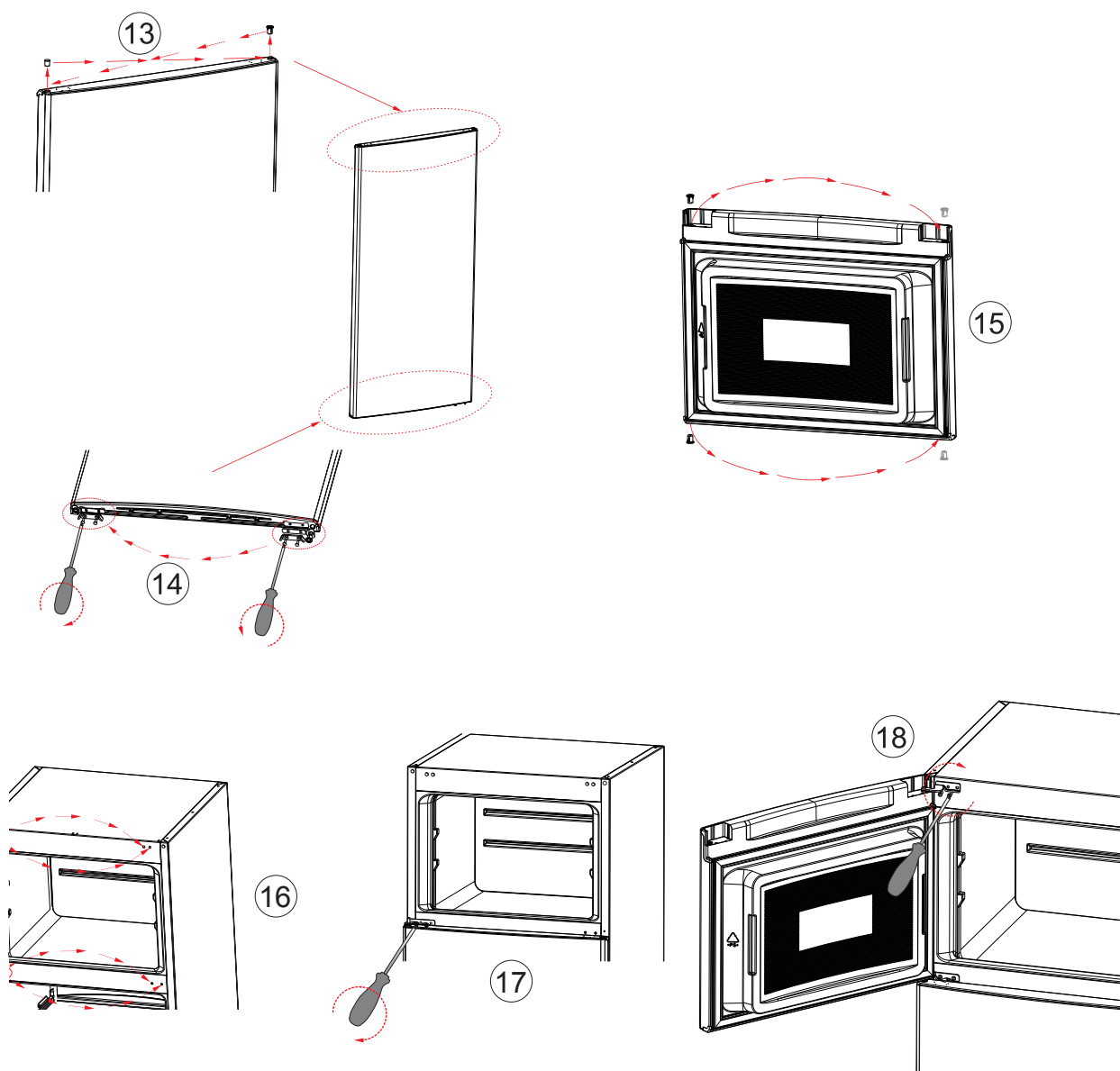
- Evitați să instalați aparatul în apropierea unui cuptor sau a unui aragaz deoarece acestea ar putea afecta performanțele acestuia.
- Instalați aparatul astfel încât priza de curent să fie accesibilă. Acest aparat a fost conceput pentru a fi alimentat în 220-240 V. El trebuie să fie conectat la o priză de curent prevăzută cu împământare și protejat de o siguranță de 16 A.
- Nu așezați produse calde pe componentele din plastic ale aparatului.
- Așezați aparatul drept, pe o suprafață solidă și plană. Aparatul trebuie să se sprijine pe cele 4 piciorușe. Așezați aparatul la nivel, reglând cele 2 piciorușe ajustabile.
- Aparatul nu trebuie să fie conectat la alimentarea electrică cu ajutorul unui prelungitor sau a unei multiprize.
- Despachetați aparatul și verificați dacă nu a fost avariat. Nu conectați aparatul la priza electrică dacă acesta este defect. Semnalați imediat vânzătorului eventualele defecțiuni constatate. În această situație, păstrați ambalajul.
- Înainte de a conecta aparatul la priza electrică, lăsați-l cel puțin 3 ore pentru ca gazul refrigerant să coboare în compresor.
- Atunci când scoateți aparatul de sub tensiune, așteptați cel puțin 5 minute înainte de a-l conecta din nou la priza electrică.
- Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, spălați interiorul acestuia și toate accesoriile interne cu apă caldă și detergent pentru a îndepărta mirosul caracteristic de « nou », apoi ștergeți-l cu grijă pentru a-l usca.

Important: Unele zgomote de funcționare (compresor, circuit de refrigerare) sunt normale. Este normal ca, la prima utilizare a aparatului, acesta să degaje un miros specific.

RO

Schimbarea sensului de deschidere a ușilor.

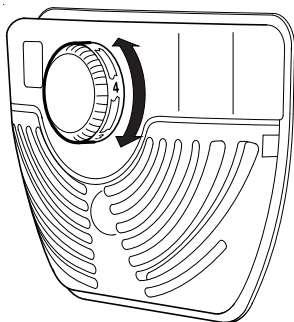




5. UTILIZARE

Înainte de a conecta aparatul la sursa electrică, asigurați-vă că butonul de control al termostatului este setat în poziția •.

5-1 Setarea temperaturii



Temperatura interioară este reglată cu ajutorul termostatului comandat de butonul situat în interiorul aparatului.

Poziția 5 corespunde temperaturii celei mai scăzute. Temperatura obținută în interior poate varia în funcție de condițiile de utilizare: amplasare, temperatura ambiantă, frecvența de deschidere a ușii, cantitatea de alimente din interior. Reglarea poate fi modificată, ținându-se cont de aceste condiții.

În general, o setare medie 2-3 permite obținerea unei temperaturi potrivite; pentru a obține o temperatură mai scăzută, setați butonul la o poziție superioară.

Aparatul poate fi oprit dacă poziționați butonul în poziția •.

5-2 Indicator de temperatură

Pentru a vă ajuta la buna reglare a aparatului, acesta este echipat cu un indicator de temperatură poziționat în zona cea mai răcoroasă.

Pentru buna păstrare a alimentelor în frigider și în special în zona cea mai răcoroasă, vă recomandăm să reglați indicatorul de temperatură până când apare « OK ».



Simbolul alăturat vă indică unde este zona cea mai răcoroasă a frigiderului. El definește punctul superior al acestei zone.



Dacă « OK » nu apare, atunci temperatura medie a acestei zone este prea ridicată. Reglați termostatul pe o poziție mai răcoroasă.

La fiecare reglare a termostatului, așteptați ca temperatura să se stabilizeze în interiorul aparatului înainte de a trece, dacă este necesar, la o nouă reglare. Nu modificați poziția termostatului decât progresiv și așteptați cel puțin 12 ore înainte de a efectua o nouă verificare.

OBSERVAȚIE: după ce ați introdus în frigider alimente proaspete sau după deschiderea repetată sau prelungită a ușii frigiderului, este normal ca mesajul « OK » să nu mai apară în indicatorul de temperatură; așteptați cel puțin 12 ore înainte de a regla din nou termostatul.

5-3 Siguranța alimentelor

Creșterea consumului de preparate și alte alimente perisabile face necesar un control mai bun al temperaturii de transport și de păstrare a alimentelor:

- Păstrați alimentele cele mai sensibile în zona cea mai rece a aparatului, în conformitate cu indicațiile din acest manual de utilizare (capitolul Indicatorul de temperatură).
- Reduceți numărul de deschideri ale ușii frigiderului.
- Reglați termostatul pentru a obține o temperatură mai scăzută. Acest reglaj trebuie efectuat progresiv, pentru a nu provoca înghețarea alimentelor.
- Ștergeți frecvent interiorul frigiderului.

5-4 Depozitarea alimentelor

Veți obține o conservare mai bună a alimentelor dacă le așezați în zona de frig cea mai potrivită pentru natura acestora.

Zona cea mai rece a compartimentului de refrigerare este situată la baza aparatului, deasupra compartimentului pentru legume.

Amplasarea alimentelor:

- Pe rafturi: alimente gătit, gustări și toate alimentele care urmează să fie consumate rapid, brânză proaspătă, mezeluri.
- Pe sticla compartimentului pentru legume: carne, pui, pește proaspăt. Timp de păstrare între 1-2 zile.
- În compartimentul pentru legume: legume și fructe.
- Pe ușa frigiderului: în compartimentul de jos: sticle, apoi, în compartimentele superioare: produse cu volum redus (smântână, iaurturi...). Untul și ouăle vor fi așezate pe raftul superior.

Pentru o mai bună igienă alimentară

- Scoateți ambalajele comerciale înainte de a așeza alimentele în frigider (de exemplu, ambalajul cutiilor de iaurt).
- Ambalați alimentele în recipiente corespunzătoare contactului alimentar, pentru a se evita schimbul de bacterii între alimente.
- Așteptați răcirea preparatelor înainte de a le depozita.
- Lăsați spațiu în jurul alimentelor.

Se permite astfel circulația aerului rece în aparat, pentru ca toate părțile aparatului să fie păstrate bine la rece.

- Pentru împiedicarea scăpării aerului rece, încercați să limitați numărul de deschideri ale ușii. Atunci când vă întoarceți de la cumpărături, triați mai întâi alimentele de pus în frigider, cu ușa închisă, apoi deschideți ușa numai pentru a introduce sau a scoate alimente.

Compartimentul congelator

Congelarea alimentelor proaspete

Congelatorul este ideal pentru alimentele proaspete și pentru conservarea alimentelor ultra-congelate și congelate un timp îndelungat.

Puteți congela 3,5 kg de alimente la 24 ore.

Procesul de congelare durează 24 de ore: nu trebuie să adăugați niciun alt aliment în congelator de-a lungul acestei perioade.

Conservarea produselor congelate

La punerea în funcțiune a congelatorului sau după o perioadă lungă de neutilizare, setați termostatul în poziția Max timp de aproximativ 2 ore, înainte de a introduce alimentele în compartiment.

Important: În caz de dezghețare accidentală, cauzată de exemplu de o pană de curent și dacă pana se prelungește peste 19 ore, consumați alimentele decongelate cât mai repede posibil sau recongelați-le după ce le-ați preparat (o dată răcite).

Ghid de congelare

❄️ ❄️ ❄️ ❄️									
									
1 - 2	3 - 4	3 - 6	3 - 6	3 - 6	3 - 6	10 - 12	10 - 12	10 - 12	10 - 12 *

*în luni

Simbolurile indică diferitele tipuri de alimente congelate. Cifrele indică timpul de conservare în luni, corespunzător diferitelor tipuri de alimente congelate. Validitatea timpului minim sau maxim de stocare recomandat depinde de calitatea alimentelor și de tratarea lor înainte de a fi congelate.

5-5 Recomandări utile

Recomandări pentru congelare

Pentru a obține cele mai bune rezultate, iată câteva recomandări importante:

- Congelați doar alimente proaspete, de calitate superioară (după ce le-ați spălat în prealabil).
- Așezați alimentele în pachete mici pentru a obține o congelare rapidă și uniformă, în funcție de cantitatea de alimente pe care o consumați.
- Împachetați alimentele în folie de aluminiu sau în pungi din polietilenă și asigurați-vă că ambalajele sunt etanșe.
- Nu lăsați alimentele proaspete, necongelate, să intre în contact cu alimentele deja congelate pentru a se evita astfel o creștere a temperaturii acestora din urmă.
- Alimentele slabe se conservă mai bine și pe o durată mai lungă de timp decât alimentele grase; sarea reduce durata de conservare a alimentelor.
- Identificarea ambalajelor este importantă: indicați data de congelare a produsului și respectați durata de conservare indicată de producător.

Recomandări pentru congelarea produselor ultra-congelate și congelate din comerț

Pentru o bună conservare a produselor ultra-congelate și congelate, vă recomandăm să:

- Vă asigurați că au fost bine conservate în magazin;
- Să prevedeați un timp redus la minim pentru transportarea lor din magazin la dumneavoastră acasă;
- Să evitați să deschideți ușa congelatorului prea des și să n-o lăsați deschisă decât atât cât este nevoie.
- Odată decongelate, alimentele se deteriorează rapid și nu vor mai putea fi recongelate.
- Să respectați durata de conservare indicată de producător.
- Să nu atingeți cu mâinile umede produsele congelate pe care le scoateți din congelator deoarece

puteți suferi răni sau arsuri cutanate.

- Să nu introduceți sticle sau doze cu băuturi gazoase în congelator, deoarece presiunea care se formează în interiorul acestor recipiente ar putea să le facă să explodeze și să avarieze astfel aparatul.

- Nu consumați unele produse precum înghețatele imediat după ce le-ați scos din congelator, deoarece vă pot provoca arsuri.

Recomandări privind economia de energie

Prin îndepărtarea cutiilor de carton și a altor ambalaje înainte de a introduce alimentele în congelator, reduceți consumul de energie deoarece alimentele sunt răcite mai repede.

În schimb, dacă umpleți prea tare aparatul, forțați compresorul să funcționeze o perioadă mai lungă: în acest fel, crește consumul de electricitate.

Nu introduceți niciodată alimente calde în congelator: lăsați-le să se răcească până ajung la temperatura camerei înainte de a le stoca.

Pentru a decongela unele alimente congelate, vă recomandăm să le introduceți în frigider: frigul generat de dezghețare este utilizat pentru a răci celelalte alimente în loc să se facă apel la compresorul frigiderului.

Păstrați garnitura curată și flexibilă pentru a împiedica evacuarea aerului rece din interior.

Pentru o funcționare optimă a aparatului, lăsați suficient spațiu în interior pentru a permite aerului să circule în jurul ambalajelor.

RO

6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

6-1 Curățarea

Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l de la priza electrică.

Nu utilizați niciodată produse abrazive sau bureți cu suprafața abrazivă pentru curățarea interiorului sau exteriorului aparatului.

- Îndepărtați toate accesoriile. Spălați-le cu apă caldă cu detergent blând și inodor (ca de exemplu, un produs pentru veselă), clătiți-le cu apă de javel și uscați-le cu grijă.

- Spălați pereții interiori ai aparatului în același fel; spălați mai ales suporturile rafturilor de depozitare.

- Spălați garnitura de etanșare a ușii fără a uita să spălați și sub garnitură.

- Conectați înapoi aparatul la priza electrică.

Din când în când, îndepărtați praful de pe condensatorul situat în partea din spate a aparatului. O acumulare exagerată de praf ar putea diminua randamentul aparatului.

În caz de absență prelungită, goliți și spălați aparatul. Păstrați ușa între-deschisă atunci când nu utilizați congelatorul.

6-2 Degivrarea

Partea frigider

Dezghețarea frigiderului este complet automată și se produce la fiecare oprire a compresorului.

Nu este necesar să interveniți în niciun fel.

În timpul funcționării, se constată apariția unor picături de condens sau de gheață pe pereții din spate. Ele vor fi eliminate în timpul dezghețării automate. Apa produsă se va scurge prin orificiul de evacuare.

Important: păstrați orificiul de scurgere și recipientul de colectare a apei curate pentru a se evita înfundarea acestora și scurgerea apei în interiorul aparatului.

Partea congelator

Formarea gheții în interiorul aparatului nu poate fi evitată. Gheața se formează atunci când umiditatea din aer vine în contact cu suprafețele reci din congelator. Din acest motiv, ușa frigiderului nu trebuie să fie deschisă decât dacă este nevoie. Un strat subțire de gheață nu

dăunează funcționării aparatului și poate fi îndepărtat cu ajutorul unei raclete.

Atunci când stratul de gheață atinge aproximativ zece milimetri, trebuie să dezghețați congelatorul în întregime. Vă recomandăm să efectuați această operație atunci când aparatul nu este foarte plin.

- Înainte de dezghețare, în cazul în care aparatul nu este gol, setați butonul termostatului pe o poziție mai rece pentru ca produsele să fie menținute la o temperatură mai joasă.

Deconectați aparatul de la priza electrică.

- Scoateți produsele congelate și păstrați-le într-un loc răcoros, învelindu-le în mai multe foi de ziar sau mai degrabă în ambalaje izoterme (pungi izoterme, pungi din folie cu bule...).

- Lăsați ușa frigiderului deschisă.

- Puteți accelera dezghețarea aparatului, eliminând o parte din gheață cu ajutorul unei raclete și așezând recipiente cu apă caldă (max. 60°) în interior.

Pentru a îndepărta gheața nu utilizați niciodată obiecte ascuțite sau aparate electrice de încălzire (uscătoare de păr, radiatoare). Aparatul ar putea fi avariat în mod iremediabil. Folosiți spatula din plastic care a fost furnizată împreună cu aparatul.

- După ce ați îndepărtat gheața, spălați și ștergeți congelatorul cu grijă.

- Conectați înapoi frigiderul la priza electrică și așteptați o oră sau două înainte de a-l umple din nou.

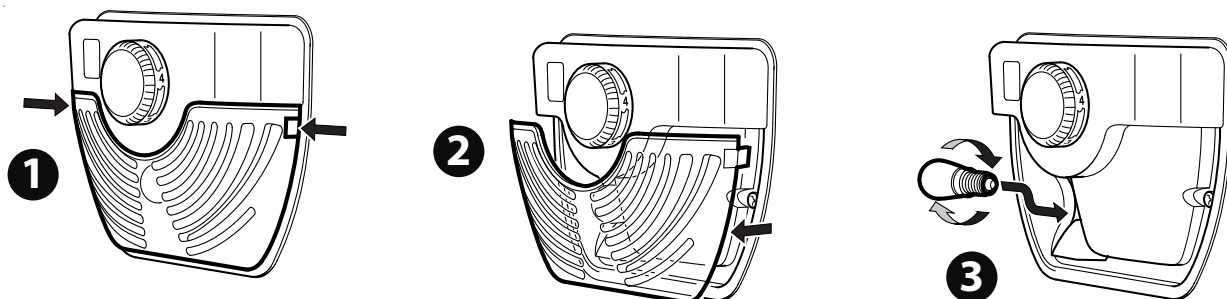
RO

Creșterea temperaturii alimentelor congelate în timpul dezghețării manuale, a întreținerii sau curățării aparatului ar putea diminua durata de conservare.

6-3 Înlocuirea becului de iluminare

Deconectați aparatul de la priza electrică. Scoateți capacul becului. Deșurubați becul și înlocuiți-l cu unul identic. Așezați capacul la loc. Conectați din nou aparatul la priza electrică după cel puțin 5 minute.

ATENȚIE: Becul furnizat trebuie să fie utilizat exclusiv în aparat și nu este recomandat pentru iluminarea unei camere.



7. GHID DE DEPANARE RAPIDĂ

Problemă	Cauza posibilă
Aparatul nu funcționează.	- Este vorba despre o pană de curent. - Siguranțele sunt defecte. - Termostatul este închis. - Aparatul nu este conectat corect la sursa electrică. - Ștecărul este defect.
Aparatul nu funcționează în mod optim.	- Aparatul este supraîncărcat. - Ușile aparatului nu sunt închise în mod corect sau sunt deschise prea des și pe durate mari de timp. - Aparatul este amplasat prea aproape de un perete sau de o piesă de mobilier.
Aparatul produce zgomote.	- Aparatul nu este așezat pe o suprafață plană sau stabilă. - Aparatul este în contact cu un perete sau cu o piesă de mobilier. - Piciorușele aparatului nu sunt reglate corect și aparatul nu este așezat la nivel.
Ușile aparatului nu se închid bine.	- Compartimentele sau ușa nu se închid bine din cauza ambalajelor. - Garniturile ușilor sunt uzate. - Aparatul nu este așezat pe o suprafață plană sau stabilă.

RO

8. SERVICIUL POST-VÂNZARE

În cazul în care observați o anomalie de funcționare și dacă, în ciuda tuturor verificărilor, este necesară o intervenție, serviciul post-vânzare este primul care trebuie contactat pentru a interveni. Pentru a beneficia de servicii rapide, este important ca în momentul în care contactați Serviciul post-vânzare, să transmiteți modelul și numărul seriei aparatului dumneavoastră. Aceste numere se regăsesc pe plăcuța cu informații tehnice a aparatului.

- Serviciul post-vânzare: +40 344403030

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr
ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco SA - email: d.calidad@alcampo.es
IT - Servizio clienti Auchan - Strada 8 Palazzo N - 20089 Rozzano (MI) - Linea diretta 800-896996- www.auchan.it
PT - Serviço Auchan- Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt
PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - www.auchan.pl
HU - Importálja és forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - www.auchan.hu
RO - Importator : Auchan Romania S.A., Str. B. St. Delavrancea nr.13, Sector 1, Bucureşti - www.auchan.ro
RU - Импортёр в России : ООО «АШАН», РФ, 141014, МО, г. Мытищи, Осташковское ш., д.1.
UA - Імпортёр : ТОВ «Ріал Істейт Ф.К.А.У.», 04073, Україна, м.Київ, Московський пр-т, 15-а, тел. +38 044 585 99 34

400060 / 400253

AUCHAN - SNC OIA
200, rue de la Recherche
59650 Villeneuve d'Ascq
France

Made in China

